

- Olivé, L. *Multiculturalismo y pluralismo*. Ed. Paidós. México D.F., 1999.
- Oliviero, Maurizio. *Il costituzionalismo dei paesi arabi. Le costituzioni del Maghreb*. Ed. Giuffrè Editore. Milano, 2003.
- Osman, Filali; Philip, Christian (Direcció). *Le partenariat euro-méditerranéen: le processus de Barcelone: nouvelles perspectives*. Ed. Bruylant. Brussel·les, 2003.
- Ossama, F. *Les nouvelles technologies de l'information*. Ed. L'Harmattan. France, 2001.
- Pace, Enzo. *L'Islam in Europa: Modelli di integrazione*. Ed. Carocci Editore- Le Bussole. Roma, 2004.
- Pace, Enzo. *Islam e Occidente*. Ed. Edizioni Lavoro. Roma, 2002.
- Pace, Michelle. “*Conclusion: Cultural Democracy in Euro-Mediterranean relations?*”. (pàgs. 427-437) a Gillespie, Richard (Direcció). **Mediterranean Politics**. Ed. Routledge, Taylor & Francis Group. Volum.10. n° 3. November, 2005.
- Pace, Michelle. “*Preface: The Importance of Conceptualizing Cultural and Social Co-operation in the Euro-Mediterranean Area*” (pàgs. 279-280) a Gillespie, Richard (Direcció). **Mediterranean Politics**. Ed. Routledge, Taylor & Francis Group. Volum.10. n° 3. November, 2005.
- Pace, Michelle. “*Imagining Co-presence in Euro-Mediterranean Relations: The Role of ‘Dialogue’*”. (pàgs. 291-312), a Gillespie, Richard (Direcció). **Mediterranean Politics**. Ed. Routledge, Taylor & Francis Group. Volum.10. n° 3. November, 2005.

- Pacini, Andrea (Direcció). *L'Islam e il dibattito sui diritti dell'uomo*. Ed. Edizioni Fondazione Giovanni Agnelli. Dossier Mondo Islamico 5. Torino, 1998.
- Paladin, Livio. “*Eguaglianza*”. **Enciclopedia del diritto**. Vol. XIV. Ed. Guiffrè. Milano, 1965.
- Palanca, Vaifra; Palumbo Vanna. “*Gli stranieri. Rassegna di studi, giurisprudenza legislazione. La nuova legislazione sugli stranieri*”. Supplement de la revista: **Gli stranieri**, n. 2/99. Ed. Union Printing Edizioni. Viterbo, 1999.
- Panebianco, Stefania (Direcció). *A New Euro-Mediterranean Cultural Identity*. Ed. Frank Cass London. Portland, Or, 2003.
- Pasquino, Gianfranco. “*Modernizzazione*” a *Il Dizionario di Politica*. Ed. Utet. Torino, 2004.
- Pastore, Ferruccio. “*Italy's migration contradiction*”. Publicat el 19 de febrer de 2004. Disponible a : [http://www.opendemocracy.net/people-migrationeurope/article\\_1744.jsp](http://www.opendemocracy.net/people-migrationeurope/article_1744.jsp).
- Peces-Barba Martínez, Gregorio. *Derecho y derechos fundamentales*. Ed. Centro de Estudios Constitucionales. Madrid, 1993.
- Pérez Luño, Antonio Enrique. *Derechos humanos, estado de derecho y constitución*. Ed. Tecnos. Madrid, 1984.
- Picó Lorenzo, Celsa. “*Desencuentros entre la legislación de extranjería y la jurisprudencia. Experiencias en la aplicación del ordenamiento de inmigración. Diferente tratamiento del fenómeno migratorio por los jueces i Tribunales: entre el acierto y la oportunidad*”. A Peces Morate, Ernesto (Direcció). *Immigración y derecho*. Ed. Consejo General del Poder Judicial. Madrid, 2002.

- Pirrone, Marco Antonio. *Approdi e scogli. Le migrazioni internazionali nel Mediterraneo*. Ed. Eterotopia. Milano, 2002.
- Pisani, E. “Preface“ a Bistolfi, R (direcció) *Euro-Méditerranée. Una région à construire*”. Ed. Publishud. Chatou-Gontier, 1995.
- Pollet, K. “*The European Union and Migratory Pressure from the Mediterranean and Central and Eastern Europe*” (pàgs.335-367), a Maresceau, M; Lannon, E. *The EU’s enlargement and Mediterranean Strategies. A comparative analysis*. Ed. Palgrave. Londres, 2001.
- Prado, E. *La breixa digital o el perill d’exclusió de la Societat de la Informació*. Quaderns del CAC, 15. Barcelona: Consell de l’Audiovisual de Catalunya, 2003.
- Pugliese, Enrico; Maciotti, Maria Immacolata. *L’esperienza migratoria. Immigrati e rifugiati in Italia*. Ed. Laterza. Roma-Bari, 2005.
- Ramadan, Tariq; Germain, Robin; Gresh, Alain. *Intervista sull’Islam*. Ed. Edizioni Dedalo. Bari, 2002.
- Ramadan, Tariq. *Essere musulmano europeo: studio delle fonti islamiche alla luce del contesto europeo*. Ed. Troina. Città aperta, 2002.
- R.Tafts, Donald; Robbins, Richard. *International Migrations. The immigrant in the Modern world*. Ed. The Ronald Press Company. New York, 1955.
- Ragionieri, Rodolfo; Schmidt di Friedberg, Ottavia. *Culture e conflitti nel Mediterraneo*. Ed. Asterios. Trieste, 2003.

- Ragionieri, Rodolfo. “*Democratization and the Arab World: Different Perspectives and Multiple Options*” a Panebianco, Stefania. (Direcció). *A New Euro-Mediterranean Cultural Identity*. Ed. Frank Cass. London, Portland, OR, 2003.
- Raimondi, Antonio; Carazzone, Carola. *La globalizzazione dal volto umano. Diritti Umani: la nuova sfida della cooperazione allo sviluppo*. Ed. Sei frontiere. Torino, 2003.
- Rebuffa, Giorgio. *Costituzioni e costituzionalismi*. Ed. Giappichelli Editore. Torino, 1990.
- Regione Emilia. *L’immigrazione straniera in Emilia Romagna. Date al 01.01.2003*. Direzione generale risorse. Ed. Franco Angeli. Milano, 2004.
- Regione Emilia. *L’immigrazione straniera in Emilia Romagna. Date al 01.01.2001*. Direzione generale risorse. Ed. Franco Angeli. Milano, 2002.
- Rizzi, Franco. *Un Mediterraneo di conflitti. Storia di un dialogo mancato*. Ed. Meltemi editore. Roma, 2004.
- Ross, Alf. *Diritto e giustizia*. Ed. Piccola biblioteca Einaudi 1965-1990. Torino, 1990.
- Rusconi, Gian Enrico. “*Multiculturalismo e democrazia*”, a **Teoria Politica Quadrimestrale**. Ed. Franco Angeli. Anno XII. N.3/1996.
- Sachs, Wolfgang. *Ambiente e giustizia sociale. I limiti della globalizzazione*. Ed. Editori Riuniti. Roma, 2002.
- Said, Edward W. *Orientalismo*. Ed. Bollati Boringhieri. Torino, 1991.

- Sartori, Giovanni. *Pluralismo, multiculturalismo e estranei. Saggio sulla società multiétnica*. Ed. Rizzoli. Milano, 2002.
- Sartori, Giovanni. *“How Far Can Free Government Travel?”* a **Journal of Democracy**, Vol. 6, núm.3, juliol 1995. Washington DC.
- Sartori, Giovanni. *The Theory of Democracy Revisited*. Ed. Chatham House. Chatham, NJ, 1987.
- San Juan Jr., E. *Racism and cultural Studies. Critiques of Multiculturalist Ideology and Politics of Difference*. Ed. Duke University Press. London, 2002.
- Schumacher, Tobias. *“Introduction: The Study of Euro-Mediterranean Cultural and Social Co-operation in Perspective”* (pàgs. 281-290), a Gillespie, Richard (Direcció). **Mediterranean Politics**. Ed. Routledge, Taylor & Francis Group. Volum.10. n° 3. November, 2005.
- Sciortino, Giuseppe. *L’ambizione della frontiera. Le politiche di controllo migratorio in Europa*. Ed. Franco Angeli. Milano, 2000.
- Sciortino, Giuseppe; Asher, Colombo. *Gli immigrati in Italia*. Ed. Il Mulino. Bologna, 2004.
- Sciortino, Giuseppe; Pastore, Ferruccio. *“Tutori Lontani. Il ruolo degli Stati d’origine nel processo di integrazione degli immigrati. Ricerca svolta su incarico della Commissione per le politiche di integrazione degli immigrati”*. Octubre, 2001. Disponible a: <http://www.cespi.it/PASTORE/tutori-lontani.PDF#search=%22Ferruccio%20Pastore%22>

- Semprini, A. *Le multiculturalisme*. Ed. Presse Universitaire de France. Paris, 1996
- Sen, Amartya. *Scelta, benessere, equità*. Ed. Il Mulino. Bologna, 1986.
- Sen, Amartya. *Globalizzazione e libertà*. Ed. Oscar Saggi Mondadori Sociologia. Milano, 2002.
- Sen, Amartya. *La democrazia degli altri*. Ed. Mondadori. Milano, 2004.
- Sen, Amartya. *Risorse, valori e sviluppo*. Ed. Bollati Boringhieri. Torino, 1992.
- Servon, J. L. *Bridging the Digital Divide: Technology, Community and Public Policy*. Ed. Blackwell Publishers Inc. Melbourne, 2002.
- Solanes Corella, Ángeles. *El espejo italiano. Un estudio de la normativa sobre la inmigración en Italia*. Ed. Dickinson. Universidad Carlos III. Madrid, 2001.
- Spatafora, Ersilingrazia; Cadin, Raffaele; Carletti, Cristina. *Sviluppo e diritti umani nella cooperazione internazionale. Lezioni sulla cooperazione internazionale per lo sviluppo umano*. Ed. G.Giappichelli Editore. Torino, 2003.
- Talbi, Mohamed. *Le vie del dialogo nell'islam*. Ed. Edizioni Fondazione Giovanni Agnelli. Torino, 1999.
- Taylor, Charles. *Multiculturalisme: différence et démocratie*. Ed. Aubier. Paris, 1994.
- Taylor, Charles. *Multiculturalism and the politics of recognition: an essay*. Ed. Princeton. New Jersey, 1992.

- Tibi, Bassam (Direcció: Nina zi Fürstenberg). *Euro-Islam. L'integrazione mancata*. Ed. Marsilio I libri di reset. Venezia, 2003.
- Tocqueville, A. *Democracy in America*. Vol. I. Ed. Knopf. New York, 1976.
- Todd, Emmanuel. *Le destin des immigrés. Assimilation et ségrégation dans les démocraties occidentales*. Ed. Editions du Seuil. Paris, 1994.
- Vatikiotis, P.J. *Islam: Stati senza nazione*. Ed. Il Saggiatore. Milano, 1993.
- Villoro, L. *Estado plural. Diversidad de culturas*. Ed. Paidós. México, 1998.
- Vitale, Ermanno. "Taylor, Habermas, Sen: multiculturalismo, stato di diritto e diseguaglianza", a **Teoria Politica. Quadrimestrale**. Ed. Franco Angeli. Anno XI. N.3/1995.
- Vitale, E. *Liberalismo e multiculturalismo : una sfida per il pensiero democratico*. Ed. Laterza. Roma, 2000.
- VV.AA. *Migration and Population Change in Europe*. Research papers núm.19. Ed. United Nations Publication UNIDIR/93/23, 1993.
- V.V.A.A. *Progetto Jihad. La strategia dei califfati, la trappola saudita, l'Iraq verso la guerra civile?*. Ed. Grupo Editoriale l'espresso. **Rivista Italiana di Geopolitica**.
- V.V.A.A. *La société du savoir*, **Revue internationale des sciences sociales**, (UNESCO). Ed. Éditions Eres. France, 2002.

- Wallerstein, I. *El moderno sistema mundial*. Ed. Siglo XXI. Madrid, 1979.
- Weber, Max. *La política como vocación*. Ed. Ediciones Martínez Roca, Ensayos de sociología contemporánea. Barcelona, 1972.
- Weffort, F.C. “*New Democracies, Which Democracies?*”. **Working Paper** 198, The Woodrow Wilson Center, Latin American Program. Washington. D. C., 1992.
- Weiner, M. *The Global Migration Crisis. Challenge to States and to Human Rights*. Ed. Harper Collins. New York, 1995.
- Wihtol de Wenden, Catherine. *Les immigrés et la politique*. Ed. Presses de la Fondation Nationale des sciences politiques. Paris, 1988.
- Young, Iris Marion. *Le politiche della differenza*. Ed. Campi del sapere-Feltrinelli. Milano, 1996. (versió espanyola: *Justicia y políticas de la diferencia*. Ed. Cátedra. Madrid, 2002).
- Zincone, Giovanna. *Uno schermo contro il razzismo. Per una politica dei diritti utili*. Ed. Donzelli Editore. Roma, 1994.

### **Documents de la Unió Europea sobre Immigració- Desenvolupament- Polítiques EuroMed:**

- COM (1995), 72. Bruxelles 1995. *Consolidamento politica Mediterranea dell’Unione Europea: Proposte per la creazione di un Partenariato Euromediterráneo*.
- COM (2000) 154 final, de 9 de febrer del 2000. *Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité*

*Económico y Social y al Comité de las Regiones. Objetivos estratégicos 2000-2005: “Hacer la nueva Europa”.*

- COM (2001) 252 final. 8 de maig de 2001. Comunicació de la Comissió al Consell i al Parlament Europeu. *El papel de la Unión Europea en el fomento de los derechos humanos y la democratización en terceros países*. Disponible a: [http://ec.europa.eu/comm/external\\_relations/human\\_rights/doc/com01\\_252\\_es.pdf](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/human_rights/doc/com01_252_es.pdf)
- COM (2002) 703. *Integrating migration issues in the European Union's relations with Third Countries*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2002/com2002\\_0703en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2002/com2002_0703en01.pdf)
- COM (2002) 590 final, de 30 d'octubre de 2002. *Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones*. Programa de treball de la Comissió Europea- 2003.
- COM (2003) 336. *Immigration, integration and employment*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2003/com2003\\_0336en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2003/com2003_0336en01.pdf)
- 2618th Council Meeting on Justice and Home Affairs. 19 de Novembre de 2004. Disponible a: <http://ue.eu.int/ueDocs/newsWord/en/jha/82745.doc>
- COM (2004) 811. *Green paper on EU approach to managing economic migration*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2004/com2004\\_0811en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2004/com2004_0811en01.pdf)
- COM (2004) 383. *The social dimension of globalization: the EU's policy contribution on extending the benefits to all*. Dispo-

nible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2004/com2004\\_0383en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2004/com2004_0383en01.pdf)

–Council Directive 2004/81/EC. 29 d'Abril de 2004. *On the residence permit issued to Third-Country Nationals who are victims of trafficking in human beings or who have been the subject of an action to facilitate illegal immigration, who cooperate with the competent authorities.* Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/oj/2004/l\\_261/l\\_26120040806en00190023.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/oj/2004/l_261/l_26120040806en00190023.pdf)

–Regulation (EC) No 491/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004. *Establishing a programme for financial and technical assistance to Third countries in the areas of migration and asylum (AENEAS).* Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2004/l\\_080/l\\_08020040318en00010005.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2004/l_080/l_08020040318en00010005.pdf)

–COM (2005) 390. *Migration and development : some concrete orientations.* Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0390en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0390en01.pdf)

–*Conditional revised services offer from the EC and its Member States.* Disponible a: [http://europa.eu.int/comm/trade/issues/sectoral/services/wto\\_nego/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/trade/issues/sectoral/services/wto_nego/index_en.htm)

–COM (2005) 132. *Speeding up progress towards the Millennium Development Goals: the European Union's contribution.* Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0132en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0132en01.pdf)

–COM (2005) 133. *Accelerating progress towards the Millennium Development Goals: financing for development and aid effec-*

- tiveness*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0133en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0133en01.pdf)
- COM (2005) 134. *Accelerating progress towards attaining the Millennium Development Goals: policy coherence for development*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0134en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0134en01.pdf)
- Charter of Fundamental Rights of the European Union*. Disponible a: [http://www.europarl.eu.int/charter/pdf/text\\_en.pdf](http://www.europarl.eu.int/charter/pdf/text_en.pdf)
- COM (2005) 514. *Fighting trafficking in human beings: an integrated approach and proposals for an action plan*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0514en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0514en01.pdf)
- COM (2005) 669. *Policy plan on legal migration*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0669en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0669en01.pdf)
- COM (2005) 389. *A Common Agenda for Integration: Framework for the Integration of Third-Country Nationals in the European Union*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0389en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0389en01.pdf)
- COM (2005) 44. *Report on equality between women and men*. 2005. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0044en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0044en01.pdf)
- COM (2005) 311. *The European Union Development Policy “the European Consensus”*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0311en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0311en01.pdf)

- COM (2005) 375. *Proposal for a regulation on Community statistics on migration and international protection*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0375en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0375en01.pdf)
- EU Council Conclusions. *Migration and External Relations*. Novembre, 2005. Disponible a: [http://europa-eu-un.org/articles/fr/article\\_5340\\_fr.htm](http://europa-eu-un.org/articles/fr/article_5340_fr.htm)
- EU plan on best practices, standards and procedures for combating and preventing trafficking in human beings. Desembre de 2005. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/oj/2005/c\\_311/c\\_31120051209en00010012.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/oj/2005/c_311/c_31120051209en00010012.pdf)
- Council Directive 2005/85/EC. 1 de Desembre de 2005. *On minimum standards on procedures in Member States for granting and withdrawing refugee status*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/oj/2005/l\\_326/l\\_32620051213en00130034.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/oj/2005/l_326/l_32620051213en00130034.pdf)
- COM (2005) 388. *On regional protection programmes*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0388en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0388en01.pdf)
- COM (2005) 391. *Proposal for a Directive on common standards and procedures in Member States for returning illegally staying Third-Country Nationals*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0391en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0391en01.pdf)
- Draft International Labour Organisation Multilateral framework on labour migration: non-binding principles and guidelines for a rights-based approach to labour migration. Disponi-

ble a: <http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/gb/docs/gb295/pdf/tmmflm-1.pdf>

- COM (2005) 603. *Proposal for a Directive on payment services in the internal market*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0603en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0603en01.pdf)
- COM (2005) 390. *Migration and development : some concrete orientations*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0390en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0390en01.pdf)
- COM (2005) 642. *EU strategy for action on the crisis in human resources for health in developing countries*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0642en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0642en01.pdf)
- COM (2005) 621. *Priority actions for responding to the challenges of migration: first followup to Hampton Court*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005\\_0621en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2005/com2005_0621en01.pdf)
- EU Presidency Conclusions of the Brussels European Council*. Desembre de 2005. Disponible a: [http://ue.eu.int/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/en/ec/87642.pdf](http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ec/87642.pdf)
- EU Presidency Conclusions of the Brussels European Council*. Desembre de 2005. Disponible a: [http://ue.eu.int/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/en/ec/87642.pdf](http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ec/87642.pdf)
- COM (2006) 92. *A roadmap for equality between women and men*. 2006-2010. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006\\_0092en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006_0092en01.pdf)

- COM (2006) 18. *Investing in people: Communication on the thematic programme for human and social development*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006\\_0018en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006_0018en01.pdf)
- COM (2006) 26. *Thematic programme for the cooperation with Third countries in the areas of migration and asylum*. Disponible a: [http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006\\_0026en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006_0026en01.pdf)
- COM (2006) 402 final. *COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN sobre las prioridades políticas en la lucha contra la inmigración ilegal de los nacionales de terceros países*. Disponible a: [http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/com/2006/com2006\\_0402es01.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/com/2006/com2006_0402es01.pdf)

### **Enllaços Internet:**

#### **I- Immigració a nivell internacional:**

- Agència dels refugiats (Nacions Unides): [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)
- Centre d'étude de l'ethnicité et des migrations (CEDEM): <http://www.ulg.ac.be/cedem/>
- Centro Studi Emigrazione (CSER) / Etudes Migrations- Roma: <http://www.ceser.it>
- Comissió Econòmico-Social per l'Oest d'Àsia, de les Nacions Unides: <http://www.escwa.org.lb>
- Global Commission on International Migration: **Report of the Global Commission on International Migration** “*Migra-*

*tion in an interconnected world : new directions for action”:*

[www.gcim.org](http://www.gcim.org)

- International Centre for Migration Policy Development: [www.icmpd.org](http://www.icmpd.org)
- International Organization for Migration: [www.iom.int](http://www.iom.int): Fargues, Philippe. « *Dialogue sur la Coopération Migratoire en Méditerranée Occidentale (5+5). Rencontre Ministérielle. Tunis, 16-17 Octobre 2002. Les politiques migratoires en Méditerranée Occidentale: contexte, contenu, perspectives* »: <http://www.iom.int/jahia/jsp/index.jsp>
- Migration Policy Group: <http://www.migpolgroup.com/>
- Nacions Unides - Població: <http://www.un.org/french/esa/progareas/pop.html>
- Organisation de coopération et de développement économiques: <http://www.oecd.org>
- Organització Internacional del Treball (Internacional Labour Organization): <http://www.ilo.org>
- Programa de desenvolupament humà de les Nacions Unides: <http://www.undp.org/>
- The european forum for migration studies: [http://web.uni-bamberg.de/~ba6ef3/main\\_e.htm](http://web.uni-bamberg.de/~ba6ef3/main_e.htm)

## **II- Revistes- Centres sobre immigració:**

- Centre for European Migration and Ethnic Studies (CEMES) : <http://www.cemes.org>

- Centre for Immigration and Multicultural Studies: <http://coms.anu.edu.au/links.html>
- Centre for Research in International Migration and Ethnic Relations (CEIFO): <http://www.ceifo.se>
- Immigrants and Minorities: <http://frankcass.com/jnls/im.htm>
- International Journal of Refugee : <http://www3.oup.co.uk/reflaw/contents/>
- International Migration Review: <http://www.cmsny.org>
- Jura Gentium. Centro di filosofia del diritto internazionale e della politica globale: <http://dex1.tsd.unifi.it/juragentium/>
- Migrations Sociétés: <http://hometown.aol.com/ciemiparis/>
- New Community Journal of the European Research Centre of Migration and Ethnic Relations Utrecht: <http://www.uu.nl/uu-publish/homeuu/1main.html>
- Revista “hommes and migration”: <http://www.adri.fr/hm/>
- Revista Migraciones (Universidad Pontificia Comillas, Madrid): <http://www3.upco.es/pagnew/iem/nueva/04publicaciones/migraciones/imagenes/index.htm>
- Revista de població i Migraciones: <http://www.emigratio.com/index2.htm>
- Revue Européen de migrations internationales: <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/migrinter/remi/remi.htm>
- Revue Européenne des Migrations Internationales: <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/migrinter/remi/remi.htm>

- Rivista delle politiche sociali (Italia): <http://www.larivistadellepolitichesociali.it>
- Rivista “Diritto immigrazione e cittadinanza”: <http://www.francoangeli.it/Riviste/Diri.asp>
- Equilibri: [www.equilibri.net](http://www.equilibri.net)

### **III- Immigració a nivell nacional:**

- Caritas Roma (Itàlia): <http://www.caritasroma.it/>
- Centro di Informazione e documentazione su immigrazione e intercultura del Comune di Roma (Itàlia): <http://www.roma-intercultura.it>
- CESTIM (Verona, Itàlia): <http://www.cestim.it/>
- Ministeri de Treball i Afers Socials (Espanya): <http://www.mtas.es/migraciones/default.htm>
- Provincia Emilia-Romagna (Italia): <http://www.provincia.bo.it/immigrazione/osservatorio.html>; [www.emiliaromagnasociale.it](http://www.emiliaromagnasociale.it)
- Stanieri (Itàlia): <http://www.stranieri.it>

### **IV- Espai Mediterrani:**

- Africa e Mediterraneo (Itàlia): <http://www.africamediterraneo.it>
- Ansa Mediterraneo: <http://www.ansamed.info/ansamed/index.shtml>
- Fondazione Mediterraneo (Itàlia): <http://www.euromedi.org/main.asp>

–Revista per el diàleg entre el Maghreb, Espanya i Europa: <http://www.afkar-ideas.com/>.

## **V- Enllaços Polítics Mediterrànies:**

–Fondazione Mediterraneo: <http://www.euromedi.org/fondazione/chisiamo.asp>

–Institut Europeu de la Mediterrània: <http://www.iemed.org>

–Ministero degli Affari Esteri (Itàlia): [http://www.esteri.it/ita/4\\_27\\_58\\_52.asp](http://www.esteri.it/ita/4_27_58_52.asp)

–Ministeri d’Afers Exteriors del Marroc (Declaració de Rabat):  
<http://www.maec.gov.ma/migration/fr/migration.htm>

–Parlament Europeu: <http://www.europarl.europa.eu/president/euromed/en/default.htm>

## **VI- Procés EuroMediterrani:**

–Barcelona+ 10: <http://www.barcelona10.org/>

–Cimera EuroMediterrània 2005: <http://www.euromedbarcelona.org/index.html>

–Comissió Europea (*Partenariat* EuroMediterrani): [http://ec.europa.eu/comm/external\\_relations/euromed/](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/)

–Albioni, R. “*I rapporti tra Europa e Mediterraneo: il quadro istituzionale e politico*”, 2001. Disponible a: [www.bancaditalia.it](http://www.bancaditalia.it)

## **VII- Rotatius on-line del Món Àrab:**

- Algèria:** <http://www.elwatan.com/>. (Rotatiu independent i progressista).
- Egipte:** <http://weekly.ahram.org.eg/index.htm>
- Líban:** <http://www.lorient-lejour.com.lb/>. (rotatiu que pertany a la corrent cristiana-maronita); <http://www.dailystar.com.lb/home2.asp> (rotatiu pro-occidental, progressista).
- Marroc:** <http://www.lematin.ma/> (Rotatiu monàrquic i governatiu); <http://www.telquel-online.com/> (setmanal independent).

## **VIII- Bases de dades:**

- [www.freedomhouse.org](http://www.freedomhouse.org)
- <http://www.wider.unu.edu/wiid/wiid.htm>
- <http://demo.istat.it>
- <http://www.ine.es>
- <http://www.worldbank.com>

## **IX- Democràcia- Estat de Dret:**

- Boix, Carles. "*Democràcia, Desigualtat i la Riquesa Específica del Països*". Disponible a: <http://home.uchicago.edu/~cboix/dem-ineq-text.pdf>
- Colomer, J.M. "*El modelo español de democratización*". Política y Gobierno. Vol. VI, Núm. 1. Mèxic, 1999. Disponible a: <http://>

[www.politicaygobierno.cide.edu/num\\_anteriores/Vol\\_VI\\_N1\\_1999/Colomer.pdf](http://www.politicaygobierno.cide.edu/num_anteriores/Vol_VI_N1_1999/Colomer.pdf)

- L. Munck, Gerardo; Verkuilen, Jay. “*Conceptualizando y midiendo la democracia: una evaluación de índices alternativos*”.2002. Disponible a: [http://www.politicaygobierno.cide.edu/num\\_anteriores/Vol\\_IX\\_N2\\_2002/Munck.pdf](http://www.politicaygobierno.cide.edu/num_anteriores/Vol_IX_N2_2002/Munck.pdf)
- Lipset, Seymour Martín. “*Repensando los Requisitos Sociales de la Democracia*”. **American Sociological Review**. 1994. Disponible a: <http://www.cholonautas.edu.pe/pdf/lipset.pdf>
- Mayntz, Renate. “*Nuevos Desafíos de la Teoría de la Governance*”, 2000. Disponible a: [http://www.iigov.org/revista/?p=7\\_02](http://www.iigov.org/revista/?p=7_02)
- Mény, Y. “*Política, corrupción y democracia*”., 1996. Disponible a: [http://www.politicaygobierno.cide.edu/num\\_anteriores/Vol\\_III\\_N1\\_1996/Meny.pdf](http://www.politicaygobierno.cide.edu/num_anteriores/Vol_III_N1_1996/Meny.pdf).
- “*Prospects for the Rule of Law among Nations*”. Disponible a: [http://www.un.org/law/counsel/english/Vienna\\_24\\_2\\_04final.pdf](http://www.un.org/law/counsel/english/Vienna_24_2_04final.pdf).
- Ojeda Paullada, Pedro. “*Democracia y gobernabilidad*”. Disponible a: <http://www.bibliojuridica.org/libros/1/93/13.pdf>
- Paramio, L. “*Globalización y el Malestar de la Democracia*”, 2002. Disponible a: <http://www.iesam.csic.es/doctrab2/dt-0223.pdf>
- Salama A Salama “*Democratic mirage*”. Disponible a: *Al-Ahram Weekly* (<http://weekly.ahram.org.eg/index.htm>). 17-23 de Noviembre de 2005. Issue No. 769. Apartat “Opinion”.

- Sen, Amartya. *"La democràcia como valor universal"*. 2000.  
Disponible a: [http://www.analitica.com/va/economia/opini-  
on/5192428.asp](http://www.analitica.com/va/economia/opinion/5192428.asp)
- Vallès, Josep M. *"Constitució i Cultura Democràtica"*. Disponible  
a: [http://www.diba.es/icps/working\\_papers/docs/Wp\\_i\\_157.  
html](http://www.diba.es/icps/working_papers/docs/Wp_i_157.html)
- <http://www.transparency.org/>

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

## APÈNDIX DOCUMENTAL

### **Annex 1**

Declaració de Barcelona.

### **Annex 2**

Dades estadístiques migratòries i immigratòries de les Nacions Unides.

### **Annex 3**

Entrevista Romano Prodi.

### **Annex 4**

Articles d'analistes publicats a Le Monde (Procés de Barcelona 1995- 2005)  
i als principals rotatius del Món Àrab.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

## ANNEX 1

### Declaració de Barcelona

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

# **DECLARACIÓ DE BARCELONA DE LA CONFERÈNCIA EUROMEDITERRÀNIA**

**DECLARACIÓ DE BARCELONA  
ADOPTADA A LA CONFERÈNCIA EUROMEDITERRÀNIA  
(27/28 DE NOVEMBRE DE 1995)**

El consell de la Unió Europea, representat pel seu president, Sr. Javier SOLANA, ministre d'Afers Estrangers d'Espanya;

La Comissió Europea, representada pel Sr. Manuel MARÍN, vicepresident;

Alemanya, representada pel Sr. Klaus KINKEL, vicecanceller i ministre d'Afers Estrangers;

Algèria, representada pel Sr. Mohamed Salah DEMBRI, ministre d'Afers Estrangers;

Àustria, representada pel Sra. Benita FERRERO-WALDNER, secretària d'Estat del Ministeri d'Afers Estrangers;

Bèlgica, representada pel Sr. Erik DERYCKE, ministre d'Afers Estrangers;

Xipre, representat pel Sr. Alecos MICHAELIDES, ministre d'Afers Estrangers;

Dinamarca, representada pel Sr. Ole Loensmann POULSEN, secretari d'Estat del Ministeri d'Afers Estrangers;

Egipte, representat pel Sr. Amr MOUSSA, ministre d'Afers Estrangers;

Espanya, representada pel Sr. Carlos WESTENDORP, secretari d'Estat per a les Relacions amb la Comunitat Europea;

Finlàndia, representada per la Sra. Tarja HALONEN, ministra d'Afers Estrangers;

França, representada pel Sr. Hervé de CHARETTE, ministre d'Afers Estrangers;

Grècia, representada pel Sr. Károlos PAPOULIAS, ministre d'Afers Estrangers;

Irlanda, representada pel Sr. Dick SPRING, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;

Israel, representat pel Sr. Ehud BARAK, ministre d'Afers Estrangers;

Itàlia, representada per la Sra. Susanna AGNELLI, ministra d'Afers Estrangers;

Jordània, representada pel Sr. Abdel-Karim KABARITI, ministre d'Afers Estrangers;

Líban, representat pel Sr. Fares BOUEZ, ministre d'Afers Estrangers;

Luxemburg, representat pel Sr. Jacques F. Poos, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers, Comerç Exterior i Cooperació;

Malta, representada pel Sr. Guido DE MARCO, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;

Marroc, representat pel Sr. Abdellatif FILALI, primer ministre i ministre d'Afers Estrangers;

Països Baixos, representats pel Sr. Hans VAN MIERLO, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;

Portugal, representat pel Sr. Jaime GAMA, ministre d'Afers Estrangers;

Regne Unit, representat pel Sr. Malcom RIFKIND QC MP, ministre d'Afers Estrangers;

Síria, representada pel Sr. Farouk AL-SHARAA, ministre d'Afers Estrangers;

Suècia, representada per la Sra. Lena HJELM-WALLEN, ministra d'Afers Estrangers;

Tunísia, representada pel Sr. Habib BEN YAHIA, ministre d'Afers Estrangers;

Turquia, representada pel Sr. Deniz BAYKAL, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;

Autoritat Palestina, representada pel Sr. Iàsser ARAFAT, president de l'Autoritat Palestina.

Participants a la Conferència Euromediterrània de Barcelona,

- subratllant la importància estratègica de la Mediterrània i animats per la voluntat de donar a les seves futures relacions una nova dimensió, basada en una àmplia cooperació i solidaritat, d'acord amb el caràcter privilegiat dels lligams creats per la proximitat i la història;
- conscients que els nous problemes polítics, econòmics i socials a totes dues riberes del Mediterrani constitueixen un desafiament comú que necessita un enfocament coordinat i global ;
- disposats a crear per a aquest fi, per organitzar les seves relacions, un marc multilateral i durador basat en un esperit de col·laboració que respecti les característiques, els valors i les peculiaritats de cadascun dels participants;
- considerant que aquest marc multilateral constituirà un suport a la consolidació de les relacions bilaterals, que és important protegir sense deixar de ressaltar-ne l'especificitat;
- subratllant que aquesta iniciativa euromediterrània no pretén substituir les altres accions i iniciatives empresades a favor de la pau, de l'estabilitat i del desenvolupament de la regió, sinó que contribuirà a afavorir-ne l'èxit. Els participants donen suport a la celebració d'un acord de pau just, global i durador a l'Orient

Mitjà, basat en les resolucions pertinents del Consell de Seguretat de les Nacions Unides i en els principis esmentats a la carta d'invitació a la Conferència de Madrid sobre la Pau a l'Orient Mitjà, inclòs el principi de “terra a canvi de pau”, amb tot el que això implica;

- convençuts que per assolir l'objectiu general de fer de la conca mediterrània un àmbit de diàleg, intercanvi i cooperació que garanteixi la pau, l'estabilitat i la prosperitat, cal consolidar la democràcia i el respecte dels drets humans, aconseguir un desenvolupament econòmic i social sostenible i equilibrat, lluitar contra la pobresa i fomentar una major comprensió entre les diferents cultures, tots ells elements essencials de la col·laboració,
- convenen d'establir entre els participants una col·laboració global –la col·laboració euromediterrània– per mitjà d'un diàleg polític regular i més intens, el desenvolupament de la cooperació econòmica i financera i una major consideració de la dimensió social, cultural i humana, tres eixos que representen els tres capítols de la col·laboració euromediterrània.

## COL·LABORACIÓ POLITÍCA I DE SEGURETAT:

### DEFINICIÓ D'UN ESPAI COMÚ DE PAU I ESTABILITAT

Els participants estan convençuts que la pau, l'estabilitat i la seguretat a la regió de la Mediterrània constitueixen un bé comú que es comprometen a fomentar i reforçar amb tots els mitjans de què disposen. Per això, convenen de mantenir un diàleg polític més intens a intervals regulars, basat en el respecte dels principis essencials del dret internacional, i corroboren una sèrie d'objectius comuns en matèria d'estabilitat interior i exterior.

Amb aquest esperit es comprometen, mitjançant la següent declaració de principis a:

- actuar d'acord amb la Carta de les Nacions Unides i amb la Declaració Universal dels Drets Humans, com també amb d'altres obligacions de dret internacional, en particular les derivades dels instruments regionals i internacionals en què són part;
- desenvolupar l'Estat de dret i la democràcia en els seus sistemes polítics, reconeixent alhora el dret de cadascun d'ells a elegir i articular lliurement els propis sistemes polítics, socioculturals, econòmics i judicials;
- respectar els drets humans i les llibertats fonamentals i garantir l'exercici efectiu i legítim d'aquests drets i llibertats, incloses la llibertat d'expressió, la llibertat d'associació amb fins pacífics i la llibertat de pensament, consciència i religió, a títol individual i entre els membres del mateix grup sense cap discriminació per motius de raça, nacionalitat, llengua, religió o sexe;
- considerar favorablement, mitjançant el diàleg entre les parts, els intercanvis d'informació sobre qüestions relatives als drets humans, a les llibertats fonamentals, al racisme i a la xenofòbia;
- respectar i garantir el respecte a la diversitat i al pluralisme en les seves societats, fomentar la tolerància entre els diferents grups que les componen i lluitar contra les manifestacions d'intolerància, racisme i xenofòbia. Els participants destaquen la importància d'una formació adequada en matèria de drets humans i de llibertats fonamentals;
- respectar la seva igualtat sobirana, com també tots els drets inherents a la seva sobirania, i complir de bona fe les obligacions assumides d'acord amb el dret internacional;
- respectar la igualtat de drets dels pobles i el seu dret a l'autodeterminació, actuant en tot moment de conformitat amb els propòsits i principis de la Carta de les Nacions Unides i amb les normes pertinents del dret internacional, incloses les relatives

a la integritat territorial dels Estats, tal com es reflecteix en els acords entre les parts interessades;

- abstenir-se, segons les normes del dret internacional, de qualsevol intervenció directa o indirecta en els afers interns dels altres socis;
- respectar la integritat territorial i la unitat de tots els altres socis;
- resoldre les seves diferències per via pacífica, instar tots els participants que s'abstinguin de recórrer a l'amenaça o a l'ús de la força en contra de la integritat territorial d'altres participants, incloent-hi l'annexió dels territoris per mitjà de la força, i reafirmar el dret a exercir plenament la sobirania per mitjans legítims, d'acord amb la Carta de les Nacions Unides i el dret internacional;
- consolidar la cooperació per prevenir i combatre el terrorisme, en particular mitjançant la ratificació i aplicació dels instruments internacionals subscrits per aquests, l'adhesió a aquests instruments i l'aplicació de qualsevol mesura escaient;
- lluitar junts contra l'expansió i la diversificació de la delinqüència organitzada i contra el flagell de la droga en tots els seus aspectes;
- promoure la seguretat regional per mitjà de l'actuació, entre d'altres coses, en pro de la no-prolifерació d'armes nuclears, químiques i biològiques, tot adherint-se i atenent-se a una combinació de règims de no-prolifерació internacionals i regionals i d'acords de control d'armaments i de desarmament, com l'NPT, la CWC, la BWC, el CTBT, i/o acords regionals com els relatius a zones lliures d'armaments, inclosos els seus règims de verificació, com també per mitjà del respecte, de bona fe, dels seus compromisos en virtut dels convenis sobre control d'armaments, desarmament i no-prolifерació.

Les parts s'esforçaran per aconseguir una zona d'Orient Mitjà, recíprocament i eficaçment verificable, lliure d'armes de destrucció massiva, nuclears, químiques i biològiques i dels seus sistemes vectors.

A més, les parts:

- estudiaran mesures pràctiques per prevenir la proliferació d'armes nuclears, químiques i biològiques, com també l'acumulació excessiva d'armes convencionals;
- no es dotaran d'una capacitat militar superior a les seves necessitats legítimes de defensa, corroborant alhora la seva voluntat d'assolir el mateix grau de seguretat i confiança mútua amb el nivell més baix possible de tropes i d'armament i l'adhesió a la CWC;
- fomentaran les condicions propícies per establir entre si relacions de bon veïnatge i donaran suport als processos dirigits a aconseguir l'estabilitat, la seguretat i la prosperitat, a més de la cooperació regional i subregional;
- estudiaran les mesures de confiança i seguretat que podrien ser adoptades entre les parts per crear un "espai de pau i estabilitat a la Mediterrània", incloent-hi la possibilitat, a llarg termini, d'instaurar un pacte euromediterrani amb aquest objectiu.

## COL·LABORACIÓ ECONÒMICA I FINANCERA:

### CREACIÓ D'UNA ZONA DE PROSPERITAT COMPARTIDA

Els participants destaquen la importància que atribueixen a un desenvolupament socioeconòmic sostenible i equilibrat, amb la finalitat d'assolir l'objectiu de crear una zona de prosperitat compartida.

Els associats reconeixen les dificultats que pot comportar la qüestió del deute per al desenvolupament econòmic dels països me-

diterranis. Atesa la importància de les seves relacions, acorden continuar els debats sobre la matèria a fi d'aconseguir avenços en els fòrums competents.

En vista que els socis han d'enfrontar-se a desafiaments comuns, si bé de graus diferents, els participants s'han fixat els següents objectius a llarg termini:

- augment del ritme de desenvolupament socioeconòmic sostenible;
- millora de les condicions de vida de les seves poblacions, augment del nivell d'ocupació i reducció de les disparitats de desenvolupament a la regió euromediterrània;
- foment de la cooperació i la integració regionals.

Per assolir aquests objectius, els participants acorden establir una col·laboració econòmica i financera que, tenint en compte els diferents graus de desenvolupament, es basi en:

- l'establiment gradual d'una zona de lliure comerç;
- la instrumentació de la cooperació adequada i l'actuació concertada en el pla econòmic en els àmbits corresponents;
- un augment substancial de l'assistència financera de la Unió Europea als seus associats.

#### ***a) Zona de lliure comerç***

La zona de lliure comerç es crearà a través dels nous acords euromediterranis i dels acords de lliure comerç entre els socis de la Unió Europea. Les parts han fixat l'any 2010 com a objectiu per a l'establiment gradual d'aquesta Zona, que abastarà la majoria dels intercanvis, respectant les obligacions imposades per l'Organització Mundial del Comerç (OMC).

A efectes del desenvolupament gradual del lliure comerç en aquesta zona: s'eliminaran progressivament les barreres aranzelàri-

es i no aranzelàries al comerç de productes elaborats, d'acord amb calendaris que es negociaran entre els socis; prenent com a punt de partida els fluxos comercials tradicionals, en la mesura que ho permetin les diferents polítiques agràries i respectant degudament els resultats assolits a les negociacions del GATT, es liberalitzarà progressivament el comerç de productes agraris mitjançant un règim d'accés preferent recíproc entre les parts; els intercanvis en el sector dels serveis, incloent-hi el dret d'establiment, es liberalitzaran progressivament tenint degudament en compte l'acord GATS.

Els participants decideixen facilitar la progressiva creació d'aquesta zona de lliure comerç mitjançant:

- l'adopció de mesures adequades en matèria de normes d'origen, certificació, protecció dels drets de propietat intel·lectual i industrial i competència;
- el manteniment i el desenvolupament de polítiques fundades en els principis de l'economia de mercat i en la integració de les seves economies, tenint en compte les seves necessitats i els seus nivells de desenvolupament respectius;
- l'adaptació i la modernització de les estructures econòmiques i socials, donant prioritat a la promoció i el desenvolupament del sector privat, a la millora del sector productiu i a l'establiment d'un marc institucional i normatiu adequat per a una economia de mercat. Així mateix, procuraran atenuar les conseqüències negatives que en el pla social es poguessin derivar d'aquesta adaptació, fomentant programes que afavoreixin els sectors de població més necessitats;
- el foment de mecanismes que permetin intensificar les transferències de tecnologia.

### ***b) Cooperació i actuació concertada en el pla econòmic***

En particular, es desenvoluparà la cooperació en els àmbits que s'exposen a continuació, per la qual cosa, respecte a això, els participants:

- reconeixen que el desenvolupament econòmic ha de ser protegit tant per l'estalvi intern, base de la inversió, com per les inversions estrangeres directes. Destaquen la importància de crear un entorn que faciliti la inversió, en particular mitjançant l'eliminació progressiva dels obstacles a aquestes inversions, que podria conduir a la transferència de tecnologies i a l'augment de la producció i de les exportacions;
- afirmen que la cooperació regional, duta a terme de manera voluntària, en particular per desenvolupar els intercanvis entre els mateixos associats, constitueix un factor clau en el foment de la creació d'una zona de lliure comerç;
- inviten les empreses a celebrar acords entre si i es comprometen a fomentar aquesta cooperació, així com la modernització de la indústria, creant un entorn i un marc normatiu favorables. Consideren necessària l'adopció i l'aplicació d'un programa de suport tècnic de les pimes;
- subratllen la seva interdependència en matèria de medi ambient, cosa que imposa un enfocament regional i una intensificació de la cooperació, així com una millor coordinació dels programes multilaterals existents, i confirmen la seva adhesió al Conveni de Barcelona i al Pla d'Acció per a la Mediterrània. Reconeixen la importància de conciliar el desenvolupament econòmic amb la protecció del medi ambient, d'integrar els problemes mediambientals en els aspectes pertinents de la política econòmica, i de mitigar les conseqüències negatives per al medi ambient que pogués produir el desenvolupament econòmic. Es comprometen

a fixar un programa d'accions prioritàries a mitjà i curt termini, incloent-hi les relacionades amb la lluita contra la desertització, i a concentrar un suport tècnic i financer adequat en aquestes accions;

- reconeixen el paper clau de la dona en el desenvolupament i es comprometen a fomentar-ne la participació activa en la vida econòmica i social i en la creació d'ocupació;
- subratllen la importància de la conservació i la gestió racionals dels recursos pesquers i de la millora de la cooperació en la investigació de les poblacions de peixos, inclosa l'aqüicultura, i es comprometen a facilitar la formació i la recerca científiques i a reflexionar sobre la creació d'instruments comuns;
- reconeixen el paper crucial del sector de l'energia en la col·laboració econòmica euromediterrània i decideixen reforçar la cooperació i intensificar el diàleg en l'àmbit de les polítiques energètiques ; també decideixen crear un context de condicions adequades per a les inversions i les activitats de les companyes del sector de l'energia, cooperant per permetre a aquestes companyes ampliar les seves xarxes energètiques i fomentar les interconnexions;
- reconeixen que el proveïment d'aigua, així com una gestió i un desenvolupament adequats dels recursos, constitueixen qüestions prioritàries per a tots els socis mediterranis, i que cal impulsar la cooperació en aquests sectors;
- acorden cooperar per modernitzar i reestructurar l'agricultura i afavorir el desenvolupament rural integrat. Aquesta cooperació se centrarà, en particular, en l'assistència tècnica i en la formació, en el suport a les polítiques aplicades pels socis per diversificar la producció, en la reducció de la dependència alimentària i en el foment d'una agricultura respectuosa amb el medi ambient. Així mateix, acorden cooperar en l'eradicació dels conreus

il·legals i en el desenvolupament de les regions que s'hi puguin veure afectades.

Els participants també acorden cooperar en altres àmbits i, a aquests efectes:

- destaquen la importància de desenvolupar i millorar les infraestructures, fins i tot mitjançant la creació d'un sistema eficaç de transport, el desenvolupament de tecnologies de la informació i la modernització de les telecomunicacions. A aquesta finalitat, convenen a elaborar un programa de prioritats;
- es comprometen a respectar els principis del dret marítim internacional i, en particular, la lliure prestació de serveis en el sector del transport internacional i el lliure accés als carregaments internacionals. Quan s'arribi a un acord sobre el tema, es tindrà degudament en compte el resultat de les negociacions comercials multilaterals sobre serveis de transport marítim que es desenvolupen actualment en el marc de l'OMC;
- es comprometen a fomentar la cooperació entre autoritats locals i a donar suport a la planificació regional;
- reconeixent que la ciència i la tecnologia tenen una influència important en el desenvolupament socioeconòmic, convenen a intensificar les capacitats de recerca científica i desenvolupament, a contribuir a la formació del personal científic i tècnic, i a potenciar la participació en projectes conjunts de recerca a partir de la creació de xarxes científiques;
- convenen a fomentar la cooperació en el sector estadístic a fi d'harmonitzar mètodes i intercanviar dades.

### *c) Cooperació financera*

Els participants consideren que la realització d'una zona de lliure comerç i l'èxit de la col·laboració euromediterrània reque-

reixen un augment substancial de l'assistència financera, que ha d'afavorir abans de tot un desenvolupament endogen sostenible i la mobilització dels agents econòmics locals.

Sobre aquest punt observen:

- que el Consell Europeu de Cannes ha acordat destinar a aquesta assistència financera crèdits per valor de 4.685 milions d'ecus per al període 1995-1999, en forma de fons pressupostaris comunitaris disponibles. A aquesta assistència, hi caldrà afegir la intervenció del BEI en forma de préstecs per un import més gran, així com les contribucions financeres bilaterals dels Estats membres;
- que cal una cooperació financera eficaç, administrada en el marc d'un programa plurianual que tingui en compte les especificitats de cadascun dels associats;
- que és d'importància fonamental comptar amb una correcta gestió macroeconòmica perquè la col·laboració tingui èxit. Per això, convenen fomentar el diàleg sobre les respectives polítiques econòmiques i sobre la manera de desenvolupar al màxim la cooperació financera.

## COL·LABORACIÓ EN ELS ÀMBITS SOCIAL, CULTURAL I HUMÀ: DESENVOLUPAMENT DELS RECURSOS HUMANS, FOMENT DE LA COMPRESIÓ ENTRE LES CULTURES I DELS INTERCANVIS ENTRE LES SOCIETATS CIVILS

Els participants reconeixen que les tradicions de cultura i de civilització de tota la Mediterrània, el diàleg entre aquestes cultures i els intercanvis humans, científics i tecnològics són un factor essencial per a l'acostament i la comprensió entre els seus pobles i per a la millora de la seva percepció recíproca.

Amb aquest ànim, els participants convenen d'establir una col·laboració en els àmbits social, cultural i humà. Per això,

- confirmen que el diàleg i el respecte entre les cultures i religions són una condició necessària per a l'acostament dels pobles. En aquest sentit, destaquen la importància del paper que poden tenir els mitjans de comunicació per a la comprensió i el reconeixement recíprocs de les cultures com a font d'enriquiment mutu;
- insisteixen en el caràcter essencial del desenvolupament dels recursos humans, tant pel que fa a l'educació i a la formació dels joves en particular com en l'àmbit de la cultura. Manifesten el desig de fomentar els intercanvis culturals i el coneixement d'altres llengües, respectant la identitat cultural de cada associat, i de dur a terme una política duradora de programes educatius i culturals; en aquest context, els associats es comprometen a adoptar mesures que facilitin els intercanvis humans, en particular per mitjà de la millora dels procediments administratius;
- destaquen la importància del sector sanitari en el desenvolupament sostenible i expressen la voluntat d'impulsar la participació efectiva de la comunitat en les accions de millora de la salut i el benestar;
- reconeixen la importància del desenvolupament social, que, al seu parer, ha d'anar unit a qualsevol desenvolupament econòmic, i atribueixen una especial importància al respecte dels drets socials fonamentals, incloent-hi el dret al desenvolupament;
- reconeixen el paper fonamental que pot dur a terme la societat civil en el procés de desenvolupament de la col·laboració euromediterrània i també com a factor essencial per a una comprensió i un acostament més grans entre els pobles;
- per tant, acorden enfortir o crear els instruments necessaris per a una cooperació descentralitzada que afavoreixi els intercanvis

entre els agents de desenvolupament en el marc de les legislacions nacionals: els responsables de la societat civil i política, del món cultural i religiós, de les universitats, de la recerca, dels mitjans de comunicació, de les associacions, els sindicats i l'empresa pública i privada;

- sobre aquesta base, reconeixen la importància de fomentar contactes i intercanvis entre els joves en el marc de programes de cooperació descentralitzada;
- fomentaran accions de suport a les institucions democràtiques i a la consolidació de l'Estat de dret i de la societat civil;
- reconeixen que l'actual evolució demogràfica representa un desafiament de primer ordre al qual cal fer front amb polítiques adequades per accelerar l'arrencada econòmica;
- reconeixen l'important paper de l'emigració en les seves relacions. Acorden augmentar la cooperació per reduir les pressions migratòries, entre altres mitjans, a través de programes de formació professional i d'ajuda a la creació de llocs de treball. Es comprometen a garantir la protecció de tots els drets que la legislació vigent reconeix als emigrants que resideixen legalment en els territoris respectius;
- en l'àmbit de la immigració il·legal, decideixen forjar una cooperació més gran. En aquest context, els associats, conscients de la seva responsabilitat en matèria de readmissió, convenen adoptar, mitjançant acords o arranjaments bilaterals, les disposicions i les mesures oportunes per a la readmissió dels seus nacionals que es trobin en situació il·legal. A l'efecte, pel que fa als Estats membres de la Unió Europea es considerarà nacionals els nacionals dels Estats membres, tal com es defineixen a efectes comunitaris;

- convenen d'incrementar la cooperació per mitjà de diverses mesures per prevenir i combatre junts el terrorisme de manera més eficient;
- així mateix, consideren necessari lluitar junts i de manera eficaç contra el tràfic d'estupefaents, contra la delinqüència internacional i contra la corrupció;
- subratllen la importància de lluitar de manera resoluta contra els fenòmens racistes i xenòfobs i la intolerància, i acorden cooperar per aconseguir-ho.

## ACTUACIÓ CONSECUTIVA A LA CONFERÈNCIA

Els participants,

- considerant que la Conferència de Barcelona estableix les bases d'un procés obert i destinat a desenvolupar-se;
- confirmant la seva voluntat d'establir una col·laboració basada en els principis i objectius definits en aquesta Declaració;
- decidits a donar una forma concreta a aquesta col·laboració euromediterrània;
- convençuts que per assolir aquest objectiu cal continuar l'ampli diàleg iniciat i dur a terme una sèrie d'accions concretes, adopten el programa de treball següent:

Els ministres d'Afers Estrangers es reuniran periòdicament per supervisar l'aplicació d'aquesta Declaració i definir accions que permetin acomplir els objectius de la col·laboració.

Les diferents activitats aniran seguides de reunions temàtiques *ad hoc* de ministres, alts funcionaris i experts, d'intercanvis d'experiències i d'informació, i de contactes entre membres de la societat civil o a través de qualsevol altre mitjà adequat.

Es fomentarà el contacte entre parlamentaris, autoritats regionals, autoritats locals i interlocutors socials.

Un “Comitè euromediterrani del procés de Barcelona” a nivell d’alts funcionaris, compost per la troica de la Unió Europea i un representant de cada un dels socis mediterranis, celebrarà reunions periòdiques per preparar la reunió dels ministres d’Afers Estrangers, analitzar la situació, estudiar l’actuació consecutiva al procés de Barcelona en tots els seus aspectes i actualitzar el programa de treball.

Els serveis de la Comissió es faran càrrec dels treballs inherents a la preparació de les reunions derivades del programa de treball de Barcelona i de les conclusions del “Comitè euromediterrani del procés de Barcelona”, així com de les mesures consecutives corresponents.

La pròxima reunió dels ministres d’Afers Estrangers se celebrarà durant el primer semestre del 1997 en un país dels dotze mediterranis associats a la Unió Europea, que haurà de determinar-se mitjançant la celebració de noves consultes.

## ANNEX: PROGRAMA DE TREBALL

### ***I. Introducció***

El propòsit d’aquest programa és dur a la pràctica els objectius de la Declaració de Barcelona i complir-ne els principis, per mitjà d’accions regionals i multilaterals. És complementari tant de la cooperació bilateral, realitzada principalment de conformitat amb els acords entre la Unió Europea i els seus associats mediterranis, com de la cooperació ja existent en altres fòrums multilaterals.

La preparació de les diferents accions, com també l’actuació consecutiva a aquestes, es durà a terme d’acord amb els principis i els mecanismes establerts a la Declaració de Barcelona.

A continuació s'indiquen les accions prioritàries de la futura cooperació. Això no exclou l'ampliació de la cooperació euromediterrània a altres accions si els socis ho acorden d'aquesta manera.

Les accions es podran aplicar no tan sols als Estats i a les seves autoritats locals i regionals, sinó també als actors de la societat civil. Altres països i organitzacions es podran associar a les accions contingudes en el programa de treball, amb l'acord dels participants. L'execució del programa s'ha de dur a terme de manera flexible i transparent.

Amb l'acord dels participants, la futura cooperació euromediterrània tindrà en compte, segons que correspongui, els dictàmens i les recomanacions que resultin dels diàlegs pertinents mantinguts a diferents nivells a la regió.

L'execució del programa s'hauria d'iniciar tan aviat com sigui possible després de la Conferència de Barcelona. En la següent Conferència Euromediterrània es durà a terme una avaluació basada en un informe que preparen els serveis de la Comissió Europea, en especial basant-se en informes procedents de les diferents reunions i els grups esmentats a continuació, i amb l'aprovació del "Comitè euromediterrani del procés de Barcelona", creat per la Declaració de Barcelona.

## ***II. Col·laboració política i de seguretat: creació d'un espai comú de pau i estabilitat***

Amb l'objectiu de crear progressivament un espai de pau, estabilitat i seguretat a la Mediterrània, se celebraran reunions periòdiques d'alts funcionaris, que s'iniciaran el primer trimestre del 1996. Aquests alts funcionaris:

- duran a terme un diàleg polític que els permeti estudiar els mitjans i els mètodes més apropiats per dur a la pràctica els principis de la Declaració de Barcelona, i
- presentaran propostes pràctiques amb prou antelació a la pròxima reunió euromediterrània de ministres d'Afers Estrangers.

S'animarà els instituts de política exterior de la regió euromediterrània a constituir una xarxa per intensificar-ne la cooperació, la qual podria ser operativa a partir del 1996.

### ***III. Col·laboració econòmica i financera: creació d'una zona de prosperitat compartida***

Periòdicament se celebraran reunions a nivell de ministres, funcionaris o experts, segons que correspongui, per fomentar la cooperació en els àmbits que figuren a continuació. Aquestes reunions es podran complementar, en cas que sigui necessari, per mitjà de conferències o seminaris en què també participi el sector privat.

#### *Establiment d'una zona euromediterrània de lliure comerç*

L'establiment d'una zona de lliure comerç d'acord amb els principis que conté la Declaració de Barcelona és un element essencial de la col·laboració euromediterrània.

La cooperació se centrarà en mesures pràctiques que facilitin l'establiment del lliure comerç i les seves conseqüències, entre les quals:

- harmonització de normes i procediments en l'àmbit duaner, en concret amb l'objectiu d'introduir progressivament l'acumulació d'origen; mentrestant s'estudiaran, amb una actitud positiva, solucions *ad hoc* en casos concrets;
- harmonització de normes, en particular per mitjà de reunions organitzades per les organitzacions europees de normalització;

- eliminació de les barreres tècniques injustificades al comerç de productes agraris, i adopció de mesures adequades relatives a les normes fitosanitàries i veterinàries, com també a d'altres normatives sobre productes alimentaris;
- cooperació entre organismes estadístics per proporcionar dades fiables d'acord amb mètodes organitzats;
- possibilitats de cooperació regional i subregional (sense perjudici de les iniciatives adoptades en altres instàncies).

### *Inversions*

L'objectiu de la cooperació serà contribuir a la creació d'un clima favorable a la supressió dels obstacles a la inversió, per mitjà d'una major reflexió sobre la definició d'aquests obstacles i dels mitjans per afavorir aquestes inversions, inclosos els del sector bancari.

### *Indústria*

La modernització industrial i l'increment de la competitivitat constituiran factors clau per a l'èxit de la col·laboració euromediterrània. En aquest sentit, el sector privat exercirà un paper més important en el desenvolupament econòmic de la regió i en la creació d'ocupació. La cooperació se centrarà en:

- l'adaptació del teixit industrial als canvis del panorama internacional, en particular al sorgiment de la societat de la informació;
- el marc i la preparació de la modernització i reestructuració de les empreses existents, en especial en el sector públic, inclosa la privatització;
- la utilització de normes europees o internacionals i el perfeccionament de les proves de conformitat, dels procediments de certificació i homologació i de les normes de qualitat.

Es dedicarà especial atenció als mitjans per fomentar la cooperació entre les empreses, incloses les pimes, i a la creació de condicions favorables per al seu desenvolupament, inclosa la possibilitat d'organitzar seminaris aprofitant l'experiència adquirida en el marc del Med-Invest i dins de la Unió Europea.

### *Agricultura*

Sense deixar de recordar que aquestes qüestions afecten essencialment les relacions bilaterals, la cooperació en aquest sector estarà centrada en:

- el suport a les polítiques que apliquin les parts per diversificar la producció;
- la reducció de la dependència alimentària;
- el foment d'una agricultura respectuosa amb el medi ambient;
- relacions més estretes entre empreses, grups i organitzacions sectorials i professionals dels països associats, amb caràcter voluntari;
- el suport a la privatització;
- l'assistència tècnica i la formació;
- l'harmonització de les normes fitosanitàries i veterinàries;
- el desenvolupament rural integrat que inclogui la millora dels serveis bàsics i el desenvolupament d'activitats econòmiques afins;
- la cooperació entre regions rurals i l'intercanvi d'experiències i de coneixements tècnics en matèria de desenvolupament rural;
- el desenvolupament de les regions afectades per l'eradicació de conreus il·legals.

### *Transport*

L'existència d'enllaços interoperatius eficaços entre la UE i els seus socis mediterranis, i entre els mateixos socis, com també el

lliure accés al mercat de serveis de transport marítim internacional, són de vital importància per al desenvolupament d'associacions comercials i per al funcionament adequat de la col·laboració euromediterrània.

En el decurs del 1995 van tenir lloc dues reunions dels ministres de Transport dels països del Mediterrani occidental i, després de la Conferència Regional per al Desenvolupament del Transport Marítim a la Mediterrània, el Grup Mediterrani de Transport Marítim i Fluvial va adoptar un programa plurianual.

La cooperació se centrarà en els següents punts:

- desenvolupament d'un sistema eficient de transport marítim i aeri combinat multimodal transmediterrani, mitjançant la millora i la modernització de ports i aeroports, la supressió de restriccions injustificades, la simplificació de procediments, l'augment de la seguretat marítima i aèria, l'harmonització de les normes mediambientals en un nivell elevat, cosa que comprèn una gestió més eficient de la contaminació marítima, i el desenvolupament de sistemes harmonitzats de gestió del trànsit;
- desenvolupament d'enllaços terrestres entre est i oest a les riberes sud i est del Mediterrani; i
- connexió entre les xarxes de transport mediterrànies i la xarxa transeuropea de transport, per garantir-ne la interoperabilitat.

### *Energia*

El 1995 es va celebrar a Tunis una conferència d'alt nivell, seguida d'una reunió a Atenes i d'una conferència sobre energia celebrada a Madrid el 20 de novembre de 1995.

Amb l'objectiu de crear les condicions apropiades per a la inversió i les activitats de les empreses energètiques, la futura cooperació se centrarà, entre altres coses, en:

- foment de l'adhesió dels països mediterranis al Tractat de la Carta Europea de l'Energia.;
- planificació en matèria d'energia;
- foment del diàleg productor/consumidor;
- prospecció, refinatge, transport, distribució i comerç regional i transregional de gas i petroli;
- producció i tractament del carbó;
- generació i transmissió d'energia i interconnexió i desenvolupament de les xarxes;
- eficiència energètica;
- fonts d'energia noves i renovables;
- problemes de medi ambient relacionats amb l'energia.
- desenvolupament de programes comuns d'investigació;
- activitats de formació i informació en el sector de l'energia;

### *Telecomunicacions i tecnologia de la informació*

Per tal de desenvolupar una xarxa de telecomunicacions moderna i eficaç, la cooperació se centrarà en:

- les infraestructures d'informació i telecomunicacions (marc normatiu mínim, normes, proves de conformitat, interoperabilitat de les xarxes, etc.);
- infraestructures regionals, incloent-hi els vincles amb les xarxes europees;
- accés als serveis; i
- nous serveis en àmbits d'aplicació prioritaris.

L'existència d'infraestructures més eficaces d'informació i comunicacions facilitarà la intensificació dels intercanvis euromediterranis i l'accés a la naixent societat de la informació.

S'ha previst celebrar, durant l'any 1996, una conferència regional amb l'objectiu d'obrir pas a la realització de projectes-pilot que demostrin els beneficis concrets de la societat de la informació.

### *Planificació regional*

La cooperació se centrarà en:

- la definició d'una estratègia de planificació regional per a la regió euromediterrània, adaptada a les demandes i particularitats dels països i el foment de la cooperació transfronterera en els àmbits d'interès mutu.

### *Turisme*

Els ministres de Turisme, reunits a Casablanca, van adoptar el 1995 la Carta Mediterrània del Turisme. Les accions de cooperació que es posaran en marxa es referiran, en particular, als àmbits de la informació, la promoció i la formació.

### *Medi ambient*

La cooperació se centrarà en:

- l'avaluació dels problemes mediambientals a la regió mediterrània i la definició de les iniciatives que, en el seu cas, calgui adoptar;
- la presentació de propostes per elaborar i actualitzar un programa d'acció prioritària en matèria de medi ambient a curt i mitjà termini, en la qual l'actuació estarà coordinada per la Comissió Europea i anirà acompanyada d'accions a llarg termini; entre les àrees principals d'acció que el programa hauria de cobrir esmentarem: gestió integrada de les aigües, els sòls i les zones costaneres; gestió de residus; prevenció de la contaminació atmosfèrica i la contaminació del Mediterrani i lluita contra aquestes; gestió i conservació del patrimoni natural, els paisatges i els llocs d'in-

terès; protecció, conservació i restauració del bosc mediterrani, en particular mitjançant la prevenció i el control de l'erosió, de la degradació del sòl, dels incendis forestals i mitjançant la lluita contra la desertització; transferència de l'experiència comunitària en matèria de tècniques financeres, legislació i vigilància del medi ambient; i integració de la consideració mediambiental en totes les polítiques;

- l'establiment d'un diàleg periòdic per supervisar l'execució del programa d'acció;
- la intensificació de la cooperació regional i subregional i l'enfortiment de la coordinació amb el Pla d'Acció per a la Mediterrània;
- l'estímul de la coordinació d'inversions procedents de diverses fonts i l'aplicació dels convenis internacionals pertinents;
- el foment de l'adopció i l'aplicació de mesures legislatives i reglamentàries quan calgui, en particular de mesures preventives i de normes adequades de nivell elevat.

### *Ciència i tecnologia*

La cooperació se centrarà en:

- el foment de la investigació i el desenvolupament, afrontant el problema del desequilibri creixent en matèria d'avenç científic, tenint en compte el principi del benefici mutu;
- la intensificació dels intercanvis d'experiències en els sectors i en les polítiques científiques més indicades per permetre als socis mediterranis salvar les seves distàncies amb els seus veïns europeus i promoure la transferència de tecnologies;
- la contribució a la formació del personal científic i tècnic amb l'augment de la participació en programes conjunts d'investigació.

Després de la reunió ministerial celebrada a Sophia Antipolis al març del 1995, es va establir un Comitè de control que celebrarà la seva primera reunió immediatament després de la Conferència de Barcelona. La seva tasca consistirà a fer recomanacions per a l'execució conjunta de les prioritats polítiques que s'acordin a nivell ministerial.

### *Aigua*

El 1992 es va adoptar a Roma la Carta Mediterrània de l'Aigua. L'aigua representa una qüestió prioritària per a tots els socis mediterranis, i tindrà cada vegada més importància a mesura que l'escassetat es torni més apressant. L'objectiu de la cooperació en aquest sector serà:

- fer un balanç de la situació tenint en compte les necessitats actuals i les futures;
- definir maneres de reforçar la cooperació regional;
- presentar propostes per racionalitzar la planificació i la gestió dels recursos hídrics, conjuntament quan correspongui;
- contribuir a la creació de nous recursos hídrics.

### *Pesca*

Atesa la importància de la conservació i la gestió racional de les poblacions de peixos mediterrànies, es reforçarà la cooperació en el marc del Consell General de Pesca del Mediterrani.

Després de la Conferència Ministerial de Pesca, celebrada a Heraklion el 1994, s'adoptaran les mesures consecutives pertinents en l'àmbit jurídic per mitjà de reunions que se celebraran el 1996.

Es millorarà la cooperació en l'àmbit de la investigació sobre recursos pesquers, incloent-hi l'aqüicultura, i en l'àmbit de la formació i la investigació científica.

#### ***IV. Col·laboració en afers socials, culturals i humans: desenvolupament dels recursos humans, foment de la comprensió entre cultures i dels intercanvis entre les societats civils***

##### ***Desenvolupament dels recursos humans***

La col·laboració euromediterrània ha de contribuir a millorar el nivell educatiu a tota la regió, insistint especialment en els associats mediterranis. Amb aquesta finalitat es mantindrà un diàleg regular sobre política educativa que se centrarà inicialment en la formació professional, la tecnologia aplicada a l'educació, les universitats i altres centres d'ensenyament superior i la investigació. En aquest context, com també en d'altres, es prestarà especial atenció al paper de la dona. L'Escuela Euroárabe de Ciencias Empresariales de Granada i la Fundació Europea de Torí contribuiran així mateix a aquesta cooperació.

S'organitzarà una reunió de representants del sector de la formació professional (autoritats, professors universitaris, personal docent, etc.) amb la finalitat d'intercanviar estratègies modernes de gestió.

Se celebrarà una reunió de representants d'universitats i de centres d'ensenyament superior. La Comissió Europea reforçarà l'actual programa Med-Campus.

Així mateix, es convocarà una reunió en l'àmbit de la tecnologia aplicada a l'educació.

##### ***Municipis i regions***

Les autoritats municipals i regionals hauran de participar activament en el funcionament de la col·laboració euromediterrània. S'animarà els representants de les ciutats i regions perquè es reunixin anualment per fer balanç dels problemes comuns i intercanviar

experiències. La Comissió Europea organitzarà aquestes reunions, que tindran en compte l'experiència anterior.

### *Diàleg entre cultures i civilitzacions*

Atesa la importància de millorar la comprensió mútua a través del foment dels intercanvis culturals i del coneixement de les llengües, se celebraran reunions de funcionaris i experts per presentar propostes concretes d'acció en els següents àmbits en particular: patrimoni cultural i artístic, manifestacions culturals i artístiques, coproduccions (teatre i cinema), traduccions i altres mitjans de difusió cultural, i formació.

La millora de la comprensió entre les principals religions presents a la regió euromediterrània afavorirà la tolerància mútua i la cooperació. Es donarà suport a la celebració de reunions periòdiques de representants de les religions i institucions religioses, com també de teòlegs, professors universitaris i altres interessats, amb l'objectiu d'acabar amb els prejudicis, la ignorància i el fanatisme i de fomentar la cooperació a nivell de base. Les conferències celebrades a Estocolm del 15 al 17 de juny de 1995 i a Toledo del 4 al 7 de novembre de 1995 poden servir d'exemple en aquest context.

### *Mitjans de comunicació*

L'estreta interacció entre els mitjans de comunicació afavorirà una millor entesa cultural. La Unió Europea promourà activament aquesta interacció en particular a través de l'actual programa Med-Media. S'organitzarà una reunió anual de representants dels mitjans de comunicació en aquest context.

### *Juventut*

Els intercanvis entre els joves haurien de constituir el mitjà de preparar les futures generacions per a una cooperació més estreta entre els socis euromediterranis. Per tant, caldria establir un programa euromediterrani d'intercanvi de joves, basat en l'experiència adquirida a Europa i que tingui en compte les necessitats dels socis; aquest programa hauria de considerar la importància de la formació professional en particular per als no qualificats, i la formació d'organitzadors i treballadors socials en l'àmbit de la joventut. La Comissió Europea presentarà les propostes necessàries abans de la pròxima reunió euromediterrània de ministres d'Afers Estrangers.

### *Intercanvis entre les societats civils*

Se celebraran reunions periòdiques d'alts funcionaris per tal d'estudiar mesures destinades a facilitar els intercanvis humans derivats de la col·laboració euromediterrània, sobretot els intercanvis de funcionaris, científics, universitaris, empresaris, estudiants i esportistes, entre altres mitjans a través de la millora i la simplificació dels procediments administratius, pel que fa en particular a la possible existència d'obstacles administratius innecessaris.

### *Desenvolupament social*

La col·laboració euromediterrània haurà de contribuir a millorar les condicions de vida i de treball i a l'augment del nivell de llocs de treball de la població dels associats mediterranis, en particular de la dona i de les capes més necessitades de la població. En aquest context, els socis concedeixen especial importància al respecte i la promoció dels drets socials fonamentals. Amb aquest objectiu, els agents de la política social es reuniran de manera periòdica al nivell que correspongui.

## *Sanitat*

Els associats acorden centrar la cooperació en aquest àmbit en:

- mesures de sensibilització, informació i prevenció;
- desenvolupament dels serveis de salut pública, en particular la atenció sanitària, centres d'atenció primària, serveis de salut maternoinfantil, planificació familiar, sistemes de vigilància epidemiològica i mesures de control de les malalties transmissibles;
- formació de personal sanitari i de gestió sanitària;
- cooperació mèdica en cas de catàstrofes naturals.

## *Migració*

Atesa la importància de la qüestió de la migració per a les relacions euromediterrànies, es fomentarà la celebració de reunions per presentar propostes relatives als fluxos i les pressions migratòries. Aquestes reunions tindran en compte l'experiència adquirida amb el programa Med-Migration, entre altres, en particular pel que fa a la millora de les condicions de vida dels migrants establerts legalment a la Unió.

## *Terrorisme, tràfic de drogues i delinqüència organitzada*

La lluita contra el terrorisme haurà de constituir una prioritat per a totes les parts. Amb aquest objectiu, es reuniran periòdicament funcionaris amb la finalitat de reforçar la cooperació entre les autoritats policiaques, judicials i altres. En aquest context, es prestarà especial atenció a la intensificació de l'intercanvi d'informació i la millora dels procediments d'extradició.

Se celebraran reunions periòdiques de funcionaris amb l'objectiu de debatre mesures pràctiques que es puguin prendre per millorar la cooperació entre les autoritats policials, judicials, duaneres,

administratives i altres per tal de combatre, en particular, el tràfic de drogues i la delinqüència organitzada, incloent-hi el contraban.

Totes aquestes reunions s'organitzaran parant la deguda atenció a la necessitat d'un enfocament diferenciat que tingui en compte la diversitat de la situació a cada país.

### *Immigració il·legal*

Se celebraran reunions periòdiques de funcionaris per tal de debatre mesures pràctiques que es puguin prendre per millorar la cooperació entre les autoritats policials, judicials, duaneres, administratives i altres per tal de combatre la immigració il·legal.

Totes aquestes reunions s'organitzaran parant la deguda atenció a la necessitat d'un enfocament diferenciat que tingui en compte la diversitat de la situació a cada país.

## ***V. Contactes institucionals***

### *Diàleg parlamentari euromediterrani*

De l'1 a 4 de novembre de 1995 es va celebrar la Valetta una Conferència Interparlamentària sobre Seguretat i Cooperació a la Mediterrània. Es convida al Parlament Europeu a prendre la iniciativa junta amb altres parlaments, en relació amb el futur diàleg parlamentari euromediterrani, cosa que podria permetre que els representants electes dels socis intercanviessin idees sobre un ampli ventall d'assumptes.

### *Altres contactes institucionals*

El manteniment de contactes regulars entre altres òrgans europeus, en particular el Comitè Econòmic i Social de la Comunitat Europea i els homòlegs mediterranis, contribuiria a una major en-

tesa de les principals qüestions d'interès per a la col·laboració euromediterrània.

Per assolir aquest objectiu, es convida el Comitè Econòmic i Social que prengui la iniciativa d'establir vincles amb els seus homòlegs i organismes equivalents mediterranis. En aquest context, els dies 12 i 13 de desembre se celebrarà a Madrid una cimera euromediterrània de comitès econòmics i socials i organismes equivalents.

## ANNEX 2

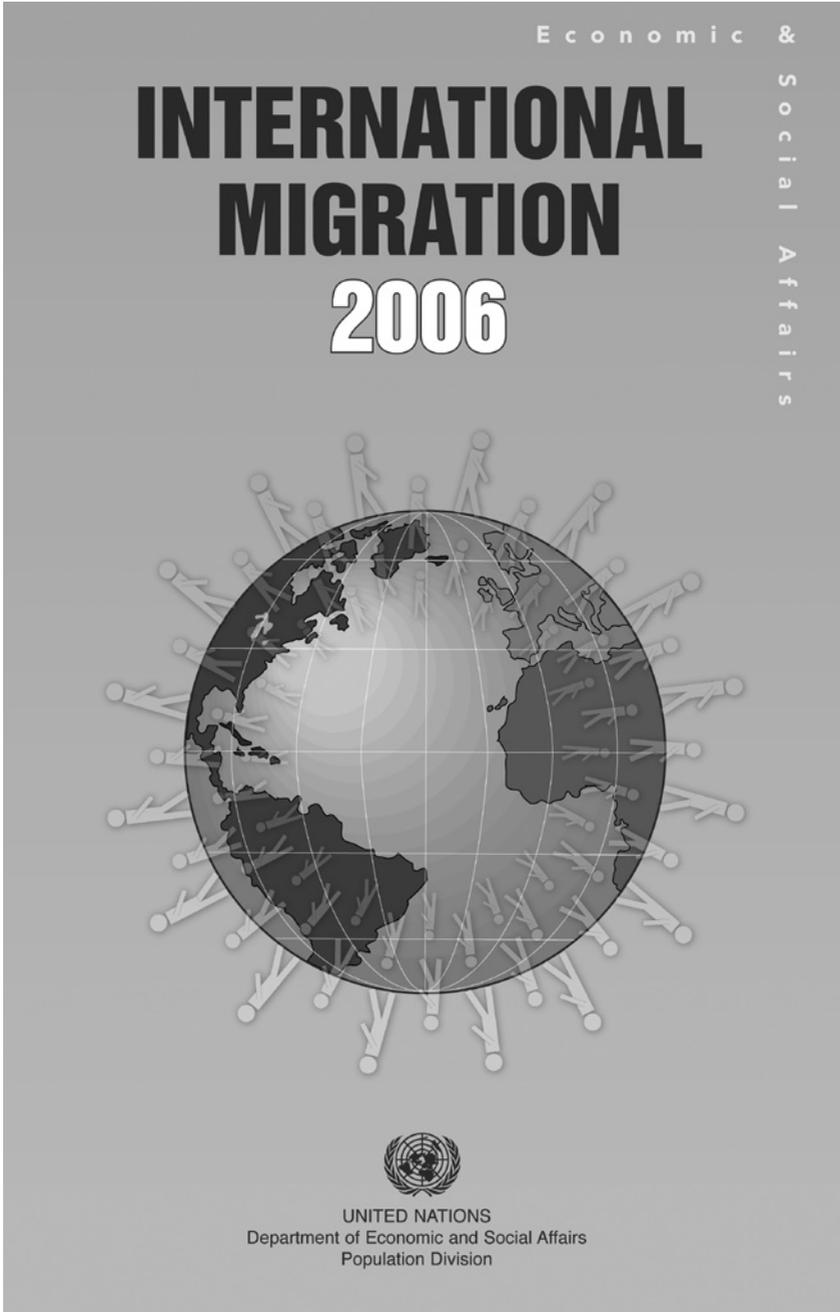
Dades estadístiques migratòries i immigratòries de les Nacions Unides

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

Informe de les Migracions Internacionals 2006, de les Nacions Unides, on es veuen els moviments migratoris internacionals, els *stocks* migratoris, les polítiques d'immigració, les polítiques migratòries, i els instruments de les Nacions Unides.

Amb les presents dades es podran dissenyar les polítiques migratòries, per exemple a la Conca Mediterrània.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007



## The international response

International migration has been gaining relevance on the international agenda. In the 2002 report on "Strengthening of the United Nations: an agenda for further change" (A/57/387), the Secretary-General characterized international migration as one of the main issues on which the United Nations had to deepen its knowledge, sharpen its focus and act more effectively. In 2005, the outcome document of the World Summit held during the 60th session of the General Assembly recognized the important nexus between international migration and development and called on Governments to deal with the challenges and opportunities that international migration presents to countries of origin, destination and transit.

Given their importance, international migration issues have been addressed by most of the United Nations conferences and summits held since 1990. The outcome documents adopted by these conferences, albeit non-binding, have contributed to shape the normative framework around which country activities on international migration have developed. In particular, the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (United Nations, 1995) provides a broad and comprehensive set of objectives and recommendations on international migration, one of which is to encourage cooperation and dialogue between countries of origin and countries of destination, so as to maximize the benefits of migration and increase the likelihood that it may have positive consequences for development.

The United Nations and the International Labour Organization (ILO) have developed a comprehensive set of international legal norms and instruments related to international migration. These have dealt with a wide array of issues including the rights of migrant workers, the prevention of smuggling and trafficking, and the protection of refugees (see Introduction).

Bilateral agreements are widely used to formalize cooperative arrangements regarding migration. OECD member States have concluded 176 bilateral agreements on labour migration. In Latin America and the Caribbean, 84 bilateral agreements were signed between 1991 and 2000, over half with countries in other regions. Bilateral agreements aim to ensure that migrant flows take place in accordance with established rules and under conditions that are mutually beneficial to the countries involved. In addition to the bilateral agreements used to regulate flows of migrant workers, a growing number of agreements relate to the readmission of migrants in an irregular situation by their countries of origin. Readmission agreements have also been concluded between receiving countries and countries of transit.

Regional cooperation in relation to international migration has been growing, largely propelled by a number of regional processes started mostly since 1995. One of the first was the Inter-Governmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia (IGC) established in 1985 to discuss asylum issues. The first regional process established in developing countries involved the countries of Central and Northern America and started with a meeting in Puebla, Mexico, in 1996. Today, there are two regional processes in the Americas, three in Asia and two in Africa. Europe has at least four. Most consultative processes provide a level of informality that facilitates dialogue and the exchange of information. By bringing together countries of origin, transit and destination, as well as delegates from different governmental departments, these processes foster coordination and cooperation not only internationally but also nationally. Although it is still early to assess the impact of these processes, they appear to be successful in building common understandings and fostering cooperation.

The United Nations system is addressing the various dimensions of international migration. For example, the United Nations Secretariat has focused on the collection, analysis and dissemination of information on the levels, trends and national policies of international migration. Other United Nations offices and specialized agencies have focused on issues related to their expertise and mandates, such as the human rights of migrants, labour migration, refugees and asylum-seekers, and trafficking in persons. A number of other initiatives aimed at ensuring better coordination and increased coherence at the global level are under way. For example, since 2002, the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs of the United Nations Secretariat, has convened the United Nations Coordination Meeting on International Migration every year to bring together representatives of institutions working on international migration both within the United Nations system and among other international organizations.

Another important initiative has been the Global Commission on International Migration launched with the support of a number of Governments to provide, inter alia, recommendations to the Secretary-General and other stakeholders on how to strengthen the national, regional and global governance of international migration. The Global Commission, composed of 19 expert commissioners serving in their personal capacity, presented its report to the Secretary-General in October 2005.

In 2003, the General Assembly called for a high-level dialogue on international migration and development and in 2005 it decided that the dialogue would be held from 14 to 15 September 2006. The dialogue is expected to focus on the multidimensional aspects of international migration and development in order to identify ways of maximizing development benefits of international migration. As the international community prepares for the high-level dialogue of the General Assembly, the information on this chart provides the factual basis for the global deliberations.

## The national response

National and international issues related to migration such as the brain drain, the brain gain and brain circulation, remittances, transnational communities, asylum, trafficking and unauthorized movements have intersected with national concerns regarding low fertility and population ageing, unemployment, poverty, human rights, the rights of citizens, social integration, xenophobia and national security. These concerns have led to a re-examination of international migration policies and the potential benefits and disadvantages accruing to countries of origin and countries of destination.

When the United Nations began monitoring Government views and policies on population in 1976, international migration was not a topic of major concern for most Governments. Government perceptions of migration trends and policies began to change in the late 1970s, as the demographic, economic, social and political consequences of migration became more visible. Thus, while in 1976, only 7 per cent of Governments wished to lower immigration levels, by mid-1980s, 20 per cent wished to do so and 40 per cent expressed that view by the mid-1990s. Since 1996, a reversal of this trend has taken place, as explained below.

Key findings regarding national migration policies in 2005 are summarized as follows:

- Governments are increasingly recognizing the need and benefits of international migration by adopting policies and measures to tailor migration to national needs. Only one-fifth of all countries wish to lower immigration, down from two-fifths in 1996. The downward trend is even more pronounced among developed countries, where the proportion of countries with policies to lower immigration fell from 60 per cent in 1996 to 12 per cent by 2005.
- Migration policy in receiving countries reflects an evolution towards greater selectiveness, favouring the admission of skilled migrants who meet specific labour needs, such as those in science and technology, or of foreign workers destined to sectors experiencing labour shortages. About 30 countries have policies promoting the admission of highly skilled workers.
- Policies that focus on the integration of migrants are becoming more common. In 2005, 75 countries reported programmes to integrate non-citizens, up from 52 countries in 1996. Integration policies are found in 37 developed countries and in 38 developing countries.
- Despite the increasing volume of international migration, since 1986 a quarter of all countries have expressed the wish to lower emigration and this proportion has remained stable. However, countries of origin are increasingly concerned about the loss of highly skilled workers and its impact on the development process.
- Countries of origin have become more inclined to encourage the return of their citizens living abroad, to create links with their expatriate communities and to harness the positive impact of international migration on development and its potential contributions to poverty reduction. Seventy-two countries now encourage their expatriate citizens to return, up from 59 countries in 1996. Among the countries pursuing such a policy, 58 are developing countries.

Many Governments and intergovernmental organizations have called for greater coherence in international migration policies. However, migration policies often lack clear objectives and are not effectively implemented. These outcomes stem from the fact that policymakers are confronted with competing priorities from policies dealing with employment, trade, development and national security. By undertaking a systematic and forthright examination of migration policies and their outcomes, Governments may gain a better understanding of the policy options open to them.

**Enquiries and comments should be addressed to the office of Ms. Hania Zlotnik, Director, Population Division, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, NY, 10017, USA;**  
**Fax number: 1-(212)-963-2147.**



United Nations Publication  
(ST/ESA/SER.A/256)  
ISBN 92-1-151421-5  
Sales No. E.06.XIII.6  
Copyright United Nations, 2006  
All rights reserved  
Manufactured in the United States of America  
March 2006

**Introduction.** As the issue of international migration has moved to the forefront of national and international agendas, demands for accurate, timely and comparable information on international migration levels, trends and policies have increased markedly. However, the availability of reliable and timely data has not kept pace with these demands. In particular, the data needed to assess trends in international population movements and monitor changes over time are still deficient and incomplete. As part of its continuing efforts to address these deficiencies, the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs is releasing this wallchart, which presents estimates for 2005 of key international migration parameters and other recent information on international migration policies. The Population Division will issue a companion publication, *International Migration Report 2006*, which provides additional national, regional and global information on international migration for 1995 and 2005. The Division has also issued *International Migration and Development: The Concise Report* which provides an overview of migration levels, trends and policies, as well as a discussion of the demographic, social and economic aspects of international migration.

**Total population.** As of 2005, world population stood at 6.5 billion. The less developed regions account for 81 per cent of the world's inhabitants, with China and India together (2.4 billion) representing 37 per cent of the world total. The current annual increase for the world is 76 million. Seven countries account for half of the world's annual population growth, i.e., India (22 per cent), China (11 per cent), and Bangladesh, Indonesia, Nigeria, Pakistan and the United States of America (about 4 per cent each).

**Migrant stock.** In 2005, 191 million persons, representing 3 per cent of world population, lived outside their country of birth. The equivalent figure in 1960 amounted to 75 million persons or 2.5 per cent of the world's population. Almost one in every 10 persons living in more developed regions is a migrant compared to one of every 70 persons in developing regions. Sixty per cent of the world's migrants currently reside in more developed regions. Most of the world's migrants live in Europe (64 million), followed by Asia (53 million) and

Northern America (45 million). Nearly half of all international migrants are female and female migrants outnumber male migrants in developed countries. Three-quarters of all international migrants are concentrated in just 28 countries and one in every five international migrants lives in the United States of America.

**Number of refugees.** The number of refugees in the world at the end of 2004 stood at 13.5 million, of which 9.2 million are under the mandate of UNHCR and 4.2 million under the mandate of UNRWA. Around 2.7 million of the refugees are in developed countries and 10.8 million in developing countries. The largest number of refugees was found in Asia, 7.7 million. Africa hosted the second largest refugee population in the world, 3.0 million.

**Net migration.** During 2000-2005, the more developed regions of the world gained an estimated 2.6 million migrants annually from the less developed regions, or 13.1 million over the whole period. Northern America gained the most from net migration: 1.4 million migrants annually. It was followed by Europe with an annual net gain of 1.1 million and by Oceania with a more modest net intake of 103,000 migrants annually. The net migration rate was highest for Northern America, at 4.2 migrants per 1,000 population annually during 2000-2005. Oceania's net migration rate was lower at 3.2 migrants per 1,000 every year, with Europe recording a low 1.5 migrants per 1,000 annually. The net emigration rate was highest for Latin America and the Caribbean, where it amounted to a loss of 1.5 migrants per 1,000 population annually. For Africa and Asia, the net emigration rates were estimated to be lower, at 0.5 and 0.3 migrants per 1,000 population every year, respectively.

**Remittances.** Migrants contribute to the economies of both the countries of destination and origin. In 2004, remittances worldwide amounted to US\$ 226 billion. Remittances to less developed regions are estimated to be US\$ 145 billion, representing 1.7 per cent of GDP. For some countries, remittances are a major source of foreign exchange and are an important addition to gross domestic product. For example, in 2004, remittances

from abroad represented more than 20 per cent of GDP in Bosnia and Herzegovina, Haiti, Jordan, Lesotho, the Republic of Moldova and Tonga. Remittances benefit the low- and middle-income families that receive them and enable migrant households to invest in income-generating activities. Remittances can alleviate foreign exchange constraints and reduce the cost of borrowing for countries of origin. Through migrant associations in receiving countries, funds may be pooled to support development projects in the communities of origin and, by providing matching funds, Governments can enhance the development impact of such projects.

**Government policies on immigration.** Governments are increasingly recognizing the need and benefit of international migration and are now less inclined to reduce immigration and more likely to wish to maintain current levels. As of 2005, 54 per cent of the countries in the world wanted to maintain current immigration levels, 22 per cent aimed to lower immigration, 18 per cent reported no intervention and 6 per cent wanted to raise immigration. In receiving countries, migration policy reflects an evolution toward greater selectiveness, favouring the admission of migrants who meet specific labour needs. About 30 countries have policies promoting the immigration of the highly skilled. Countries are increasingly adopting policies that focus on the integration of migrants. In 2005, 75 countries reported programmes to integrate non-citizens.

**Government policies on emigration.** Despite the significant increase in the number of migrants, the proportion of countries wanting to lower emigration has remained steady at about one quarter since the 1980s. A sharp rise in the emigration of skilled workers has prompted some countries to address the challenge posed by the brain drain through initiatives to encourage the return of their skilled citizens living abroad. Seventy-one countries have policies promoting the return of their citizens.

**Parties to United Nations instruments.** The 1951 Convention relating to the Status of Refugees, ratified by 143 countries, sets standards for the treatment of refugees. It prohibits the expulsion or forcible return of persons accorded refugee status. The 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, ratified also by 143 coun-

tries, extends the scope of the 1951 Convention by extending its application to persons who became refugees after 1 January 1951. The 1990 International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families establishes international definitions for the different categories of migrant workers and formalizes the responsibility of receiving States in regard to upholding the rights of migrants and assuring their protection. The Convention entered into force in 2003 and has been ratified by 34 States parties. The Convention has not yet been ratified by any major receiving country. In late 1990s, concern about trafficking in human beings and its close linkage to transnational organized crime have led to the drafting of two protocols supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. The 2000 Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, ratified by 95 countries, entered into force in 2003. Trafficking of migrants is defined as the recruitment, transportation, transfer, harbouring or receipt of persons by improper means, as force, abduction, fraud or coercion, for an improper purpose, like forced or coerced labour, servitude, slavery or sexual exploitation. The Protocol aims to prevent and combat trafficking in persons, paying particular attention to women and children; to protect and assist the victims of such trafficking; and to promote cooperation among States parties to meet these objectives. The 2000 Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, ratified by 85 countries, entered into force in 2004. Smuggling of migrants is defined as the procurement, in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit, of the illegal entry of a person into a State Party of which the person is not a national or permanent resident. The Protocol provides an effective tool to combat and prevent the smuggling of human cargo, reaffirming that migration in itself is not a crime, and that migrants may be victims in need of protection.

**Enquiries and comments should be addressed to the office of Ms. Hania Zlotnik, Director, Population Division, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, NY 10017, USA; Fax number: 1-(212)-963-2147.**

Country or area	Migrant stock			Net migration (average annual)		Remittances		Immigration policy			Emigration policy			Parties to United Nations instruments (as of 31 December 2002)
	Total population (thousands)	Number (thousands)	Percentage of population	Number (thousands)	Rate per 1,000 pop.	Total (millions of US dollars)	Percentage of GDP	Overall level	Highly skilled workers	Integration of non-citizens	Overall level	Encouraging the return of citizens		
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	
<b>World</b>	<b>6 454 750</b>	<b>190 534</b>	<b>3.0</b>	<b>13 609</b>	<b>0.0</b>	<b>225 810</b>	<b>0.6</b>	-	-	-	-	-	-	-
More developed regions	1 211 265	115 307	9.5	2 701	2.622	2.2	80 903	0.2	-	-	-	-	-	-
Less developed regions	5 253 484	75 237	1.4	10 768	-2.622	-0.5	145 907	1.7	-	-	-	-	-	-
Least developed countries	759 389	10 460	1.4	2 405	209	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Africa</b>	<b>925 926</b>	<b>17 069</b>	<b>1.9</b>	<b>3 023</b>	<b>-455</b>	<b>-0.5</b>	<b>19 155</b>	<b>2.4</b>	-	-	-	-	-	-
<b>Eastern Africa</b>	<b>287 707</b>	<b>4 516</b>	<b>1.6</b>	<b>1 515</b>	<b>-41</b>	<b>-0.2</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Burundi	7 548	100	B 1.3	49	38	5.5	-	-	No intervention	-	No intervention	-	1963 1971	-
Comoros	796	67	B 8.4	-	-2	-2.7	12	3.6	No intervention	-	No intervention	-	-	-
Djibouti	793	20	I 2.6	18	-2	-2.6	-	-	Lower	-	No	No intervention	No	1977 1977
Eritrea	15	4	B 0.3	4	56	14.1	-	-	No intervention	-	No	No intervention	Yes	-
Ethiopia	77 431	555	B 0.7	116	-30	-0.4	46	0.6	No intervention	No intervention	No	No intervention	Yes	1969 1969
Kenya	34 256	345	B 1.0	240	-42	-1.3	494	3.3	No intervention	No intervention	No	No intervention	No	1966 1981
Madagascar	18 606	63	C 0.3	-	0	0.0	16	0.4	No intervention	-	-	No intervention	No	1967
Malawi	12 884	279	B 2.2	4	-4	-0.3	1	0.0	Lower	-	Yes	No intervention	Yes	1987 1987
Mauritius <sup>1</sup>	1 245	21	B 1.7	-	0	0.0	215	3.4	No intervention	No intervention	Yes	No intervention	No	-
Mozambique	19 792	406	B 2.1	1	-4	-0.2	58	0.9	No intervention	-	-	No intervention	-	1963 1969
Réunion	785	142	B 18.1	-	1	1.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Rwanda	9 038	121	B 1.3	50	9	1.1	7	0.4	Maintain	No intervention	Yes	Maintain	Yes	1980 1980
Seychelles	81	5	B 6.1	-	0	0.0	2	0.3	Maintain	-	-	Maintain	-	1980 1980
Somalia	8 228	292	I 3.4	0	34	4.5	-	-	No intervention	-	-	No intervention	-	1978 1987
Uganda	29 016	518	B 1.8	250	-3	-2.1	291	3.7	Maintain	-	-	No intervention	-	1976 1976
United Republic of Tanzania	38 329	792	B 2.1	602	-69	-1.9	7	0.1	No intervention	-	-	No intervention	No	1964 1968
Zambia	11 666	275	B 2.4	174	-13	-1.2	-	-	Raise	Maintain	Yes	Lower	Yes	1969 1969
Zimbabwe	13 010	511	B 3.9	7	-10	-0.8	-	-	No intervention	Raise	-	Lower	-	1981 1981
<b>Middle Africa</b>	<b>109 641</b>	<b>1 791</b>	<b>1.6</b>	<b>639</b>	<b>6</b>	<b>0.1</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Angola	15 941	56	B 0.4	14	29	1.9	-	-	No intervention	-	-	No intervention	No	1981 1981
Cameroon	16 322	137	B 0.8	59	3	0.2	11	0.1	Lower	-	-	No intervention	-	1981 1987
Central African Republic	4 038	78	C 1.9	25	-9	-2.3	-	-	No intervention	-	-	No intervention	-	1962 1967
Chad	9 749	437	B 4.5	260	54	6.0	-	-	Maintain	-	-	Maintain	-	1981 1981
Congo	3 999	288	B 7.2	69	-3	-0.8	1	0.0	No intervention	-	-	No intervention	-	1962 1970
Dem. Rep. of the Congo	57 549	539	BC 0.9	199	-64	-1.2	-	-	Lower	-	-	No intervention	-	1965 1975
Equatorial Guinea	594	6	C 1.2	-	0	0.0	-	-	No intervention	-	-	Lower	-	1986 1986
Gabon	1 384	245	C 17.7	14	-3	-2.3	6	0.1	Lower	-	-	Lower	No	1964 1973
Sao Tome and Principe	157	7	C 4.8	-	0	-2.7	1	1.5	No intervention	-	-	No intervention	-	1978 1978
<b>Northern Africa</b>	<b>190 895</b>	<b>1 838</b>	<b>1.0</b>	<b>415</b>	<b>-294</b>	<b>-1.6</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Algeria	32 854	242	C 0.7	169	-20	-0.6	2 460	3.0	Maintain	-	-	No intervention	Yes	1963 1967
Egypt	74 033	166	B 0.2	90	-90	-1.3	3 341	3.8	Lower	Maintain	Yes	Maintain	Yes	1981 1981
Libyan Arab Jamahiriya	5 853	618	C 10.5	12	2	0.4	8	0.0	Maintain	-	-	Maintain	No	-
Morocco	31 478	132	C 0.4	2	-80	-2.6	4 218	8.5	Lower	Maintain	Yes	Maintain	Yes	1956 1971
Sudan	39 253	639	B 1.8	142	-104	-3.0	1 400	7.0	Maintain	-	-	Lower	-	1974 1974
Tunisia	10 102	38	C 0.4	0	-4	-0.4	1 432	5.1	No intervention	No intervention	No	Raise	No	1957 1968
Western Sahara	341	3	I 1.0	-	2	6.2	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Southern Africa</b>	<b>54 055</b>	<b>1 381</b>	<b>2.6</b>	<b>46</b>	<b>-1</b>	<b>0.0</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Botswana	1 765	80	C 4.5	3	-1	-0.7	27	0.3	Lower	Lower	Yes	No intervention	No	1969 1969
Lesotho	1 795	6	C 0.3	-	-7	-4.0	355	25.9	No intervention	-	-	No intervention	Yes	1981 1981
Namibia	2 031	143	B 7.1	15	-1	-0.6	13	0.2	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1995 1995
South Africa	47 432	1 106	B 2.3	29	10	0.2	521	0.2	Lower	Maintain	Yes	Lower	Yes	1996 1996
Swaziland	1 032	45	B 4.4	1	-1	-1.2	62	2.7	Maintain	-	-	No intervention	-	2000 1969
<b>Western Africa</b>	<b>263 636</b>	<b>7 543</b>	<b>2.9</b>	<b>407</b>	<b>-125</b>	<b>-0.5</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Benin	8 439	175	C 2.1	5	20	2.5	84	2.1	No intervention	No intervention	No	Lower	No	1962 1970
Burkina Faso	13 228	773	B 5.8	0	20	1.6	50	1.1	No intervention	No intervention	No	No intervention	Yes	1980 1980
Cape Verde	507	11	B 2.2	-	-1	-2.1	92	9.5	No intervention	No intervention	No	Maintain	Yes	-
Côte d'Ivoire	18 154	2 371	BC 13.1	72	-74	-4.3	148	0.9	Lower	Maintain	No	No intervention	No	1961 1970
Gambia	1 517	292	B 19.3	7	6	4.4	8	1.9	Lower	No intervention	-	No intervention	No	1966 1967
Ghana	22 113	1 669	B 7.5	42	2	0.1	82	0.9	Lower	No intervention	No	Lower	Yes	1963 1968
Guinea	9 402	406	C 4.3	139	-60	-6.7	42	1.1	No intervention	No intervention	No	No intervention	No	1965 1968
Guinea-Bissau	1 586	19	B 1.2	8	0	0.2	23	8.5	No intervention	-	-	Lower	-	1976 1976
Liberia	3 283	50	B 1.5	15	-49	-15.4	-	-	Maintain	-	Yes	No intervention	Yes	1964 1980
Mali	13 518	46	C 0.3	11	-27	-2.1	154	3.1	No intervention	-	No	Lower	Yes	1973 1973
Mauritania	3 069	66	C 2.1	0	6	2.1	2	0.2	No intervention	-	-	No intervention	-	1967 1967
Niger	13 957	124	B 0.9	0	-2	-0.2	25	0.9	Lower	-	-	No intervention	Yes	1961 1970
Nigeria	131 530	971	C 0.7	8	-34	-0.3	2 751	3.6	Maintain	-	-	No intervention	Yes	1967 1968
Saint Helena <sup>1</sup>	5	1	B 24.8	-	0	-14.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Senegal	11 658	326	B 2.8	21	-20	-1.8	511	6.7	No intervention	-	-	No intervention	Yes	1963 1967
Sierra Leone	5 525	119	C 2.2	65	88	17.5	26	2.5	No intervention	-	-	No intervention	-	1981 1981
Togo	6 145	183	B 3.0	11	-1	-0.1	149	7.2	No intervention	No intervention	Yes	No intervention	-	1962 1969

<b>Asia</b>	3 905 415	53 291	1.4	7 704	-1 297	-0.3	65 854	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Eastern Asia</b>	1 924 380	6 487	0.4	303	-300	-0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China <sup>1</sup>	1 315 844	596	1	0.0	299	-390	-0.3	21 283	1.3	No intervention	Maintain	No	Maintain	No	1982	1982	-	-	-
China, Hong Kong SAR <sup>2</sup>	7 041	2 999	B	42.6	2	60	8.8	240	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China, Macao SAR <sup>2</sup>	400	257	B	55.9	2	2	4.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dem. People's Rep. of Korea	22 488	37	I	0.2	-	0	0.0	-	-	Maintain	Maintain	No	Maintain	-	-	-	-	-	-
Japan	128 085	2 048	C	1.6	2	54	0.4	931	0.0	Maintain	Maintain	Raise	No	No intervention	No	1981	1982	-	-
Mongolia	2 646	9	C	0.3	-	10	-3.9	56	4.4	Maintain	Maintain	Raise	No	No intervention	Yes	-	-	-	-
Republic of Korea	47 817	551	B	1.2	0	-16	-0.3	832	0.1	Raise	Maintain	Raise	Yes	No intervention	No	1992	1992	-	-
<b>South-central Asia</b>	1 610 896	17 778	1.1	2 395	-878	-0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Afghanistan	29 983	43	I	0.1	0	429	16.0	-	-	Maintain	-	-	-	Lower	Yes	2005	2005	-	-
Bangladesh	141 922	1 032	B	0.7	20	-2	-0.5	3 372	5.5	Lower	-	-	No	Raise	No	-	-	-	-
Bhutan	2 163	10	I	0.5	-	0	0.0	-	-	Lower	-	-	-	Lower	-	-	-	-	-
India	1 103 371	5 700	B	0.5	163	-280	-0.3	21 727	3.2	Maintain	Maintain	-	-	Raise	-	-	-	-	-
Iran (Islamic Republic of)	69 515	1 959	B	2.8	1 046	-276	-4.1	1 032	0.6	Lower	Maintain	-	-	Lower	Yes	1976	1976	-	-
Kazakhstan	14 825	2 502	B	16.9	16	-120	-8.0	167	0.4	Maintain	Raise	Yes	Lower	Yes	1999	1999	-	-	-
Kyrgyzstan	5 264	298	B	5.5	4	-15	-2.9	189	8.7	Maintain	Maintain	Yes	Maintain	Yes	1996	1996	2003	2003	2003
Maldives	329	3	I	1.0	-	0	0.0	3	0.4	Lower	-	-	-	No intervention	-	-	-	-	-
Nepal	27 133	819	B	3.0	125	-20	-0.8	785	12.1	Maintain	Maintain	No	Raise	Yes	-	-	-	-	-
Pakistan	157 835	3 254	B	2.1	961	-382	-2.4	3 945	4.2	Lower	Maintain	No	Raise	Yes	-	-	-	-	-
Sri Lanka	20 743	368	C	1.8	0	-32	-1.6	1 564	8.1	Maintain	Maintain	-	-	Maintain	-	-	-	-	-
Tajikistan	6 507	306	B	4.7	3	-69	-10.9	252	13.2	Maintain	-	-	-	No intervention	Yes	1993	1993	2002	2002
Turkmenistan	4 833	224	B	4.6	13	-2	-0.4	-	-	Lower	-	-	No	Lower	-	1998	1998	-	2005
Uzbekistan	26 593	1 268	B	4.8	44	-60	-2.3	-	-	Maintain	Maintain	-	-	Maintain	-	-	-	-	-
<b>South-eastern Asia</b>	555 815	5 664	1.0	149	-333	-0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brunei Darussalam	374	124	B	33.2	-	1	2.0	-	-	Maintain	Raise	No	No intervention	No	-	-	-	-	-
Cambodia	14 071	304	C	2.2	0	-2	-0.1	138	3.2	Maintain	Maintain	No	No intervention	No	1992	1992	-	-	2005
Dem. Rep. of Timor-Leste	947	6	I	0.6	0	16	19.2	-	-	Maintain	Maintain	-	-	No intervention	-	2003	2003	2004	-
Indonesia	222 781	160	C	0.1	-25	-0.9	-	1 700	0.8	Maintain	Maintain	No	Raise	No	-	-	-	-	-
Lao People's Dem. Republic	5 924	25	C	0.4	-	-1	-0.2	1	0.0	Maintain	Raise	-	-	No intervention	Yes	-	-	-	2003
Malaysia	25 347	1 639	B	6.5	25	30	1.2	987	0.8	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	Yes	-	-	-	-	-
Myanmar	50 519	117	C	0.2	-	14	0.3	78	0.7	Lower	Maintain	No	Maintain	Yes	-	-	-	-	2004
Philippines	83 054	374	C	0.5	0	-180	-2.3	11 634	13.5	Maintain	Maintain	Yes	Maintain	Yes	1981	1981	1995	2002	2002
Singapore	4 326	1 843	B	42.6	0	40	6.6	-	-	Raise	Raise	Yes	Lower	Yes	-	-	-	-	-
Thailand	64 233	1 050	C	1.6	121	-10	-0.2	1 622	1.0	Maintain	Maintain	No	Raise	No	-	-	-	-	-
Viet Nam	84 238	21	C	0.0	2	-40	-0.5	3 200	7.0	Maintain	Maintain	Yes	Raise	Yes	-	-	-	-	-
<b>Western Asia</b>	214 323	23 355	10.9	4 856	213	1.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Armenia	3 016	235	B	7.8	235	-20	-6.6	336	9.3	Raise	Maintain	Yes	Lower	Yes	1993	1993	-	-	2003
Azerbaijan	8 411	182	B	2.2	9	-20	-2.4	228	2.8	Maintain	-	Yes	Lower	Yes	1993	1993	1999	2003	2003
Bahrain	727	295	C	40.7	-	0	0.0	-	-	Maintain	-	-	-	No intervention	-	-	-	-	2004
Cyprus	4 835	116	B	13.9	1	6	7.1	242	1.6	Lower	Maintain	Yes	Maintain	Yes	1963	1968	-	-	2003
Georgia	4 474	191	B	4.3	3	-50	-10.8	303	5.9	Maintain	Maintain	-	-	Lower	-	1999	1999	-	-
Iraq	28 807	28	C	0.1	46	48	1.8	-	-	Maintain	Maintain	Yes	Lower	-	-	-	-	-	-
Israel	6 725	2 661	B	39.6	1	32	4.9	398	0.3	Raise	Maintain	Yes	Lower	Yes	1954	1968	-	-	-
Jordan	5 703	2 225	C	39.0	1 778	20	3.7	2 287	21.1	Lower	Lower	No	Raise	No	-	-	-	-	-
Kuwait	2 887	1 669	C	62.1	2	48	18.5	-	-	Lower	Maintain	Yes	No intervention	No	-	-	-	-	-
Lebanon	3 377	657	B	18.4	401	-7	-2.0	2 700	13.5	Lower	No intervention	No	Lower	Yes	-	-	-	-	2005
Occupied Palestinian Territory	3 702	1 680	B	45.4	1 635	-8	-2.3	692	20.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oman	2 567	628	C	24.4	0	-32	-12.8	40	0.2	Lower	Maintain	No	No intervention	No	-	-	-	-	2005
Qatar	813	637	C	78.3	0	30	42.3	-	-	Lower	Maintain	-	-	No intervention	-	-	-	-	-
Saudi Arabia	24 573	6 361	C	25.9	241	50	2.2	-	-	Lower	Lower	Yes	Lower	Yes	-	-	-	-	-
Syrian Arab Republic	19 743	965	C	5.2	437	-6	-0.3	803	3.4	Maintain	-	-	-	Lower	-	-	-	-	2005
Turkey	73 193	1 328	B	1.8	3	-50	-0.7	804	0.3	Lower	Raise	No	Maintain	No	1962	1968	2004	2003	2003
United Arab Emirates	4 496	3 212	C	71.4	0	192	49.6	-	-	Lower	Lower	-	-	No intervention	Yes	-	-	-	-
Yemen	20 975	265	C	1.3	66	-20	-1.0	1 283	9.8	Lower	Maintain	-	-	No intervention	-	1980	1980	-	-
<b>Europe</b>	728 389	64 116	8.8	2 068	1 083	1.5	72 858	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Eastern Europe</b>	297 328	22 378	7.5	23	-105	-0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Belarus	9 755	1 191	B	12.2	1	-2	-0.2	244	1.1	Maintain	Maintain	Yes	Lower	Yes	2001	2001	-	-	2003
Bulgaria	7 726	104	B	1.3	5	-10	-1.3	103	0.4	Maintain	Maintain	Yes	Maintain	-	1993	1993	-	-	2001
Czech Republic	10 220	453	B	4.4	1	-10	-1.0	454	0.4	Raise	Raise	Yes	No intervention	No	1993	1993	-	-	-
Hungary	10 098	316	B	3.1	8	-10	-1.0	307	0.3	Maintain	-	Yes	No intervention	No	1989	1989	-	-	-
Poland	38 530	703	B	1.8	3	-16	-0.4	2 709	1.1	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1991	1991	-	-	2003
Republic of Moldova	4 206	440	B	16.5	0	-8	-1.9	703	27.1	Maintain	-	-	-	No intervention	-	2002	2002	-	2005
Romania	21 711	133	B	0.6	2	-30	-1.4	132	0.2	Lower	No intervention	Yes	Lower	No	1991	1991	-	-	2002
Russian Federation	143 202	12 080	B	8.4	2	80	0.6	2 668	0.5	Raise	Raise	Yes	No intervention	-	1993	1993	-	-	2004
Slovakia	5 491	124	B	2.3	0	1	0.2	425	1.0	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1993	1993	-	-	2004
Ukraine	46 481	6 833	B	14.7	2	-140	-2.9	411	0.6	Maintain	Maintain	-	-	No intervention	No	2002	2002	-	2004
<b>Northern Europe</b>	95 792	8 956	9.3	491	232	2.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Channel Islands	149	66	B	45.8	-	1	3.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Denmark	5 431	389	B	7.2	65	12	2.3	941	0.4	Lower	Raise	Yes	No intervention	No	1952	1968	-	-	2003
Estonia	1 330	202	B	15.2	0	-2	-1.5	164	1.5	Lower	Maintain	Yes	Maintain	Yes	1997	1997	-	-	2004

Country or area	Migrant stock		Net migration (average annual)				Remittances		Immigration policy			Emigration policy		Parties in United Nations instruments (as of 31 December 2005)					
	Total population (thousands)	Number (thousands)	Percentage of population	Number of refugees (thousands)	Number (thousands)	Rate per 1,000 pop.	Total (billions of US dollars)	Percentage of GDP	Overall level	Highly skilled workers	Integration of non-citizens	Overall level	Encouraging the return of citizens	1951C	1967P	1990C	2000T	2005S	
	2005	2005	2004	2000-2005	2004	2004	2004	2004	(7)	(8)	(9)	2005	2005	(13)	(14)	(14)	(14)	(14)	
<b>Northern Europe (continued)</b>																			
Faeroe Islands	47	5	B 11.4	..	0	0.0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Finland	5 249	156	B 3.0	11	8	1.6	672	0.4	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1968	1968	..	..	..	
Iceland	295	23	B 7.8	0	1	0.2	112	0.9	No intervention	No intervention	No	No intervention	No	1965	1968	..	..	..	
Ireland	4 148	535	B 14.1	7	39	9.8	38	0.2	Maintain	Raise	Yes	No intervention	Yes	1966	1966	..	..	..	
Isle of Man	77	37	B 48.3	..	0	0.0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Latvia	2 307	449	B 19.5	0	-2	-1.0	229	1.7	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	Yes	1997	1997	..	2004	2003	
Lithuania	3 941	165	B 4.8	0	-4	-1.2	308	1.4	Maintain	Raise	Yes	No intervention	No	1997	1997	..	2003	2003	
Norway	4 620	344	B 7.4	4	12	2.6	392	0.2	Maintain	Raise	Yes	No intervention	No	1963	1967	..	2003	2004	
Sweden	9 031	1 117	B 12.4	73	31	3.5	578	0.2	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1954	1967	..	2004	..	
United Kingdom	59 566	5 408	B 9.1	289	137	2.3	6 350	0.3	Maintain	Raise	Yes	No intervention	No	1954	1968	..	..	..	
<b>Southern Europe</b>																			
Albania	3 130	83	C 2.6	0	-20	-6.5	889	11.2	Maintain	Maintain	No	Maintain	Yes	1992	1992	..	2002	2002	
Andorra	67	52	C 77.9	..	0	0.0	..	..	Maintain	No intervention	Yes	Maintain	No	..	..	..	..	..	
Bosnia and Herzegovina	3 907	41	I 1.0	22	8	2.1	1 824	23.1	Maintain	..	..	Lower	Yes	1993	1993	1996	2002	2002	
Croatia	4 551	661	B 14.5	4	20	4.4	1 222	3.6	Maintain	Raise	Yes	Lower	Yes	1992	1992	..	2003	2003	
Gibraltar	26	7	B 26.4	..	0	0.0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Greece	11 120	974	C 8.8	2	36	3.2	1 242	0.6	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	Yes	1960	1968	..	..	..	
Holy See	1	1	I 100.0	..	0	11.5	..	..	Maintain	..	..	Maintain	..	1966	1967	..	..	..	
Italy	58 093	2 519	B 4.3	16	120	2.1	2 172	0.1	Lower	No intervention	Yes	No intervention	No	1964	1972	..	2004	2004	
Malta	402	11	C 2.7	2	2	0.3	3	0.3	Maintain	Maintain	No	Maintain	No	1971	1971	..	2003	2003	
Portugal	10 495	764	B 7.3	0	50	4.8	3 212	1.9	Maintain	Maintain	Yes	Maintain	No	1960	1976	..	2004	2004	
San Marino	28	9	B 33.5	..	0	7.3	..	..	No intervention	No intervention	No	No intervention	No	..	..	..	..	..	
Serbia and Montenegro	10 503	512	B 4.9	277	-20	-1.9	4 129	16.0	Maintain	Raise	Yes	Lower	Yes	2001	2001	..	2001	2001	
Slovenia	1 967	167	B 8.5	0	2	1.0	267	0.8	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	Yes	1992	1992	..	2004	2004	
Spain	43 064	4 790	B 11.1	6	405	9.7	6 859	0.7	Maintain	Maintain	Yes	Lower	Yes	1978	1978	..	2002	2002	
TPYR Macedonia <sup>a</sup>	2 034	121	B 6.0	1	-2	-1.0	171	3.2	Maintain	..	..	No	Lower	No	1994	1994	..	2005	2005
<b>Western Europe</b>																			
Austria	8 189	1 234	B 15.1	18	20	2.5	2 475	0.8	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	Yes	1954	1973	..	2005	..	
Belgium	10 419	719	C 6.9	14	13	1.3	6 840	1.9	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1953	1969	..	2004	2004	
France	60 496	6 471	B 10.7	140	60	1.0	12 650	0.6	Lower	Raise	Yes	No intervention	No	1954	1971	..	2002	2002	
Germany	82 689	10 144	C 12.3	877	220	2.7	6 497	0.2	Maintain	Raise	Yes	Lower	Yes	1951	1971	..	2003	2003	
Liechtenstein	35	12	C 33.9	0	0	5.9	..	..	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1957	1968	..	..	..	
Luxembourg	465	174	C 37.4	2	4	8.7	951	3.0	Maintain	..	..	Yes	No intervention	..	1953	1971	..	..	
Monaco	35	25	B 69.9	..	0	10.5	..	..	Maintain	..	..	Maintain	..	1964	..	..	2001	2001	
Netherlands	16 299	1 638	B 10.1	127	30	1.9	1 522	0.3	Lower	Raise	Yes	No intervention	No	1966	1968	..	2005	2005	
Switzerland	7 252	1 650	B 22.9	48	8	1.1	1 760	0.5	Maintain	Raise	Yes	No intervention	No	1955	1968	..	..	..	
<b>Latin America and the Caribbean</b>																			
Caribbean	561 346	6 631	I 1.2	36	-604	-1.5	40 770	1.9	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Anguilla	39 129	1 149	I 2.9	1	-109	-2.8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Antigua and Barbuda	81	5	B 41.8	..	0	2.4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Aruba	118	18	B 22.4	..	0	0.0	11	1.6	Maintain	Maintain	..	No intervention	Yes	1995	1995	..	..	..	
Bahamas	99	24	B 24.6	..	1	5.5	16	0.8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Bahamas	323	32	B 9.8	..	0	1.3	..	..	Lower	Maintain	..	No intervention	..	1993	1993	..	..	..	
Barbados	270	26	B 9.7	..	0	-0.9	113	4.0	Maintain	Raise	No	No intervention	Yes	..	..	..	..	..	
British Virgin Islands	22	5	B 38.3	..	0	0.0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Cayman Islands	45	16	B 35.8	..	1	16.5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Cuba	11 269	74	B 0.7	1	-32	-2.9	..	..	Maintain	Maintain	No	Maintain	No	..	..	..	..	..	
Dominica	79	5	B 5.7	..	-1	-9.4	4	1.5	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	Yes	1994	1994	..	..	..	
Dominican Republic	8 895	156	B 1.8	..	-28	-3.3	2 471	16.4	Maintain	..	..	No intervention	No	1978	1978	..	..	..	
Grenada	103	11	B 10.5	..	-1	-11.7	23	5.8	Maintain	Maintain	..	Lower	Yes	..	..	..	2004	2004	
Guadeloupe	448	93	B 20.8	..	-1	-1.6	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Haiti	8 528	30	B 0.4	..	-21	-2.6	876	22.1	Maintain	..	..	..	..	Lower	Yes	1964	1964	..	..
Jamaica	2 651	18	B 0.7	..	-20	-7.6	1 398	16.4	Maintain	Maintain	No	No intervention	Yes	1964	1980	..	2003	2003	
Marinque	396	65	B 16.3	..	1	-2.0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Montserrat	5	0	B 2.5	..	0	0.0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Netherlands Antilles	183	48	B 26.5	..	0	0.0	5	0.2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Puerto Rico	3 955	418	B 10.6	..	-1	-0.2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Saint Kitts and Nevis	43	4	B 10.4	..	0	0.0	4	1.0	Maintain	Maintain	..	No intervention	Yes	2002	..	..	2004	2004	
Saint Lucia	161	9	B 5.4	..	-1	-3.8	4	0.8	Maintain	Maintain	..	No intervention	..	..	..	..	..	..	
Saint Vincent and the Grenadines	119	10	B 8.7	..	-1	-8.5	3	0.8	Maintain	Maintain	..	No intervention	..	1963	2003	..	..	..	
Trinidad and Tobago	1 365	38	B 2.9	..	-4	-3.1	79	0.7	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	2000	2000	..	..	..	
Turks and Caicos Islands	26	3	B 11.9	..	1	43.8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
United States Virgin Islands	112	37	B 32.7	..	-1	-7.2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
<b>Central America</b>																			
Belize	147 029	1 399	B 0.9	18	-475	-3.4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Belize	270	41	B 15.0	1	0	-0.6	21	2.2	Lower	Maintain	No	No intervention	No	1990	1990	2001	2003	..	
Costa Rica	4 227	441	B 10.2	10	17	4.1	320	1.7	Maintain	Maintain	Yes	No intervention	No	1978	1978	..	2003	2003	
El Salvador	6 681	24	B 0.3	0	-8	-1.2	2 564	16.5	No intervention	Maintain	No	Lower	Yes	1963	1963	2003	2004	2004	
Guatemala	12 599	53	B 0.4	1	-60	-5.0	2 591	9.8	No intervention	Maintain	Yes	No intervention	No	1963	1963	2003	2004	2004	
Honduras	7 205	26	B 0.4	0	-6	-0.9	1 142	15.5	Maintain	Maintain	..	No intervention	..	1992	1992	2005	..	..	
Mexico	107 029	644	B 0.6	4	-400	-3.9	18 143	2.7	Maintain	Raise	Yes	Lower	Yes	2000	2000	1999	2003	2003	
Nicaragua	5 487	29	B 0.5	0	-20	-3.6	619	11.5	No intervention	No intervention	No	No intervention	No	1963	1966	2006	2004	..	
Panama	3 222	102	B 3.2	2	0	0.5	127	0.9	Lower	..	..	No intervention	Yes	1978	1978	..	2004	2004	
<b>South America</b>																			
Argentina	375 187	4 123	B 1.1	17	-219	-0.6	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Argentina	38 747	1 500	B 3.9	3	-20	-0.5	288	0.2	Maintain	Maintain	Yes	Lower	Yes	1					

Oceania	33 056	5 034	15.2	76	103	3.2	4 005	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Australia/New Zealand	24 184	4 739	19.6	66	116	4.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Australia <sup>a</sup>	20 155	4 097	B 20.3	63	100	5.1	2 744	0.4	Raise	Raise	Yes	No intervention	No	1954	1973	-	2005	2004	
New Zealand	4 028	642	B 15.9	5	16	4.0	1 132	1.2	Maintain	Raise	Yes	No intervention	Yes	1960	1973	-	2002	2002	
<b>Melanesia</b>	<b>7 661</b>	<b>90</b>	<b>1.2</b>	<b>8</b>	<b>-7</b>	<b>-1.0</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FIJ	848	17	B 2.0	-	-7	-8.4	24	0.9	Lower	-	Yes	Lower	No	1972	1972	-	-	-	-
New Caledonia	237	43	B 18.2	-	1	4.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Papua New Guinea	5 687	25	C 0.4	8	0	0.0	6	0.1	Maintain	Raise	Yes	No intervention	Yes	1986	1986	-	-	-	-
Solomon Islands	478	3	B 0.7	-	0	0.0	2	0.7	Maintain	Maintain	-	Maintain	-	1995	1995	-	-	-	-
Vanuatu	211	1	B 0.5	-	-1	-6.0	9	3.1	No intervention	-	-	No intervention	-	-	-	-	-	-	-
<b>Micronesia</b>	<b>556</b>	<b>134</b>	<b>24.2</b>	<b>0</b>	<b>-1</b>	<b>-1.7</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guam	170	113	B 66.9	-	0	0.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kiribati	99	3	B 2.8	-	0	-2.1	7	8.9	Maintain	-	-	Maintain	-	-	-	-	2005	2005	-
Marshall Islands	62	2	B 2.7	-	0	0.0	-	-	Maintain	-	-	Maintain	No	-	-	-	-	-	-
Micronesia (Federated States of)	110	4	B 3.2	-	-2	-18.4	-	-	Lower	Maintain	-	No intervention	-	-	-	-	-	-	-
Nauru	14	5	C 36.1	-	0	8.7	-	-	Maintain	-	-	Maintain	-	-	-	-	-	-	-
Northern Mariana Islands	81	5	B 6.5	-	1	15.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Palau	20	3	B 15.2	-	0	0.0	-	-	No intervention	-	-	Lower	Yes	-	-	-	-	-	-
<b>Polynesia</b>	<b>656</b>	<b>70</b>	<b>10.7</b>	<b>0</b>	<b>-4</b>	<b>-6.9</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
American Samoa	65	20	B 31.4	-	0	0.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cook Islands	18	3	B 17.0	-	0	-21.7	-	-	Lower	No intervention	Yes	Lower	Yes	-	-	-	-	-	-
French Polynesia	257	34	B 13.1	-	1	2.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niue	1	0	B 7.6	-	0	-33.7	-	-	Raise	-	-	Lower	Yes	-	-	-	-	-	-
Pitcairn <sup>h</sup>	0	0	1 9.0	-	0	0.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Samoa	185	9	B 5.0	-	-3	-15.5	45	12.4	Maintain	Maintain	-	Maintain	-	1988	1994	-	-	-	-
Tokelau	1	0	B 12.5	-	0	-17.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tonga	102	1	B 1.1	-	-1	-14.1	66	33.5	Maintain	Maintain	-	Maintain	-	-	-	-	-	-	-
Tuvalu	10	0	C 3.1	-	0	-9.7	-	-	Maintain	-	-	Raise	-	1966	1966	-	-	-	-
Wallis and Futuna Islands	15	2	B 13.4	-	0	-9.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Notes**

The designations employed and the presentation of the material in the present publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The designations "more developed regions" and "less developed regions" are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgement about the state reached by a particular country or area in the development process.

The term "country" as used in the text of this publication also refers, as appropriate, to territories or areas.

Two dots (.) indicate that data are either not available, insignificant or zero.

A hyphen (-) indicates that the item is not applicable.

A dash (–) indicates that the treaty was not ratified.

The more developed regions comprise all regions of Europe and Northern America, Australia/New Zealand and Japan.

The less developed regions comprise all regions of Africa, Asia (excluding Japan) and Latin America and the Caribbean and the regions of Melanesia, Micronesia and Polynesia. The least developed countries, as defined by the United Nations General Assembly in December 2003, include 50 countries: Afghanistan, Angola, Bangladesh, Benin, Bhutan, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Democratic Republic of Timor-Leste, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, Kiribati, Lao People's Democratic Republic, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldives, Mali, Mauritania, Mozambique, Myanmar, Nepal, Niger, Rwanda, Samoa, Sao Tome and Principe, Senegal, Sierra Leone, Solomon Islands, Somalia, Sudan, Togo, Tuvalu, Uganda, the United Republic of Tanzania, Vanuatu, Yemen and Zambia.

<sup>a</sup> Data refer to end of year; zero indicates that there are less than 500 refugees.

<sup>b</sup> Credits only; Remittances include workers' remittances, compensation of employees, and migrants' transfers; Regional aggregations have been prepared by the United Nations Population Division.

<sup>c</sup> Refers to countries that have ratified the 2000 Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children. The Protocol supplements the 2000 United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>d</sup> Refers to countries that have ratified the 2000 Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air. The Protocol supplements the 2000 United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>e</sup> Including Agalega, Rodrigues and Saint Brandon.

<sup>f</sup> Including Ascension and Tristan da Cunha.

<sup>g</sup> For statistical purposes, the data for China do not include Hong Kong and Macao Special Administrative Regions (SAR) of China.

<sup>h</sup> Hong Kong Special Administrative Region of China.

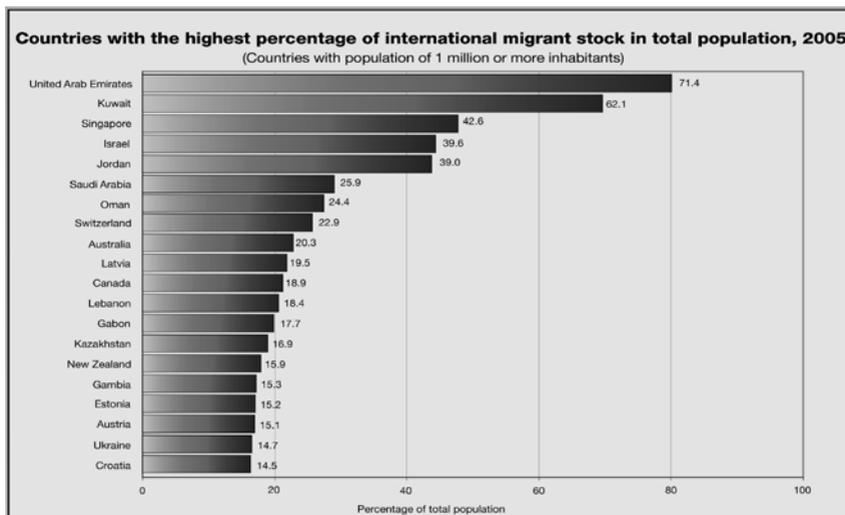
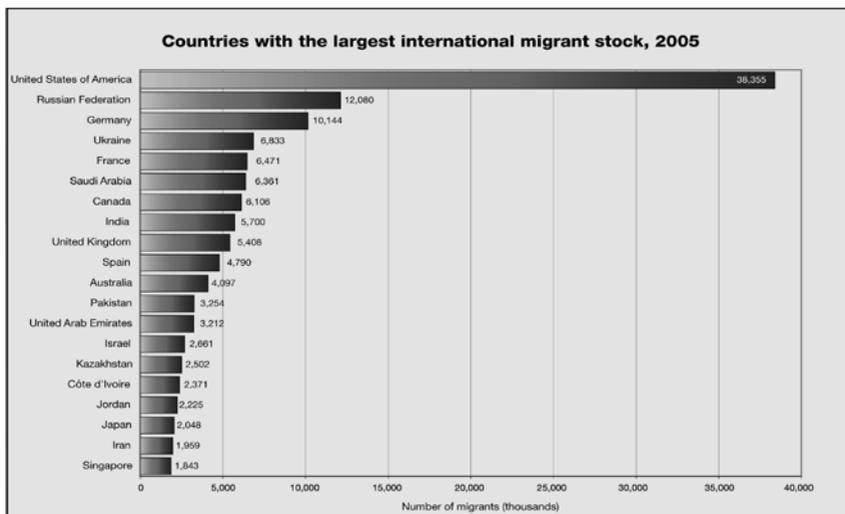
<sup>i</sup> Macao Special Administrative Region of China.

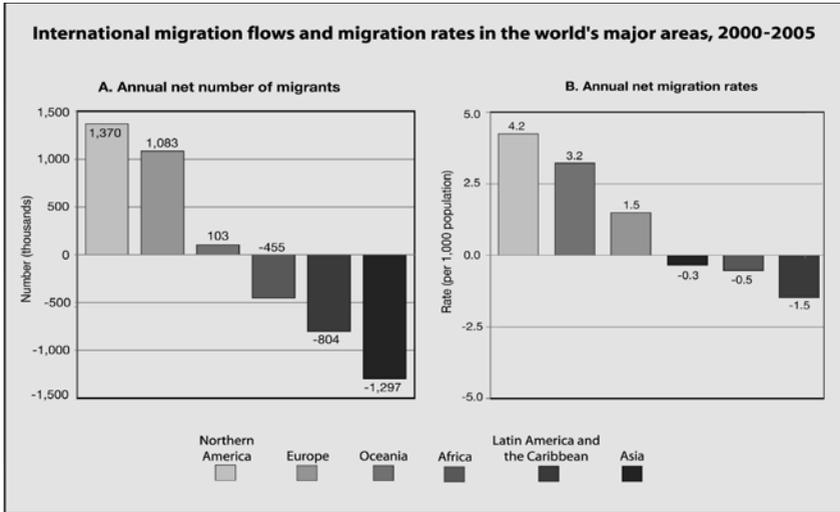
<sup>j</sup> Referring to the Vatican City State.

<sup>k</sup> The former Yugoslav Republic of Macedonia.

<sup>l</sup> Including Christmas Island, Cocos (Keeling) Islands and Norfolk Island.

<sup>m</sup> The population of Pitcairn is 67 persons in 2005.





#### DEFINITIONS AND SOURCES

**Total population:** The total mid-year de facto population. *Source:* United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division, *World Population Prospects: The 2004 Revision, Volume I: Comprehensive Tables*, Sales No. E.05.XIII.5. Data available online at: <http://www.unpopulation.org>

**Migrant stock: Number:** The mid-year estimate of the number of people who are born outside the country. For countries lacking data on place of birth, the mid-year estimate of the number of non-citizens. In either case, the migrant stock includes refugees, some of whom may not be foreign-born. The letter code indicates the type of data underlying the estimates: B (Birth place); indicates the data refer to the foreign-born; C (Citizenship); indicates the data refer to non-citizens; I (Imputed); indicates no data were available and the number was estimated using a model. **Percentage of population:** The migrant stock as a percentage of the total population. *Source:* United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division. Data available online at: <http://www.unpopulation.org>

**Number of refugees:** Persons recognized as refugees under the 1951 Convention relating to the status of Refugees and its 1967 Protocol, or under the 1969 Organization of African Unity Convention Governing the Specific Aspects of Refugee Problems in Africa; those granted refugee status in accordance with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Statute; and those granted humanitarian status or temporary protection by the State in which they find themselves. Also included are Palestinian refugees registered with the United Nations Relief and Welfare Agency (UNRWA). *Sources:* UNHCR, *2004 Global*

*Refugee Trends: Overview of refugee populations, new arrivals, durable solutions, asylum seekers and other persons of concern to UNHCR.* Figures as of 31 December 2004. Data available online as of 30 September 2005 at: <http://www.unhcr.ch/statistics>; UNRWA in Figures as of 31 December 2004. Data available online as of 30 September 2005, at: <http://www.un.org/unrwa/publications/index.html>

**Net migration: Number:** Net average annual number of migrants, that is, the annual number of immigrants minus the annual number of emigrants, including both citizens and non-citizens. **Rate:** The net number of migrants, divided by the average population of the receiving country over the period considered. It is expressed as the net number of migrants per 1,000 population. *Source:* United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division, *World Population Prospects: The 2004 Revision, Volume I: Comprehensive Tables*, Sales No. E.05.XIII.5. Data available online at: <http://www.unpopulation.org>

**Remittances:** Total remittances as reported by the World Bank include three types of transactions: workers' remittances, compensation of employees and migrants' transfers. *Workers' remittances* are all current transfers from migrants staying in a country for a year or longer to households in another country. Usually they are regular transfers from members of the same family resident in different countries. *Compensation of employees* includes the wages, salaries and other remuneration earned by migrants staying in a country for less than a year and paid by residents of that country. *Migrants' transfers* are the net worth of migrants who are expected to remain in the country for more than one year. They are not transactions but rather contra-entries to flows of goods

and changes in financial items that arise from the migration of individuals. All data are reported in current U.S. dollars. The main sources of these data are the Balance of Payment Statistics compiled by the International Monetary Fund (IMF). For countries that do not report remittance data to the IMF, the World Bank produces estimates based on either data from central banks or information provided by World Bank country desks. See Dilip Rathia, "Workers' Remittances: An Important and Stable Source of External Development Finance", *Global Development Finance 2003*, World Bank.

**Percentage of gross domestic product:** the percentage of the gross domestic product attributable to remittances. *Source:* *Global Economic Prospects 2006: Economic Implications of Remittances and Migration*, World Bank; United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division. See: <http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/default.htm>

**Government policy on immigration: Overall level:** Government policies regarding the current overall level of immigration into the country. It is coded into four categories: to raise the level of immigration; to maintain the level of immigration; to lower the level of immigration; and no intervention. **Highly skilled workers:** Government policies towards the current level of immigration of highly skilled workers. It is coded into four categories: to raise the level of immigration of highly skilled; to maintain the level of immigration of highly skilled; to lower the level of immigration of highly skilled; and no intervention. **Integration of non-citizens:** Indicates whether the Government has specific policies regarding the integration of non-citizens. It has two categories: yes and no. *Source:*

United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division, *World Population Policies 2005 (ST/ESA/SER.A/254)*. Data available online at: <http://www.unpopulation.org>

**Government policy on emigration: Overall level:** Government policies regarding the current overall level of emigration from the country. It is coded into four categories: to raise the level of emigration; to maintain the level of emigration; to lower the level of emigration; and no intervention. **Encouraging the return of citizens:** Indicates whether the Government has specific policies encouraging the return of citizens. It has two categories: yes and no. *Source:* United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division, *World Population Policies 2005 (ST/ESA/SER.A/254)*. Data available online at: <http://www.unpopulation.org>

**Parties to United Nations instruments:** Indicates whether a country has ratified the relevant instrument and, if so, the year ratified. The relevant instruments are: (a) the 1951 Convention relating to the Status of Refugees (1951C); (b) the 1967 Protocol relating to the Status of Refugees (1967P); and (c) the 1990 International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families (1990C). In addition, two Protocols supplement the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; namely, the 2000 Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children (2000T) and the 2000 Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air (2000S). Ratification is the act whereby a State indicates its consent to being bound to a treaty if the parties intend to show their consent by such an act. *Source:* United Nations Treaty Collection. Data available online, as of 31 December 2005, at: <http://untreaty.un.org/>

## ANNEX 3

Entrevista Romano Prodi

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

**INTERVISTA PROF. ROMANO PRODI (EX PRESIDENTE DELLA  
COMMISSIONE EUROPEA, ATTUALE PRESIDENTE DEL CONSIGLIO).  
BOLOGNA, 23 DI SETTEMBRE DI 2006.**

**1- Nel discorso che ha fatto a maggio 2004 al Forum delle Culture di Barcellona, affermò, giustamente, che viviamo in un mondo ogni volta con più diversità culturali, linguistiche ecc. L'Europa, deve dare al mondo i valori della democrazia e della priorità dello stato di diritto tra i vari concetti. In questa stessa linea si argomentava la Conferenza di Barcellona del 1995, e quindi sembra che siano questi i valori che si devono esportare al di là delle nostre frontiere.**

**Lei crede veramente in questa “esportazione” di concetti, per esempio verso la sponda sud Mediterranea? Non pensa che alcuni di questi valori (come lo stato di diritto) sono elementi difficilmente esportabili, visto che al “Sud” non hanno seguito lo stesso percorso storico del Nord. È mancata ad esempio la tradizione liberale che in Europa ha portato al concetto di stato di diritto che intendiamo noi? Che soluzione darebbe a questo paradosso? .**

Bisogna porre attenzione alle diversità attraverso lo stato di diritto. Se è vero che le cose che sembravano insuperabili, perche si tratta di società molto forti, comunque, le cose si sono per metà superate. Quando si parla di queste cose, si considerano processi storici di durata lunghuissima, proprio perche devono maturare a livello di individui e società contemporaneamente. È chiaro che se non sono proposte in modo chiaro e pubblico, cioè rapporti fra stati

e Commissione, Gruppo dei Saggi e altre proposte che poi le dirò che voglio fare ecc... non raggiungeranno mai l'obiettivo.

Però per rispondere in modo empírico alla sua domanda, bisogna fare attenzione all'affermazione di questi valori, che da noi è stata lunghíssima e faticosa, cioè, dalla Rivoluzione Francese al suffraggio universale (per esempio) sono passati dei secoli, non sono passati degli anni, quindi nessuno pensa al discorso che si risolve immediatamente, uno pensa a un percorso che pero oggi secondo me è un processo molto più veloce di ieri, perche le trasformazioni sociali e culturali che procedono e accompagnano le trasformazioni dello stato di diritto sono molto più ràpide che nel passato. **Anche al Sud?** Si anche al Sud.

Non guardiamo all'attuale situazione, che è stata addirittura "una involuzione", ma il confronto del modo di vita o delle civiltà –se non fosse stato appoggiato dello scontro– è un modo così forte e immediato per cui quel processo di trasformazione che richiedeva molti secoli in passato ha durato meno, e durerà ancor meno nel futuro.

La società islamica è la società meno reattiva a questo processo, anche se è la più esposta a questo processo. Questo si vede in tutto il mondo, per esempio, in Cina nonostante ancora abbia tanti problemi per quanto riguarda i diritti formali, ha delle trasformazioni delle società molto rapide.

Una proposta che deve far l'Europa, una convivenza di diversità, è una proposta che non può non essere considerata a fondo anche nella sponda sud mediterranea .

Bisogna affrettarla con cooperazioni molto più profonde che non il Processo di Barcellona. **Ma Lei si riferisce alla cooperazione economica o anche quelle umane?** Tutte due.

Due proposte che mi sembrano mature, sono al creazione di:

A) La Banca Mediterranea, –proposta più economica–, in cui le decisioni si prendono in modo paritario fra le due sponde mediterranee.

B) Alcune università Sud e Nord con professori del sud e del nord, studenti sud e nord.

**Ma questa proposta della Rete di Università Sud e Nord esiste già, no?**

No, no. Io sono già al governo da quattro mesi, e queste due le ho proposte a modo informale a Francia, Spagna, Portogallo, Grecia, Cipro, Malta, Germania e Austria. Questi sono i paesi che posso contare con un immediato appoggio. Poi è chiaro che si stenderà agli altri paesi (Slovenia, Ungheria, per esempio). Ma questo è il blocco su cui voglio cominciare a lavorare, perché se Lei vuole a vedere di seminare qualcosa, che le darà frutto, questo è il modo in cui si procede.

**2- In parecchie occasioni del suo mandato come Presidente della Commissione Europea, ha manifestato la sua preoccupazione per i rapporti Mediterranei, per cui creò il *Gruppo di Saggi per il dialogo tra i popoli e le culture nel Mediterraneo*. Uno degli scopi della creazione di questo Gruppo era la cooperazione interculturale. Lei intende la cooperazione interculturale come un dialogo interculturale? (i *Saggi* hanno considerato il dialogo interculturale nel senso più antropologico del termine, cioè, tutto quello che riguarda a una cultura pratica come l'educazione, ruolo della donna ecc...). Questo suppone accettare a priori società multiculturali in Europa? Quale considera che sia la chiave per un vero dialogo interculturale?**

Domande complesse...I saggi alla fine ci hanno dato una proposta concreta che poi è stata messa in atto, che è stata la Fondazione che poi è diventata Anna Lindh... **In questa linea ho letto qual-**

**che critica (più precisamente da Odile Chenal, codirettrice della *Fondation Européenne de la Culture, Amsterdam*) agli attori politici internazionali che non hanno dato la importanza che meritava...**

Certo, esattamente. È così. Questa Fondazione avrebbe dovuto essere uno strumento –spero che lo possa diventare– di suggerimento di politiche culturali capaci di avvicinare le due sponde del Mediterraneo. Io non la concepivo solo come la Fondazione di 10 studiosi che si trovavano di tanto in tanto in un convegno. Ci sono state proposte progressive nel campo culturale, ma sinceramente ancora non ho visto dei risultati. Io avevo dato un compito al Gruppo dei Saggi –che tra l’altro, penso che il politico deve sempre avere un gruppo di suggerimento– ma i frutti ancora non li abbiamo visti.

Io pensavo a un gruppo di suggerimento, che mi desse una diagnosi astratta, che poi io posso tradurre in proposta, e che naturalmente migliorano la situazione nella linea che i saggi avevano suggerito come fatto importante positivo per il nostro mondo futuro.

La proposta che noi abbiamo ricavato avrebbe dovuto cominciare a far fermentare questo dialogo, poi le onde che ha prodotto sono piuttosto modeste, ma non è detto che non siano migliori in futuro (questi frutti).

Questo senso che mi spinge a cercare fra i paesi che vogliono proposte, ma che poi non riescono a nascere. Perché, veda, nella politica mediterranea mi sono sentito (quando ero Presidente della Commissione Europea) –giustamente– rimproverare che ho dedicato tanta attenzione all’Est e poca al Sud. In quel momento c’era una domanda politica fortissima immediata (cortina di ferro). Non è che tutte le risposte siano incompatibili, però di fatto c’è una capacità digestiva nell’ambito della politica. **Quindi li hanno rimproverato le sue priorità?** Sì. Solo che adesso ormai l’abbiamo messo nella

strada giusta (quelle politiche dell'Est). Ho messo in cantiere –negli ultimi tempi della Commissione– queste politiche, ma comunque si deve tenere in conto che non tutti i paesi accettavano una politica per il mediterraneo. Per esempio la Banca Mediterranea tante volte è stata bocciata, creando una buona divisione della Banca Europea, ma comunque non risponde alla mia proposta di un posto in cui si prendono le decisioni in modo paritario. Sicuramente in certi aspetti sono meno efficienti, ma è l'unica.

Io adesso cerco, con i paesi che ci stanno di mettere questo in atto questa seconda fase..

**Ma...anche questo era lo spirito di Barcellona, cioè di affrontare la parità tra i *partner*, no?**

Si, ma quello che io rimprovero a Barcellona è che non ci mettevano i soldi, con delle condizioini decisionali talmente complicate, per cui non venivano mai prese delle decisioni. Ma chiariamoci, a fatto pure cose positive...Io non rimprovero a Barcellona di essere andata nella direzione sbagliata, riprovero di avere messo solo una andatura, per cui, per me ci vogliono dei secoli per avere degli obiettivi. Ma adesso vediamo se si riesce, a fare qualcosa di più, quindi fare la stessa politica ma adottandola alla realtà.

Se vogliamo andare avanti con unanimità, non possiamo andare oltre Barcellona, è quello il massimo che esiste per cui i paesi del Nord di Europa (paesi scandinavi, la Gran Bretagna) hanno interesse nel Mediterraneo...Non sono mai riuscito ad appassionare ai miei colleghi politici italiani o spagnoli della politica baltica, per cui si vede un interesse formale e non sostanziale.

**Quindi manca una unità politica dentro l'Europa? Basta guardare gli eventi di Tampere per cui non si arriva ad un accordo con le politiche migratorie, poi si vede, per esempio la poca solidarietà della Germania nei confronti dell'Italia o**

## **Malta o della Spagna, quando afferma che la Spagna non affonda per l'ingresso di 25.000 immigranti....**

In fatti, adesso, porteremo il problema dell'immigrazione con una lettera che stiamo scrivendo con Zapatero, Chirac sull'immigrazione. Ma comunque, come è andata a Tampere... si è visto un blocco... soldi, no... avete i vostri immigrati, vi gli tenete...

Non tengono conto che se vogliono essere coerenti con la politica, dovrebbero chiudere Schengen, non è più vero il discorso del muro.. quindi è un discorso che non va più bene.

**3- I diritti umani in Occidente, provengono delle correnti jusnaturaliste, in vece, la teoria islamica non concepisce il patrimonio naturale dell'individuo, visto che niente è naturale perche tutto promana da Dio. Addirittura, nel mondo Islamico, c'è una percezione diversa dei diritti umani, per cui questi vengono interpretati in base ai loro valori ed alla loro posizione ideologica (ovviamente, frutto della tradizione islamica).**

**Lei pensa che questo elemento, sia stato considerato nella Conferenza di Barcellona? E quindi, Lei pensa che queste diverse interpretazioni dei diritti umani che hanno parecchie letture –anche se tutti quanti si trovano articolati nella Dichiarazione Universale dei Diritti Umani, de 1948,– sono stati considerati nell'agenda politica internazionale?**

No, non si è tenuto in conto in modo specifico, ma attenzione, perche una agenda politica non deve mica eguagliare i valori, li deve renderli compatibili. Non ho mai presunto di esportare democrazia, bisogna creare delle misure e dei modi di convivenza di questi valori.

Non è il nostro obiettivo unificare, noi non abbiamo mai preteso di rendere comuni determinate tradizioni, radici, valori o abolirle... Abbiamo creato linee di comportamento comune che ci avvicinano

nei valori perche creano un proceso. In fatti...forse, dico forse perche magari è stato troppo ambizioso il fatto di creare una Costituzione... quando questo processo è avanzato, è il momento in cui interviene il costituzionalismo, quindi, quando abbiamo raggiunto questi valori, li mettiamo assieme e probabilmente abbiamo creato una carta troppo complessa e in cui alcuni di questi valori, non vengono assolutamente assimilati.... Ma dobbiamo essere più realistici.

E indirettamnete le rispondo alla sua domanda.... Non so se a Barcellona si è pensato a questo, direi di no. **Ma secondo lei, a Barcellona si pensò al fatto che sono concetti interpretati in un modo diverso –non che si cerchi di unificarli–?** Ma l'unica cosa che le posso dire che nella mia visione non ho mai preteso niente di ciò...e come quando parliamo del linguaggio comune di computer per cui, non è che li rende identici, pero gli rende compatibili anche nella vita quotidiana, allora c'entrano gli intrecci economici, culturali ecc... Questa è la scelta politica diversa dal massacrarsi gli uni con gli altri.

Ci possono essere tre scelte: ci massacriamo, ci ignoriamo, o ci rendiamo compatibili. La prima... la possiamo ancora fare, la seconda non è possibile, con un sistema informativo che accelera i processi (come dicevo prima l'evoluzione dalla Rivoluzione Francese) non è una scelta possibile per cui, anche alla fine lì salta fuori anche lo stimolo democratico (per esempio, tornando nel caso della Cina). Diciamo che la società islamica si è meno aperta a questi stimoli. Ma comunque si può andare avanti lasciando indietro diversi valori di fondo. Quindi, nella cultura islamica, non sono incompatibili.

Tornando al discorso della Cina, anch'io in questi giorni ho fatto dei discorsi là sulla pena di morte ecc...ma vediamo che nella nostra cultura occidentale (Stati Uniti, per esempio) ci sono ancora questi aspetti...

Non è che noi possiamo incasellare oriente e occidente....il mio modo di operare è il dialogo, e non pretendo che tutti abbiamo gli stessi valori precisi, m'interessa che tu non mi schianti la bomba atomica, che non usi determinanti strumenti. Mentre che c'è un'altra parte che ritiene che la diversità dei valori impedisca il dialogo....

In politica, quello che mi ha colpito, è come saprà ho passato l'estate al telefono per il tema del Libano, è che ho constatato che i protagonisti non si erano mai parlati tra di loro... mai incontrato ad Assad?mai!...

Dopo di che, quando tu dici queste cose... perche abbiamo avuto questa separazione, che ci porta alla morte. ...perche ci mettiamo l'idea che abbiamo delle differenze per cui non siamo pronti...è vero che non facciamo mai nulla...io non mi pongo questo problema, sennò rimango paralizzato...

Tutto questo sono discorsi teorici, complicati, che possono dare dei problemi anche quello –per esempio– del discorso del Papa a Ratisbona, proprio perche era mettere a confronto i valori che sono semplicemente diversi. Il problema è che se pensiamo che siamo diversi e poi pensiamo che non ci sia il “software” per capirci, non risolviamo nulla.

**4- Pensa che lo sviluppo umano introdotto da Amartya Sen nel Report delle Nazione Unite nel 1990, sia un elemento poco considerato, per esempio nelle relazioni Euromediterranee? Crede che il concetto di capacità di cui parlava Sen (come espressione d'uguaglianza) sia rispettato nella cooperazione di oggi? Magari si dovrebbe riflettere di più nelle politiche migratorie?.**

Certo, fu una novità che in teoria doveva rivoluzionare comportamenti, ma poi si è visto che non è stato così. Io credo di essere il

secondo leader mondiale per quanto anzianità ad aver partecipato nel G8, e le assicuro che dopo i primi anni, quando abbiamo spostato il G8, sembrava che il contributo di Sen, la Carta vera delle Nazioni Unite terassero avanti il discorso in senso vero....Poi ho visto che ogni anno ci mettevano nuovi obiettivi, per poi rinfacciare all'Europa che non si erano raggiunti. L'obiettivo mínimo del 0,7 % dell'aiuto allo sviluppo, è diventato metà, e soprattutto, invece di crescere, è calato....E quindi mi sono reso conto che il discorso di Sen è ancora lontanissimo dall'essere applicato. Per essere applicato si presume proprio il multilateralismo vero, si presume un lavorare assieme, si presume un non accusare l'aiuta al terzo mondo come concorrenza degli uni con gli altri, non dico come interesse neo-colonialista, ma come interesse nazionale specifico o come aiuto... In termi qualitativi si guarda l'interesse nazionale (exportazione ed importazione dei prodotti propri), ed in termine quantitativi diventa un residuo del bilancio dello stato, per cui, negli anni difficili, non si dà niente, e poi, la formula di Sen era assolutamente incomaptibile con il concetto prevalente negli anni 90... "Treat not heat". Treat not heat, in teoria è una cosa giustissima, ma i paesi che hanno una capcaità di sviluppo interno come la Cina), ma poi per il Burundi, il Ruanda, il Ciad, Burkina Faso...Treat che cosa? Hanno il cotone con i prezzi bassissimi perche ci sono le altre parti.

È rimasto un concetto astratto sia nel comportamento pubblico (cioè degli stati) sia nei comportamenti economici.

Ma fortunatamente, la storia ha le sue vendette, ma in futuro, la lotta contro la miseria diventa nel futuro più possibile.....È un tema delicatissimo...C'è un interesse grandissimo della Cina verso l'Africa...Cerchiamo di fare una política un pò in comune, perche vedo che di nuovo l'Africa continua a essere l'oggetto delle scorribande, fra l'Europa, gli Stati Uniti e Cina (le potenze del mondo).

Dal punto di vista dei comportamenti ci siamo allontanati del concetto di Sen. E quindi può darsi che il mondo si aggiusti.

**6- Al di là del Processo di Barcellona, il Presidente Zapatero ha proposto una alleanza tra la civiltà occidentale e la civiltà arabo musulmana stabilita nell'Assamblea Generale delle Nazioni Unite, per cui, ci dovrebbe essere un grupo che studi le fratture tra il mondo occidentale e l'arabo musulmano, proponendo misure sulle tematiche di sicurezza, relazioni internazionali, cultura e educazione. Lei pensa che questo è un istrumento internazionale utile?oppure serve solo a mettere a posto le coscenze politiche? Pensa che sia un istrumento che in qualche punto si sovrappone alla sua idea della Fondazione Euromediterranea?**

No, no. Vanno nella stessa direzione.

**8- Il Professore Bichara Khader dice che dal 1995 fine adesso il Processo di Barcellona non è riuscito a prendere altitudine e cita "it tooks off but flies too low", ma comunque il bilancio dipende da chi lo fa. Lei che tipo di bilancio farebbe?**

Si...Sta andando ancora così. I mezzi sono stati pochi, gli strumenti politici non hanno avuto la forza..ed allora cominciamo da fati concreti.

Anche perche l'immigrazione –questa grande paura che sta arrivando– può anche stimolare un cambiamento. **Quindi può essere una spinta?** Si, può essere una spinta alla chiusura o all'apertura.

## ANNEX 4

Articles d'analistes publicats a Le Monde (Procés de Barcelona 1995- 2005)  
i als principals rotatius del Món Àrab

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

## **ARTICLES D'ANALISTES PUBLICATS A *LE MONDE* (1995- 2005).**

La selecció d'aquests articles s'ha cregut convenient realitzar-la, per comparar punts de vista: Si bé és cert que s'ha escrit molta literatura sobre el Procés de Barcelona, i del seu èxit o fracàs del Barcelona+10, la veu dels analistes experts en la matèria, i sobretot com s'expressen en un inici del Procés (Novembre de 1995) i en el punts entremetjats (1995-2005), resulta clau per a poder tenir més elements de judici per valorar els punts forts i dèbils del Procés de Barcelona.

En primer lloc, s'exposen els articles de *Le Monde*, i en segon lloc, articles de diaris de la Conca Sud Mediterrània, amb la qual cosa es poden apreciar les dues visions (del Nord i del Sud del Mediterrani), les dues percepcions d'una mateixa realitat. Tot i així, cal dir que no ha estat una tasca fàcil trobar articles de rotatius del Món Àrab que fessin referència al Procés de Barcelona.

### **POUR LE CODÉVELOPPEMENT EN MÉDITERRANÉE. (07.03.95). SAMI NAIR.**

La meilleure définition que l'on puisse donner du codéveloppement en Méditerranée est la plus simple ; il s'agit d'un développement fondé sur la complémentarité volontaire des intérêts à long terme des deux rives. Or, les relations actuellement existantes sont de type strictement commercial et n'obéissent qu'à la loi des avantages comparatifs. Au lieu de stabiliser les sociétés, ces relations les perturbent en reproduisant et en approfondissant les effets déjà existants des déséquilibres démographique, économique, financier et culturel.

Au Sud, la population tend à croître de manière exponentielle ; elle est massivement jeune et les effets des taux de fécondité bien que ceux-ci aient commencé à baisser ne s'inverseront pas de manière significative avant la fin de l'an 2010. D'où une hypothèque à la fois sur les pays du Sud et sur ceux du Nord.

Economiquement, l'écart entre le Nord et le Sud est énorme : plus de 87 % du PIB total du bassin méditerranéen est concentré dans la rive nord. Cet écart, qui s'accroîtra dans les prochaines années, est d'autant plus alarmant que les pays du Nord investissent de moins en moins au Sud.

Culturellement, la recrudescence au Nord de la xénophobie et la mise en oeuvre de politiques d'immigration de plus en plus sévères font écho à la montée des intégrismes au Sud. Il ne s'agit pas là, seulement, de réactions culturelles. Les intégrismes puisent aussi leur force dans l'exclusion sociale qui résulte de la dualisation de plus en plus profonde de leurs sociétés. Les stratégies de développement mises en place ces trente dernières années qu'elles aient été libérales ou « socialistes » sont toutes, aujourd'hui, bloquées. Non pas qu'il y ait eu échec du développement : le Maroc, par exemple, peut se targuer d'avoir réussi à préserver son agriculture et d'avoir relativement modernisé ses petites et moyennes industries ; l'Algérie, en dépit de la terrible crise qu'elle traverse, possède un appareil industriel qui pourrait devenir, dans le cadre d'une solide politique d'intégration maghrébine, un véritable atout pour toute la région, etc.

Il faut que l'espace économique euro-méditerranéen soit orienté vers le développement, et non vers la seule circulation des marchandises

Le fait est que ces sociétés sont tenues de s'insérer dans l'environnement régional et international. Or, cette insertion implique à la fois l'ouverture des marchés, la convertibilité des monnaies,

la réduction des déficits budgétaires et l'acceptation de politiques drastiques d'ajustement structurel imposées par le FMI. Cela n'est malheureusement pas compensé par une véritable ouverture des marchés du nord de la Méditerranée aux produits de ces pays. De là une situation à la fois de bouleversement économique intense et de déstabilisation politique.

Dans chacun de ces pays, la société tend de plus en plus à se diviser structurellement ; il y a ceux qui sont « dedans », ceux qui sont « dehors » et ceux qui sont potentiellement menacés d'exclusion.

L'écart entre les aspirations de ces couches s'élargit de jour en jour. D'un côté, l'espoir de l'accès au progrès, à la modernité ; de l'autre, le rejet vers les marges et l'inévitable repli identitaire qui en résulte. C'est pourquoi toute politique de restructuration et de stabilisation de ces sociétés qui ne prendrait pas en charge la question de la dualisation est vouée à l'échec.

L'avenir des relations euro-méditerranéennes doit être pensé à la lumière de cette situation. Pour l'Europe, il s'agit de savoir si elle va se construire contre le Sud ou avec lui. Pour le Sud, il s'agit de savoir s'il va sombrer dans le sous-développement et de nouvelles formes de colonialisme ou s'il va se reprendre et devenir un élément constitutif de l'ensemble euro-méditerranéen.

Il n'est certes pas possible de répondre de façon tranchée à cette question. Mais le bilan de la politique méditerranéenne communautaire de ces dernières années ne plaide pas en faveur d'un optimisme démesuré. C'est d'ailleurs pourquoi les responsables communautaires ont lancé à travers la politique méditerranéenne rénovée de nouveaux programmes, concrétisés en 1992 autour des axes Med-Urbs, Med-Campus, Med-Média et Avicenne.

Tous ces programmes semblent tourner autour d'une idée de base : celle de la coopération décentralisée. Mais ils font désormais

confiance aux investissements privés pour pallier les effets de l'incapacité des Etats. Si l'efficacité de ces programmes reste encore à prouver, la Communauté européenne semble actuellement vouloir faire un effort supplémentaire. Et, avec la présidence espagnole de la troïka européenne, 1995 sera sans doute l'année de la Méditerranée.

La conférence prévue à Barcelone en novembre 1995 pourrait en effet constituer un tournant pour l'avenir des deux rives. Mais à une condition : il faut que l'espace économique euro-méditerranéen soit orienté vers le développement, et non vers la seule circulation des marchandises. Autrement dit, cette conférence devrait définir des priorités de développement pour rendre possible le codéveloppement. Ces priorités urgentes sont connues : l'eau, l'emploi, l'éducation et la formation. Or, ces secteurs n'ont rien à espérer des investissements privés : ils sont trop coûteux et peu rentables immédiatement. Seule une initiative communautaire publique pourrait donc relever ces défis.

D'autre part, la principale question dans les années à venir sera celle des migrations. Celles-ci sont vécues comme une menace par les pays du Nord. Or elles pourraient devenir une opportunité précisément pour lutter contre les effets qui les produisent dans leur pays de départ. Pour cela, il convient de réviser de bout en bout les stratégies de gestion des flux migratoires prévalentes en Europe.

Les politiques actuelles sont généralement axées sur la précarisation des immigrés légalement installés (modification, un peu partout en Europe, des codes de la nationalité et des conditions d'accès au séjour) et sur la fermeture des frontières. Ces politiques ont des effets pervers. Elles poussent souvent les immigrés à s'installer définitivement dans le pays d'accueil, au lieu de leur permettre de penser un jour au retour chez eux. L'intégration, nécessaire, ne doit

être ni imposée ni une réaction de peur devant la menace d'expulsion. Il convient donc de ne pas totalement couper les liens avec les pays d'origine.

En réalité, il faudrait permettre aux immigrés qui le veulent d'être des acteurs du codéveloppement. Par exemple, par la création d'une Banque pour le codéveloppement, dont la vocation serait, entre autres, d'orienter les flux financiers issus de l'immigration vers des investissements productifs dans les pays d'origine.

Le codéveloppement n'est pas une hypothèse parmi d'autres : c'est, de fait, une nécessité impérative si l'on veut éviter l'affaiblissement réciproque des deux rives de la Méditerranée.

**PAYS EUROPÉENS ET MÉDITERRANÉENS TENTENT DE REDÉFINIR LEURS RELATIONS.**  
**(28.11.95).** MOUNA NAIM.

Réunis, lundi 27 et mardi 28 novembre, à Barcelone, leurs ministres des affaires étrangères vont s'efforcer, au-delà des promesses d'aides et de prêts, de coordonner l'ensemble de leurs stratégies pour les dix ans à venir.

Les ministres des affaires étrangères des quinze pays membres de l'Union européenne et leurs homologues des onze Etats du sud de la Méditerranée, auxquels se sont joints les représentants de l'Autorité palestinienne et de la Mauritanie, sont réunis, lundi 27 et mardi 28 novembre, à Barcelone, pour jeter les bases d'un « partenariat global » pour les dix ans à venir. CE PARTENARIAT a l'ambition de couvrir les questions de droits de l'homme et de sécurité, de culture et d'économie. Si, pour les pays du Nord, il s'agit d'un ensemble d'orientations liées les unes aux autres, les pays du Sud se montrent beaucoup plus intéressés par le volet proprement financier de cette coopération. LE MAROC, qui entend jouer un rôle de premier plan

dans le cadre de ce partenariat, doit au préalable remettre sur pied une économie très mal en point.

La difficulté du projet est à la mesure de son ambition. Mardi 28 novembre, les ministres des affaires étrangères des quinze de l'Union européenne (UE) et leurs homologues de onze pays du sud de la Méditerranée, de l'Autorité palestinienne et de la Mauritanie (associée à la demande de la France) doivent annoncer, à Barcelone, l'acte de naissance d'un « partenariat global » euroméditerranéen, censé guider leurs pas au moins dans les dix prochaines années.

Ambitieux, le projet l'est par sa prétention à englober tous les aspects des échanges entre les deux partenaires, puisqu'il concerne les questions politiques et de sécurité, l'économie et les finances, et les domaines social, culturel et humain. Un peu à l'image des trois « corbeilles » de l'acte final d'Helsinki, qui, en 1975, avait lancé la Conférence sur la coopération et la sécurité en Europe.

Comme le dit Hervé de Charette, « les Méditerranéens ont des choses à se dire », ils ont intérêt « à travailler ensemble, à constituer une communauté d'hommes ». Mais ce constat tardif n'implique pas que les choses iront de soi. D'abord, parce que s'il existe une coordination entre les pays de l'UE, il n'y en a aucune entre les pays du sud de la Méditerranée. En second lieu, parce qu'on ne convertit pas du jour au lendemain des régimes du Sud, dont le libéralisme économique est souvent à ses débuts, qui sont plus ou moins répressifs et intolérants, à la culture politique européenne acquise au libre-échange, aux droits et aux libertés prônées par la Déclaration universelle des droits de l'homme.

L'acte final de Barcelone, même s'il est souscrit sur une base volontaire, est en principe un tout, que les partenaires ne pourront pas choisir à la carte : c'est-à-dire que s'ils entendent bénéficier de l'assistance financière de l'UE, dont le montant a été fixé, en juin,

à Cannes, à 4,685 milliards d'écus (30 milliards de francs) par le Conseil européen, et de la somme équivalente mise à disposition par la Banque européenne d'investissements, les pays méditerranéens non européens doivent aussi souscrire aux volets politique, culturel, social et humain de la « déclaration de Barcelone ». « MOUVEMENT DE L'HISTOIRE »

Les nouveaux accords d'association proposés par l'UE dont les prototypes sont ceux qui ont été conclus avec la Tunisie et Israël , qui « mettront en musique » la « déclaration de Barcelone », prévoient un tel garde-fou, affirment des sources diplomatiques. Le Parlement européen devrait aussi savoir se montrer intraitable avec les récalcitrants, comme il l'a fait avec la Turquie, à propos de la ratification de l'accord d'union douanière. Aussi n'est-ce pas un hasard si les principales réserves émises lors de la préparation de la déclaration ont essentiellement porté, côté Sud, sur le refus de se voir imposer des valeurs qui ne tiennent pas compte des « particularismes » locaux.

Même s'il a fallu se livrer à des dosages pour satisfaire tout le monde, le texte n'en dispose pas moins que les contractants devront « développer l'Etat de droit et la démocratie dans leur système politique », respecter « les droits de l'homme et les libertés fondamentales », voire favoriser « une formation adéquate en [la] matière ».

Qui plus est, dans son volet économique, le plus important et le plus séduisant pour les pays du Sud celui qui a impulsé « ce mouvement de l'histoire qui, selon un diplomate, a fait que tous les partenaires se sont trouvés, à un moment donné, marchant dans le même sens », le partenariat euroméditerranéen pose des conditions qui recouperont forcément celles qui sont requises en matière de respect des droits de l'homme.

La libéralisation des économies exigée par l'instauration, si « progressive » soit-elle, d'une zone de libre-échange n'ira pas sans troubles sociaux plus ou moins graves, que la quasi-majorité des pays du Sud sont habitués à réprimer. C'est pour atténuer les risques d'émeutes qu'un pays comme l'Égypte, déjà sous la pression du Fonds monétaire international, a décidé de mener sa libéralisation à son propre rythme.

## TIRAILLEMENTS

C'est sans doute aussi parce qu'elle anticipe les risques de déstabilisation qu'engendrerait une brutale libéralisation de son économie que la Syrie a refusé de souscrire à une date-butoir, proposée pour 2010. Du coup, cette échéance a été convertie en « date-objectif pour instaurer cette zone qui couvrira l'essentiel des échanges dans le respect des obligations découlant de l'Organisation mondiale du commerce ». La liberté d'expression n'est pas non plus le fort de la Syrie ni de la Tunisie, pour ne parler que d'eux, et la Turquie n'est pas le parangon du respect de la « diversité », du « pluralisme » et de « la tolérance entre les groupes », prônés par le document de Barcelone.

Les Européens, la France en particulier, disent sur tous les tons que ce nouveau partenariat ne vise pas à ouvrir un nouveau forum pour favoriser l'instauration de la paix israélo-arabe. Ces assurances étaient nécessaires, d'une part pour que la Syrie et le Liban dont les négociations de paix avec Israël n'avancent pas acceptent de venir, et d'autre part pour rasséréner les États-Unis, qui voyaient dans la conférence de Barcelone une initiative concurrente de la leur. Cette précaution était aussi nécessaire pour garantir un minimum de succès à un projet à long terme.

Mais, quoi qu'ils en disent, les futurs partenaires se heurteront ici ou là à l'état d'avancement des pourparlers en cours entre Israël et ses voisins arabes. Comment envisager en effet des projets régionaux aussi longtemps par exemple que la paix n'aura pas été conclue entre Israël, la Syrie et le Liban ? A moins de faire le pari de M. de Charette que « l'économique peut parfois précéder le politique ». Ce serait toutefois mal connaître le président syrien, Hafez El Assad, pour qui rien ne peut bouger tant que les conditions de la paix avec l'Etat juif ne sont pas réunies.

C'est déjà sur l'insistance de la Syrie qu'il a fallu inclure dans la déclaration de Barcelone une allusion à « l'acquisition des territoires par la force », qu'il est aussi question d'une paix au Proche-Orient « basée sur les résolutions pertinentes du Conseil de sécurité des Nations unies ». Le problème des armes nucléaires israéliennes a aussi fait l'objet de tiraillements.

Ces difficultés n'ont pas empêché les nouveaux partenaires de signer leur contrat. C'est que les uns et les autres en ont besoin. L'UE parce que la Méditerranée est son arrière-cour et les pays du Sud parce que cette nouvelle approche et les promesses d'aides et de prêts leur offrent la possibilité d'entrer de plain-pied dans le nouvel ordre économique mondial. Les uns et les autres doivent aussi faire face aux mêmes problèmes : chômage, migrations, terrorisme, trafics en tout genre.

**ISRAËL ET LA SYRIE ÉCHANGENT DES PROPOS CONCILIANTS À LA CONFÉRENCE  
EUROMÉDITERRANÉENNE DE BARCELONE. (29.11.95). MICHEL BOLE-RICHARD,  
MOUNA NAIM.**

La réunion devait s'achever par le lancement d'un « partenariat global »

La Conférence euroméditerranéenne de Barcelone devait achever ses travaux, mardi 28 novembre, par l'adoption d'une déclaration finale et d'un programme politique qui permettra le lancement d'un « partenariat global ». La séance d'ouverture avait été marquée, lundi, par un échange de propos conciliants du moins dans la forme entre les ministres israélien et syrien des affaires étrangères.

Certains diplomates européens craignaient qu'une rencontre éventuelle entre les ministres syrien et israélien des affaires étrangères, en marge de la Conférence euroméditerranéenne de Barcelone, ne ravisse la vedette à ce forum. Or, non seulement une telle rencontre n'est pas prévue mais c'est le contraire qui s'est produit dès l'ouverture, lundi 27 novembre, de la conférence. Israéliens et Syriens ont en quelque sorte valorisé une journée toute en formalisme institutionnel et en difficiles négociations de couloir, en choisissant la tribune de Barcelone pour faire des ouvertures réciproques.

Tout était dans le ton, bien que les divergences entre Syriens et Israéliens continuassent en coulisse de miner les discussions entre les futurs partenaires euroméditerranéens à propos de la formulation de la déclaration finale qui mettra en route le partenariat euro-méditerranéen. « Permettez-moi de vous adresser ce message », a dit Ehoud Barak, le chef de la diplomatie israélienne, à son homologue syrien, Farouk El Chareh, auquel il s'adressait les yeux dans les yeux. « Nous étions en état de guerre et avons perdu nombre de nos courageux soldats en Syrie et en Israël. Faisons à présent la paix. La paix est stratégique pour Israël comme pour la Syrie. » Et d'ajouter : « J'adhère à présent à un nouveau club, celui de la paix, après avoir été soldat pendant trente-cinq ans et avoir eu l'honneur de commander les forces de défense israéliennes. »

## DISCUSSION « ÉMOUVANTE »

Saisissant la balle au bond, M. El Chareh a rétorqué : « Si les propos du ministre israélien des affaires étrangères constituent un engagement pris devant la conférence et traduisent une volonté de les mettre en pratique, la Syrie est disposée, dans un esprit positif, à conclure une paix totale en échange d'un retrait total [du plateau du Golan occupé et du Liban sud], consolidé par des mesures garantissant une égale sécurité pour les deux parties. » « On pourra alors parvenir, a-t-il ajouté, à un accord de paix dans les tout prochains mois. »

Qualifié d'« assez émouvant » par Hervé de Charette, l'échange était parfait, l'entrée en politique étrangère du nouveau chef de la diplomatie israélienne réussie et rassurante pour la Syrie. Et s'il fallait une autre preuve de l'engagement de M. Barak en faveur de la paix, elle allait être administrée tard dans la soirée, lors d'une rencontre avec le chef de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat.

Si importante soit-elle, cette prise de contact devant témoins entre les responsables de la politique étrangère des deux pays les plus intransigeants du processus de paix au Proche-Orient n'a pas modifié les positions respectives sur le fond de leur conflit. Elle n'a pas non plus levé les difficultés qui entravaient toujours, lundi, la rédaction de la déclaration finale. Les hauts fonctionnaires des Quinze de l'Union européenne et de leurs treize vis-à-vis du sud de la Méditerranée essayaient d'aplanir les divergences qui opposent Israël à la Syrie à propos du terrorisme, du droit à l'autodétermination ou de l'élimination des armes de destruction massive.

Les ministres des affaires étrangères des huit pays arabes et de l'Autorité palestinienne candidats au partenariat euroméditerranéen se sont réunis, lundi, pour adopter une position commune, mais si tous étaient d'accord sur la nécessité de ne pas assimiler terrorisme

et résistance à l'occupation, de soutenir le droit des Palestiniens à l'autodétermination et d'obtenir d'Israël la signature au moins du traité de non-prolifération nucléaire, ils divergeaient sur la manière de le dire.

Mardi, le ministre français des affaires étrangères, M. de Charette, devait, comme il l'avait fait la veille, à l'ouverture de la conférence, proposer la conclusion à terme d'un « pacte pour la Méditerranée » dont il faudra « inventer les formes juridiques et les modalités pratiques, adaptées aux caractéristiques de la région et les mieux à même de conjurer les menaces pesant sur sa stabilité ». La conférence devait s'achever, mardi, par l'adoption de la « déclaration de Barcelone » et d'un programme politique qui mettront en route le partenariat euroméditerranéen.

**LES PAYS DU POURTOUR MÉDITERRANÉEN S'ENGAGENT À RELEVER DES « DÉFIS COMMUNS ». (30.11.95). MICHEL BOLE-RICHARD, MOUNA NAIM.**

La création d'une zone de libre échange est envisagée en 2010

La conférence qui réunissait les ministres des affaires étrangères des pays du pourtour méditerranéen, s'est achevée, mardi 28 novembre, à Barcelone, par l'adoption d'une « déclaration » finale dans laquelle il est fait allusion au processus de paix entre Israël et ses voisins arabes. Un programme de travail a été mis au point qui devrait notamment aboutir à la création d'une zone de libre-échange à l'horizon 2010.

L'essentiel, c'est la suite, c'est-à-dire l'application des grands principes adoptés au Forum euroméditerranéen et aussi les mécanismes de suivi », a commenté, mardi 28 novembre, un diplomate israélien, au terme de la conférence de Barcelone. Cela est si vrai que les quinze membres de l'Union européenne (UE) et les onze pays du

sud de la Méditerranée ainsi que l'Autorité palestinienne, désormais « partenaires », sont convenus d'« un programme de travail » qui couvre tous les aspects de leur future coopération. « Complémentaire de la coopération bilatérale », ce programme prévoit notamment un certain nombre de dispositions qui permettent de lever progressivement les obstacles à la création d'une zone de libre-échange à l'horizon 2010, de favoriser le dialogue politique, sans oublier des mesures d'accompagnement sociales et culturelles. Des échéances ont été fixées : une conférence des ministres de l'industrie et de l'énergie se réunira au premier semestre 1996. Elle sera suivie, au deuxième semestre, de deux autres consacrées, d'une part à l'environnement et à l'exploitation de l'eau, d'autre part aux investissements privés indispensables à la mise en oeuvre du partenariat. Les ministres des affaires étrangères se rencontreront « périodiquement » afin d'assurer le suivi, comme le fera « un comité euroméditerranéen du processus de Barcelone » composé de hauts fonctionnaires.

Pourquoi cette diligence? Parce que, comme l'a rappelé, mardi, lors de la séance de clôture, le chef du gouvernement espagnol Felipe Gonzalez, les pays de la rive sud de la Méditerranée sont le troisième partenaire commercial de l'UE, qu'ils lui fournissent 27 % de ses besoins en énergie, que les deux tiers de leurs transactions extérieures se font avec elle, que près de cinq millions de personnes originaires de ces pays vivent à l'intérieur de ses frontières. Et aussi parce que, comme l'a souligné le ministre algérien des affaires étrangères Mohamed Dembri, le revenu annuel moyen par habitant atteint, côté nord, environ 18 000 dollars alors que, côté sud, il ne dépasse pas 700 dollars.

M. Gonzalez s'est dit convaincu que ce partenariat global « bénéficiera à un ensemble de huit cents millions de personnes au siècle prochain ». Le but, a-t-il ajouté, est d'instaurer « un espace

commun de paix et de stabilité ». S'il est vrai, comme l'a souligné un diplomate algérien, que chaque pays du sud de la Méditerranée voit midi à sa porte et cherche à bénéficier au maximum de cette nouvelle coopération avec l'UE, les Etats du pourtour méditerranéen n'en sont pas moins conscients que leur proximité les place devant des « défis communs ». La « déclaration de Barcelone » les a identifiés : écarts de développement, tiraillements entre cultures et religions différentes, évolution démographique et pressions migratoires, trafic de drogues et, bien sûr, terrorisme.

## IMMIGRÉS CLANDESTINS

La rédaction de cette déclaration a été si laborieuse que la clôture du Forum a été retardée de quelques heures pour convaincre la Syrie et Israël de souscrire au texte sans y porter des réserves, qui auraient, d'entrée de jeu, fragilisé cet exercice. Alors que les problèmes proprement euroméditerranéens, comme la réadmission dans leur pays d'origine des immigrés clandestins qui fera l'objet « d'accords ou d'arrangements bilatéraux », ont pu être rapidement réglés, les participants ont buté sur « le conflit par excellence, et qu'ils voulaient garder à distance », celui du Proche-Orient.

La Syrie a accepté qu'aucune distinction ne soit faite, dans le document final, entre « terrorisme » et « résistance » à l'occupation. Elle a obtenu, en revanche, que soit mentionné l'attachement des participants à une paix juste, dont l'un des principes est l'échange « des territoires [occupés] contre la paix » ce à quoi s'opposait Israël.

L'Etat juif, qui n'entendait pas prendre l'engagement exigé par la Syrie et surtout l'Égypte de signer le traité de non-prolifération nucléaire (TNP), s'est satisfait que le TNP ait été « noyé » dans un ensemble d'autres accords de limitation des armements et de désar-

mement dont le respect, selon le texte de la déclaration, doit aider à promouvoir la sécurité régionale. La délégation israélienne a remis au président de la conférence une lettre soulignant que, en tout état de cause, elle ne considérait pas ce Forum comme un lieu approprié pour discuter de questions qui sont négociées dans un autre cadre.

Tous les efforts déployés pour départager la Tunisie et le Maroc, candidats pour accueillir la prochaine session ministérielle de la conférence prévue au premier semestre 1997 sont demeurés vains. La Syrie s'est opposée à ce que cette réunion soit organisée dans un des pays arabes désormais membres du partenariat euroméditerranéen. Le comité du suivi a été chargé de résoudre cette première difficulté.

**LE DIALOGUE EURO-MÉDITERRANÉEN SOUFFRE DU CONTENTIEUX ISRAËLO-ARABE.**  
**(17.04.97). MOUNA NAIM.**

David Lévy et Yasser Arafat se sont rencontrés à Malte à l'initiative des Quinze.

Le constat était patent et unanime. Le processus de paix israélo-arabe, ou plutôt le blocage de ce processus, a pollué la Conférence euro-méditerranéenne ouverte, mardi 15 avril, à Malte. L'Union européenne (UE), qui a mis en route en novembre 1995 à Barcelone le partenariat euro-méditerranéen, a eu beau avoir tenté de le maintenir à l'écart du processus de paix du Proche-Orient, les ministres des affaires étrangères des vingt-sept pays participants ont dû se rendre à l'évidence : lorsqu'il pleut sur les négociations israélo-arabes, ledit partenariat s'enrhume.

Les Quinze présentaient que le relevé des conclusions de près de deux ans de partenariat soumis à l'approbation de leurs vis-à-vis du Sud risquait de soulever des objections aux paragraphes relatifs

à la situation au Proche-Orient. Ils avaient vu juste. Les pays arabes et l'Autorité palestinienne ont demandé qu'il soit fait état de la responsabilité, implicite, d'Israël, qui s'y est naturellement opposé. Hans van Mierlo, le ministre néerlandais des affaires étrangères et président en exercice du conseil des ministres de l'UE, voulait réunir son homologue israélien, David Lévy, et le chef de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, présents tous les deux à Malte. La rencontre a eu lieu mercredi matin.

Voilà qui reste insuffisant pour un forum censé préparer l'« après-paix », pour reprendre une expression d'Hervé de Charette. La France, qui proposait une « charte de sécurité » méditerranéenne, a renvoyé la discussion politique à des temps meilleurs.

Le partenariat euro-méditerranéen suit trois objectifs tracés par la conférence fondatrice de Barcelone, en novembre 1995 : un politique et de sécurité, un autre économique et financier, le troisième étant relatif aux domaines social, culturel et humain. Trois volets d'une importance égale, un peu à l'image des trois « corbeilles » de l'Acte final d'Helsinki qui, en 1975, avaient lancé la Conférence sur la coopération et la sécurité en Europe (CSCE). Mais il sera difficile aux 27 partenaires de « définir un espace commun de paix et de stabilité » méditerranéen ce sont les termes de la déclaration de Barcelone aussi longtemps que perdureront de tels conflits.

Mais il faut croire aussi que ledit partenariat offre suffisamment d'attrait économique surtout pour que tous les contractants veuillent le maintenir. Les Douze du sud de la Méditerranée peuvent difficilement refuser un projet qui peut les rapprocher du Nord, se créer un espace d'économies compatibles et qui, de surcroît, s'appuie sur une enveloppe financière de l'UE d'un montant de 4,686 milliards d'écus pour la période 1995-1999 et des prêts de la Banque européenne d'investissement (BEI) d'un montant à peu près égal. Il est

enfin difficile aux États arabes concernés par ce partenariat de renâcler, alors même qu'ils réclament un rôle politique de l'Europe dans le processus de paix.

**L'AFRIQUE ET L'EUROPE TENTENT DE JETER LES BASES D'UN « NOUVEAU PARTENARIAT ». (04.04.00). ALEXANDRE BUCCIANTI.**

Les dirigeants des deux continents sont réunis, pour la première fois, lundi 3 et mardi 4 avril, au Caire. Les Quinze refusent d'annuler les dettes africaines mais acceptent un plan d'action visant à éradiquer la pauvreté d'ici à 2015.

Les pays africains, en particulier les plus pauvres d'entre eux, espéraient que le premier sommet Europe-Afrique, qui s'est ouvert, lundi 3 avril, au Caire, soit l'occasion d'obtenir une annulation de la dette extérieure du continent, estimée à 350 milliards d'euros, mais l'Union européenne a refusé tout engagement concret de sa part lors de la rencontre. LES QUINZE ont, en contrepartie, accepté d'adoucir les termes du texte concernant l'instauration de la démocratie, le respect des droits de l'homme et la lutte contre la corruption en Afrique. LES ÉCHANGES COMMERCIAUX entre l'Afrique et l'Union européenne sont en baisse constante tandis que la contribution de l'Afrique dans l'économie mondiale est, elle aussi, en régression régulière. LE COLONEL KADHAFI profitera du sommet pour affirmer son retour sur la scène internationale.

Au sommet du Caire, il y a les pauvres qui veulent encore croire aux miracles et les riches qui veulent bien faire preuve d'une bonne volonté conditionnée et mesurée. Entre les deux, il y a ceux qui arrivent à s'en sortir et qui cherchent à jouer les conciliateurs. Ce qu'il en sortira dépend de la capacité à voir le verre à moitié plein ou à moitié vide ! » C'est ainsi qu'un vieux routier de la diplomatie

définit la grand-messe afro-européenne qui se déroule les 3 et 4 avril dans la capitale égyptienne. Il est vrai que la perception qu'ont les participants du sommet censé établir « un nouveau partenariat pour le XXIe siècle » est différente selon qu'ils sont du Sud ou du Nord.

Pour les Africains, surtout les plus pauvres, le sommet devait être l'occasion d'annuler la dette extérieure du continent estimée à 350 milliards de dollars (environ autant d'euros). C'est ce que réclamait le ministre des affaires étrangères du Lesotho, Thomas Thabane, le samedi 1er avril, à l'ouverture de la conférence ministérielle chargée de préparer les textes à soumettre aux 67 Etats participants au sommet. Le chef de la diplomatie égyptienne, Amr Moussa, abaissait rapidement la barre en appelant plus modestement à « l'allègement (...) du fardeau qui prive les pays [africains] des ressources nécessaires pour réformer leur économie, consolider leurs infrastructures (...) et obtenir une part des investissements étrangers ». La contribution de l'Afrique dans l'économie mondiale est en diminution constante. Dans les années 1960, sa part dans le commerce mondial était de 6 %. Elle est tombée à 2 % en 1995 selon les institutions financières internationales. Les échanges avec l'Union européenne (l'UE est le principal partenaire commercial de l'Afrique) sont, eux aussi, en baisse constante et sont tombés de 3,3 % en 1992 à 2,8 % en 1995. La situation n'est guère meilleure en ce qui concerne les investissements étrangers. Il y a cinq ans, l'Afrique n'avait réussi à attirer que 4,7 (1,5 %) des 315 milliards d'euros investis dans le monde. « PRINCIPE DE CONTINUITÉ »

Mais si l'UE, qui reste le principal pourvoyeur d'aide à l'Afrique (15 milliards d'euros au cours des cinq dernières années), a bien voulu souscrire à « l'objectif global visant à réduire la pauvreté de moitié d'ici à 2015 » que stipulera la résolution finale, elle a re-

fusé tout engagement concret au cours du sommet. « Les Africains ne peuvent pas tout demander à l'Europe (...), aller dans le sens d'une annulation complète de la dette serait bien au-dessus de nos propres moyens », a expliqué la ministre autrichienne des affaires étrangères, Benita Ferro-Wagner. Elle a estimé que le sommet du Caire « n'était pas le forum approprié » pour aborder la question de la dette, compte tenu de l'absence des responsables des institutions financières nationales et internationales.

La ministre autrichienne a rappelé que l'UE avait décidé en 1999 de réduire d'un milliard d'euros les créances des « pays pauvres très endettés ». Devant la résistance européenne, les représentants de l'Afrique ont dû se contenter, après plus de cinq heures de discussion, d'un texte qui reporte la question sine die en contrepartie de « la création d'un groupe conjoint de hauts fonctionnaires chargés de préparer un rapport qui fera l'objet d'une étude au niveau ministériel ».

Les cinquante-deux Etats africains participants au sommet ont dû aussi réduire leurs ambitions concernant la tenue triennale d'un sommet, comme cela est le cas entre l'UE et les pays d'Amérique latine et d'Asie. Les deux parties sont convenues d'un « principe de continuité » avec la tenue d'une conférence ministérielle avant l'organisation d'un nouveau sommet en 2003, sans doute en Grèce.

La demande égyptienne d'inclure dans le document final une « dénucléarisation » du Proche-Orient a été jugée inappropriée. Le ministre belge des affaires étrangères, Louis Michel, a estimé qu'il s'agissait d'une proposition « contre Israël » et qui n'avait pas sa place dans une conférence qui ne portait pas sur le Proche-Orient. Le Caire verra donc sa proposition privée de toute mention géographique. Conciliation aussi sur le texte concernant « la restitution des biens culturels » pris durant la période de colonisation. Dans le

texte final, l'Europe « prendra note des préoccupations africaines » qui feront, une fois de plus, l'objet d'une étude conjointe soumise à une réunion ministérielle.

En contrepartie, l'Europe a accepté une formulation plus floue de sa demande d'instauration de la démocratie, du respect des droits de l'homme et de la lutte contre la corruption en Afrique. Seule avancée concrète : les Européens se sont engagés à « faire tout le nécessaire » pour achever l'extraction des mines de combat laissées par les Allemands et les Anglais durant la seconde guerre mondiale (15 millions de mines en Libye et surtout en Égypte où des dizaines de personnes sont tuées ou blessées chaque année) et le dédommagement des victimes.

Le sommet du Caire devait être aussi l'occasion de rencontres bilatérales, certaines très attendues comme celle du roi Mohammed VI du Maroc et du président Bouteflika d'Algérie. L'occasion peut-être d'une amorce de réconciliation entre Rabat et Alger en conflit sur la question du Sahara occidental. La République sahraouie autoproclamée n'a d'ailleurs pas été invitée à participer au sommet pour éviter son boycottage par le nouveau roi du Maroc.

Par ailleurs, le colonel Kadhafi rencontrera le président du gouvernement espagnol, José Maria Aznar, tandis que le président Moubarak aura un tête-à-tête avec Jacques Chirac. Cet entretien était très attendu, en Égypte et dans le monde arabe, qui souhaitent que le chef de l'État français réaffirme le maintien d'une « politique arabe » de la France après le tollé suscité par les déclarations controversées de Lionel Jospin en Israël, le 24 février.

## EDUCATION ET LIBÉRALISATION DEUX PILIERS DU PARTENARIAT EURO-MÉDITERRANÉEN. (12.04.05).

La Commission européenne veut donner un coup de fouet au partenariat entre l'UE et les pays du pourtour méditerranéen en doublant d'ici à 2010 l'aide des 25 à ces pays en matière d'éducation et en encourageant la libéralisation commerciale entre les deux zones. Bruxelles entend apporter un appui accru, financier ou logistique, aux pays membres de ce partenariat les plus engagés dans des réformes politiques et démocratiques, selon un projet de la commissaire aux relations extérieures, Benita Ferrero Waldner, qui sera adopté mardi par l'exécutif communautaire. Education et libéralisation seront les deux piliers de la politique européenne en direction des Etats du pourtour de la Méditerranée. L'idée sous-jacente à ce coup de fouet est d'apporter «*une prime*» à ces pays pour les encourager à aller de l'avant, a fait valoir lundi M<sup>me</sup> Ferrero-Waldner lors d'une rencontre avec quelques journalistes. Ce «*plan de travail*» s'inscrit dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire cette année du processus EuroMed, également appelé «*processus de Barcelone*», qui associe l'Union européenne à l'Algérie, l'Egypte, Israël, la Jordanie, le Liban, le Maroc, l'Autorité palestinienne, la Syrie, la Tunisie et la Turquie. Alors qu'un tiers de la population de ces pays a moins de 15 ans, l'un des objectifs-clés de la Commission est d'y améliorer l'accès à l'éducation et sa qualité. «*Je veux discuter avec les Etats membres de l'UE la majoration de 50 % au moins des fonds alloués à l'éducation à partir de 2007*», a déclaré M<sup>me</sup> Ferrero-Waldner.

## ÉRADIQUER L'ILLETTRISME.

En contrepartie, Bruxelles souhaite un engagement des pays méditerranéens pour, d'ici à 2015, éradiquer l'illettrisme dans la région, scolariser tous les enfants dans l'enseignement primaire et

parvenir à éliminer les discriminations entre garçons et filles à tous les niveaux du système éducatif. La Commission préconise aussi de lancer un programme de bourses universitaires en Europe, dont un pourcentage à déterminer serait réservé aux femmes. Pour atteindre une autre ambition majeure du processus de Barcelone, Bruxelles propose d'arrêter une *«feuille de route pour la création d'une zone de libre-échange d'ici à 2010»*.

M<sup>me</sup> Ferrero-Waldner plaide pour des négociations *«sur une base volontaire concernant la libéralisation des services et des investissements»*, et pour une libéralisation du commerce agricole. *«Nous devrions nous mettre d'accord pour débiter les négociations au second semestre de 2005»*, a-t-elle dit. La commissaire est toutefois restée évasive sur la question des services, alors que les Européens, divisés, ont mis temporairement au placard la proposition de directive dite *«Bolkestein»*, qui visait à libéraliser ce secteur sur le seul marché communautaire.

#### LE «TERRORISME» SELON EUROMED. (28.11.05).

Le conflit du Proche-Orient s'est invité à Barcelone en faisant capoter tout projet de déclaration commun.

Le sommet EuroMed, qui avait pour ambition de relancer le processus de Barcelone d'intégration régionale, a achoppé sur la rédaction d'un document faisant référence au rejet du terrorisme *«quelles que soient ses causes»*, une mention que les pays arabes voulaient nuancer pour légitimer les cas de résistance armée à un occupant. Une référence à peine voilée au conflit entre Israël et les Palestiniens.

*«Il y a les mots qu'Israël veut utiliser, et les mots que la Palestine veut utiliser»*, a expliqué le premier ministre britannique, Tony

Blair, coprésident de la conférence avec l'Espagne pour justifier le remplacement de la déclaration commune par une déclaration de la présidence, diplomatiquement beaucoup plus faible.» *L'EuroMed ne résoudra pas le processus de paix au Proche-Orient, pas à cette conférence en tout cas*», a ajouté M. Blair.

Le code de conduite antiterroriste adopté affirme que *«le terrorisme ne peut jamais être justifié»*. La déclaration des présidents affirme leur *«engagement envers un règlement juste et équitable du conflit»* israélo-palestinien et pour l'établissement de *«deux Etats, Israël et la Palestine»*, ce qui ne représente nullement une nouveauté sur le plan diplomatique.

#### «TENSIONS»

Ce premier sommet de l'histoire du partenariat euro-méditerranéen lancé en 1995 à Barcelone a été entaché par le faible niveau de représentation arabe et marqué par les frictions entre pays arabes et pays européens. Ces tensions ont été avivées du fait de la conduite des travaux par la présidence britannique, jugée particulièrement rigide par plusieurs délégations, ont indiqué plusieurs sources.

La régulation de l'immigration clandestine, défi commun pour toute la région, apparaît comme le principal consensus ayant émergé du sommet.

La rencontre s'achève sur *«une grosse déception pour les Arabes»*, a estimé l'analyste égyptien Mohamed Sabreen.

Le haut représentant de l'Union européenne pour la politique étrangère, Javier Solana, a cherché à minimiser la désertion de la conférence par la totalité des chefs d'Etat et de gouvernement arabes, en assurant que *«l'important, ce n'est pas le porte-parole, c'est ce qu'il a à dire»*.

Alors que la quasi-totalité des leaders européens avaient fait le déplacement – la chancelière Angela Merkel a fait une visite de quelques heures à Barcelone –, seule l’Autorité palestinienne était représentée à Barcelone par son plus haut responsable gouvernemental, Mahmoud Abbas.

### **DIPLOMATIE EUROPE-MÉDITERRANÉE. (30.11.05). CÉCILE CHAMBRAUD.**

#### **Le sommet de Barcelone aboutit à un « code contre le terrorisme »**

Les chefs d’Etat et de gouvernement de l’Union européenne et les représentants des dix pays du sud de la Méditerranée sont parvenus à s’accorder sur un « code de conduite contre le terrorisme » âprement négocié, mais le conflit israélo-palestinien a empêché l’adoption d’une déclaration finale commune du sommet euro-méditerranéen qui s’est achevé à Barcelone, lundi 28 novembre. L’ouverture du sommet, la veille, avait été marquée par l’absence des chefs d’Etat et de gouvernement arabes, exception faite du président de l’Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas.

Dans ce « code », les 35 signataires affirment que « le terrorisme ne peut jamais être justifié » et ils expriment leur « condamnation totale du terrorisme dans toutes ses formes et manifestations » sans « aucune distinction ». Cette condamnation claire n’a pas été obtenue sans mal : plusieurs pays arabes ont tenté, au cours de la négociation du texte, d’obtenir, en référence à la situation des Palestiniens, mention du droit à la résistance en cas d’occupation de même qu’à l’autodétermination, avant de renoncer à ces exigences. Pour la « définition juridique » du terrorisme, le code de conduite renvoie aux travaux de l’Assemblée générale des Nations unies. Il exclut

toute association entre « le terrorisme et une nation, une culture ou une religion ».

Tony Blair, président en exercice de l'Union, s'est félicité de ce texte commun, selon lui « le plus fort qu'il soit possible d'obtenir » sur le terrorisme. En revanche, le premier ministre britannique a dû renoncer à avoir le soutien de tous les participants à une même déclaration finale, remplacée par une « déclaration de la présidence ».

Celle-ci fait mention du « processus de paix au Proche-Orient », de la perspective de « deux États » et de la « feuille de route ». Selon une source de l'Union européenne, le gouvernement israélien était opposé à l'évocation du processus de paix qui ne relève pas, selon lui, du processus euro-méditerranéen. Aux yeux des Européens - et des Arabes - il ne pouvait pas ne pas figurer dans ce texte, compte tenu de ses effets. Lors de la conférence de presse finale, le chef de l'exécutif britannique a minimisé l'importance de l'absence de déclaration commune et en a attribué la cause à la « bataille de mots » liée au conflit israélo-palestinien.

Par contraste, un terrain d'entente sur l'immigration, autre sujet au centre des négociations, a semblé plus simple à atteindre. Dans un troisième texte, le « programme de travail à cinq ans », les partenaires de l'EuroMed s'engagent à « promouvoir les chances d'émigration légale » et à coopérer pour « réduire de façon significative le niveau d'émigration illégale ».

#### **UN FOUR HISTORIQUE. (03.12.05). THIERRY FABRE.**

L'échec du sommet euroméditerranéen est trop grave pour passer inaperçu. C'était en 1995, en plein mois de novembre. Une initiative originale voyait enfin le jour: le partenariat euroméditerranéen. Les

pays de l'Union européenne et les pays riverains du sud et de l'est de la Méditerranée décidaient de se retrouver pour une grande initiative internationale commune. C'était une forme d'euphorie, ou en tout cas d'espérance. Dans le sillage de la chute du mur de Berlin et du processus de paix israélo-palestinien, l'idée était enfin apparue qu'il fallait donner un cadre institutionnel aux relations entre l'Europe et la Méditerranée. Les accords de Barcelone étaient signés autour de trois principaux volets : politique et de sécurité ; économique, avec en perspective la mise en place d'une zone de libre-échange à l'horizon 2010 ; social, culturel et humain, avec l'idée de rapprocher les cultures et les sociétés.

Ce dispositif, géré par une Commission européenne sans vision politique, dont le penchant procédurier et bureaucratique n'a pas cessé de s'affirmer depuis, vient de sombrer.

Dix ans après la première conférence, il était en effet prévu un sommet en présence de tous les chefs d'Etat pour relancer le processus de Barcelone. Ce « sommet » s'est tenu le 27 novembre, mais il a semblé plutôt désertique ! Curieuse impression d'un partenariat sans partenaires, où tous les chefs de gouvernement européens étaient représentés, mais où ils n'ont trouvé pour homologues que Mahmoud Abbas, pour la Palestine, et Recep Tayyip Erdogan, pour la Turquie.

La langue de bois diplomatique a pu alors être débitée en stères, et la prime revient sans doute à Javier Solana, le haut représentant de l'Union européenne pour la politique étrangère, qui a osé parler d'un « succès significatif »... Pas de déclaration finale, un vague « code de conduite contre le terrorisme » et un plan d'action à cinq ans sans portée politique comme relance, voire comme refondation du partenariat euroméditerranéen, on peut difficilement faire pire ! Ce qui est encore plus impressionnant dans ce naufrage, c'est qu'il

se produit dans une indifférence quasi générale. Notre avenir vient d'être amputé d'une part significative, une question stratégique majeure va rester pour longtemps sans réponse, et cela glisse dans le flot des nouvelles comme si de rien n'était.

Il se joue pourtant là, entre Europe et Méditerranée, dans les vingt ans qui viennent, rien de moins que la question de la guerre et de la paix, de la discorde et de la concorde, de la violence et de la civilisation. Deux grands ensembles de 400 millions d'habitants environ chacun se dessinent à l'échelle régionale. Il faudrait être autiste et aveugle pour ne pas prendre la mesure des défis qui s'annoncent, à la fois démographiques et migratoires, identitaires et culturels, politiques et de sécurité, sans parler des écarts de richesse ! Or quelles réponses à ces défis faute d'une stratégie originale et ambitieuse?.

Le vide serait annonciateur d'une grande violence, la citadelle Europe serait à peu près aussi efficace que la ligne Maginot hier. Reste donc à imaginer et à bâtir une véritable Communauté euro-méditerranéenne.

**EUROMED: LES DIRIGEANTS ARABES ABSENTS, LES EUROPÉENS PESSIMISTES.  
(27.11.05).**

Si, du côté européen, les Vingt-Cinq devaient être au complet, seules la Turquie et l'Autorité palestinienne seront représentées au plus au haut niveau à Barcelone pour tenter d'adopter un «code de conduite» antiterroriste commun.

En l'absence de presque tous les leaders arabes et du premier ministre israélien, le premier sommet euroméditerranéen de l'histoire devait s'ouvrir, dimanche 27 novembre au soir, à Barcelone sur fond de difficiles discussions sur le terrorisme.

En mai dernier, les 25 Etats membres de l'Union européenne et leurs dix partenaires méditerranéens (Turquie, Algérie, Autorité palestinienne, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Maroc, Syrie et Tunisie) avaient décidé de se retrouver pour la première fois au sommet pour essayer de relancer leur partenariat lancé il y a dix ans. Mais la fête d'anniversaire n'aura pas l'éclat souhaité par l'Espagne : si, du côté européen, les Vingt-Cinq devaient être au complet, seules la Turquie et l'Autorité palestinienne seront représentées au plus au haut niveau à Barcelone.

La présidence britannique de l'Union européenne n'a invité que le chef de la diplomatie syrienne en raison des accusations formulées contre Damas par l'ONU après l'attentat qui a tué l'ancien Premier ministre libanais Rafic Hariri.

Le président libanais Emile Lahoud, également éclaboussé par le rapport de la commission d'enquête onusienne, sera représenté par son ministre des Affaires étrangères.

Ariel Sharon sera absent en raison de la situation politique en Israël, et ni le roi du Maroc, ni celui de Jordanie ne seront à Barcelone, où leur présence aurait représenté un symbole.

Le président tunisien Zine Ben Ali sera également aux abonnés absents : selon des diplomates arabes, il n'aurait pas envie de recevoir de leçons de démocratie des Européens après les critiques occidentales qui ont accompagné le récent sommet de la société de l'information dans son pays.

Le président égyptien Hosni Moubarak est venu samedi s'ajouter à la liste en faisant savoir que le processus électoral requérait sa présence en Egypte, où les Frères musulmans ont effectué une percée remarquée.

La malchance s'est est mêlée : le président algérien Abdelaziz Bouteflika s'est rendu à Paris samedi afin d'y subir des examens médicaux à la suite de troubles digestifs.

#### «CODE DE CONDUITE»

Les 35 partenaires doivent néanmoins tenter d'adopter un «*code de conduite*» antiterroriste, dont la préparation est plus que difficile. Dimanche en début d'après-midi, un accord sur le code était «*presque conclu*», selon une source diplomatique, soulignant malgré tout que deux points clefs restaient en suspens : la référence aux frontières israéliennes de 1967 et le «*droit à l'autodétermination et à la résistance*» réclamée par les pays arabes.

La Syrie, le Liban et l'Algérie, qui doivent être représentés lors du sommet au moins par leur ministre des affaires étrangères, font problème dans les discussions sur ce code, notamment sur la définition de cette notion. Selon le secrétaire général de la ligue arabe Amr Moussa, il faudrait distinguer en matière de terrorisme le meurtre de «*civils innocents*» et la «*résistance à des forces d'occupation*».

Malgré les incertitudes pesant dimanche sur la réussite d'un sommet déserté côté arabe, les marges de cet événement devraient au moins être l'occasion de quelques rencontres. Le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas, seul leader arabe présent, s'entreprendra ainsi avec Javier Solana et les premiers ministres britannique et espagnol Tony Blair et José Luis Rodríguez Zapatero. La nouvelle chancelière allemande Angela Merkel devait pour sa part s'entretenir avec le Premier ministre turc Recep Tayyip Erdogan.

**DIX ANS APRÈS « BARCELONE », LA COOPÉRATION EUROMÉDITERRANÉENNE SE RÉORIENTE VERS LA LUTTE ANTITERRORISTE. (27.11.05). THOMAS FERENCZI**

Les représentants de l'Union européenne et de dix pays de la Méditerranée devaient se réunir, dimanche et lundi, pour relancer leurs partenariats.

Il y a dix ans était lancé à Barcelone un partenariat euroméditerranéen destiné à favoriser la modernisation économique et politique des pays du sud de la Méditerranée. De part et d'autre, on reconnaît aujourd'hui que le bilan est pour le moins mitigé. Sur le plan économique, l'aide européenne n'a pas permis le décollage attendu. Sur le plan politique, la démocratie n'a pas connu les avancées espérées.

Il est vrai que l'initiative a pris naissance au moment où le processus de paix semblait bien engagé au Proche-Orient. Son échec a porté un coup aux ambitions qui s'étaient exprimées à Barcelone. Dix ans après, les vingt-cinq chefs d'Etat ou de gouvernement de l'Union européenne et leurs homologues de dix pays de la Méditerranée (Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Israël, Jordanie, Autorité palestinienne, Liban, Syrie, Turquie) devaient se réunir dans la métropole catalane les 27 et 28 novembre pour tenter de relancer leur coopération.

Le sommet doit se conclure par l'adoption d'un programme de travail de cinq ans, accompagné d'une déclaration sur une vision commune et d'un code de conduite contre le terrorisme. L'objectif économique est de mettre en place d'ici à 2010 une zone de libre-échange, incluant l'agriculture et les services. « Les partenaires euroméditerranéens doivent moderniser leur économie pour pouvoir tirer parti des possibilités qu'offrent la mondialisation et le libre-échange avec l'Europe », souligne la Commission, qui note que « la fragmentation persistante des marchés du sud de la Mé-

diterranée entrave les investissements importants tant nationaux qu'étrangers ».

Pour José Manuel Barroso, président de la Commission, la priorité est de donner du travail aux peuples de la Méditerranée. « Cette région doit créer 40 millions d'emplois au cours des quinze prochaines années, estime-t-il, cela ne peut se faire sans réformes économiques et politiques. » Ces réformes devront, sur le plan économique, favoriser, avec l'aide de l'Union européenne, les échanges et les investissements. Elles devront faciliter la mise en place d'un réseau régional d'infrastructures de transport et celle d'un marché euroméditerranéen de l'énergie. Des mesures seront aussi envisagées pour une dépollution de la Méditerranée à l'horizon 2020, pour le plus grand bénéfice de l'industrie touristique.

Sur le plan politique, M. Barroso insiste sur la nécessaire promotion de la démocratie et des droits de l'homme par le dialogue et la coopération. Une assistance financière supplémentaire, dite « facilité de gouvernance », permettra d'encourager et de soutenir les pays qui, selon la Commission, « montrent clairement leur adhésion aux valeurs communes ». A l'occasion de ce sommet, Amnesty International demande que les droits de l'homme constituent enfin « une vraie priorité » du partenariat euroméditerranéen.

Deux nouveaux volets sont venus s'ajouter à l'agenda, ceux de l'immigration et de la lutte contre le terrorisme. Sur l'immigration, deux mois après les graves incidents qui se sont produits aux grilles des enclaves espagnoles de Ceuta et Melilla, au Maroc, l'Union européenne veut associer plus étroitement les pays méditerranéens, anciennes zones d'émigration devenues zones de transit pour les immigrés venus de l'Afrique subsaharienne, à la maîtrise des flux. L'UE entend les aider à assurer le contrôle des frontières, la protection des réfugiés, la gestion de l'immigration clandestine, notamment pour

« éviter les tragédies humaines » qui surviennent régulièrement en Méditerranée.

Sur la lutte contre le terrorisme, Bruxelles veut obtenir de ses partenaires de la Méditerranée un engagement commun. Un engagement par lequel ils promettent de transposer toutes les conventions des Nations unies et surtout de coopérer activement en échangeant des informations sur les groupes et leurs réseaux, en traduisant devant les tribunaux les personnes suspectées de terrorisme, en refusant que leurs pays deviennent des refuges pour les terroristes.

### **Le partenariat euroméditerranéen est loin de tenir ses promesses**

**Article paru dans l'édition du 03.10.00. (Laurent Zecchini).**

**Sur les 3 475 millions d'euros alloués au programme MEDA, qui couvrait la période 1995-1999, seulement 26 % ont effectivement été versés**

Ase fier aux discours et aux résolutions des institutions européennes et des gouvernements des Etats membres, on ne peut qu'être impressionné par l'importance que l'Union européenne (UE) accorde, apparemment, au « dialogue stratégique » euro-méditerranéen. Depuis que l'UE a repoussé ses frontières vers le nord et l'est du Vieux Continent - mouvement qui va s'accroître en Europe centrale et orientale avec la prochaine vague de l'élargissement -, celui-ci apparaît, il est vrai, indispensable. C'est cette logique de rééquilibrage géopolitique qui a été à l'origine de la création, en novembre 1995, du « partenariat euroméditerranéen », lors de la conférence de Barcelone, et dont le principal bras séculier est le programme MEDA, qui couvrait la période 1995-1999. ÉCARTS GRANDISSANTS

Cette décision des Quinze répondait aussi à un constat : dans la course à la globalisation, les pays méditerranéens, eu égard à leurs

retards structurels et à l'absence d'une vraie solidarité régionale, courent le risque de devenir les laissés-pour-compte de la mondialisation. Or leur ancrage naturel, c'est l'Europe : ils lui fournissent 20 % de ses besoins énergétiques, y assurent la moitié de leurs exportations et s'y procurent la moitié de leurs importations. Pourtant l'écart entre les rives nord et sud de la Méditerranée ne cesse de se creuser : celui des revenus est de 1 à 12 aujourd'hui, et pourrait atteindre 1 à 20 dans dix ans.

Alors que les ministres des affaires étrangères des Quinze se concertent à propos de l'enveloppe financière de MEDA-II et que, à n'en pas douter, l'« esprit de Barcelone » va être célébré à l'occasion de la quatrième réunion ministérielle euro-Méditerranée qui se tient à Marseille le 16 novembre, le bilan montre un décalage parfois affligeant entre les ambitions initiales et les réalisations concrètes, qu'elles soient financières, politiques ou culturelles. Les représentants des douze partenaires méditerranéens de l'Union (Algérie, Chypre, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Malte, Maroc, Syrie, Tunisie, Turquie, Autorité palestinienne) pourront à bon droit faire valoir que l'Europe ne tient pas - ou si mal -, ses promesses.

Sur les 3 475 millions d'euros alloués au programme MEDA (le total des ressources budgétaires affectées à la coopération financière entre l'UE et ses partenaires méditerranéens était de 4 685 millions d'euros pour 1995-1999), seuls 26 % avaient effectivement été versés aux intéressés à la fin de l'exercice.

La Communauté européenne et les Etats membres fournissent certes 55 % de l'aide publique internationale au développement, mais au rythme actuel de décaissement de l'aide financière de l'UE il faudra 8,75 années pour que l'Europe honore ses engagements envers les pays de la Méditerranée. L'Union se flatte d'être le premier bailleur de fonds du processus de paix au Proche-Orient, mais

son influence serait sans doute plus grande si le taux de mise en oeuvre des crédits accordés à l'Autorité palestinienne (pour la Cis-jordanie et Gaza) dépassait 48,6 %, un chiffre presque remarquable comparé à celui de 18,2 % pour l'Algérie, 22,9 % pour l'Égypte, 4 % pour la Turquie ou 0,5 % pour le Liban.

Dans ces conditions, on comprend les hésitations de la présidence française de l'UE à organiser un sommet des chefs d'Etat et de gouvernement au lendemain de la conférence ministérielle de Marseille, puisque la tenue de celui-ci dépendait d'une véritable percée du processus de paix, dont les lenteurs ont ralenti le développement d'une véritable coopération régionale entre pays riverains de la Méditerranée.

Rien d'étonnant donc, si les attentes de l'Europe ont été déçues par le peu d'empressement manifesté par ses partenaires pour accélérer les négociations des accords d'association, donner un contenu concret au dialogue politique euro-méditerranéen, accroître la libre circulation des marchandises, renforcer la coopération économique, sociale et culturelle, y compris selon un axe Sud-Sud, bref franchir des étapes significatives pour atteindre cet objectif très ambitieux : l'instauration d'une zone de libre-échange à l'horizon 2010.

## PRIORITÉ

Romano Prodi, le président de la Commission, reconnaît que celle-ci « n'a pas bien fait son travail ». Or, insiste-t-il, le bassin méditerranéen est, après l'élargissement, « la priorité des priorités ». Précisément : le dialogue euro-méditerranéen risque de pâtir - politiquement et financièrement - des efforts que les Quinze vont consentir en faveur de l'élargissement. Or, pour relancer un processus qui trahit de nombreux signes d'essoufflement, c'est l'Union dans son ensemble qui doit manifester un intérêt soutenu à ce dia-

logue avec la Méditerranée, et pas seulement dans ses aspects économiques et commerciaux.

Les pays méditerranéens, de leur côté, doivent dépasser le seul intérêt financier que constitue le programme MEDA et considérer leurs relations avec l'UE dans toutes ses composantes : les droits de l'homme, la transition économique, la politique d'immigration et de migration, sans compter la coopération sociale et culturelle et les questions de sécurité.

Limité, décevant, le partenariat euroméditerranéen n'en a pas moins quelques vertus que l'Union européenne se doit d'approfondir : d'abord celle de constituer le seul forum où Israël, la Syrie et le Liban se rencontrent au niveau ministériel. Ses vingt-sept partenaires oeuvrent aussi, certes lentement, à un objectif fondamental : faire en sorte que les pays du Sud rattrapent peu à peu leur retard et s'insèrent pour de bon dans l'économie mondiale.

## **POINT DE VUE, PAR CHRIS PATTEN**

### **Relancer le partenariat euro-méditerranéen**

#### **Article paru dans l'édition du 14.11.00**

FACE aux récents événements du Proche-Orient, l'Union européenne aurait pu être tentée de reporter la quatrième Conférence euro-méditerranéenne des ministres des affaires étrangères, prévue pour les 15 et 16 novembre. Cette solution de facilité aurait été perçue comme un renoncement.

C'est avec raison, au contraire, que la présidence française de l'Union européenne a choisi de maintenir le rendez-vous de Marseille. Pourquoi ? Parce que l'Europe ne saurait se placer à l'écart de cette région stratégique, en se résignant à n'être que le témoin passif d'un spectacle tragique. Plus que jamais, les Méditerranéens

ont besoin de l'Europe, et l'Europe a besoin des Méditerranéens. Il en va de notre intérêt commun.

Ensemble, nous devons mieux répondre à un grand nombre de questions transversales : les échanges commerciaux, la protection de l'environnement, la lutte contre le terrorisme et les trafics de drogue, les migrations... Ensemble, nous devons travailler sur ces sujets très concrets, entretenant un dialogue structurel dans la durée, facteur de paix et de prospérité.

Comment ? En donnant un nouvel élan à ce que l'on avait appelé « processus de Barcelone », lancé en 1995 par l'Union européenne, en partenariat avec douze pays du Sud de la Méditerranée. Nous devons mieux utiliser ce formidable outil au service de la stabilité. Qui pourrait nier, aujourd'hui, que les tensions du processus de paix au Proche-Orient ne font que souligner la nécessité d'un meilleur dialogue entre les pays riverains de la Méditerranée ? Qui pourrait nier que, loin de le remettre en cause, les difficultés du Proche-Orient invitent à relancer le processus de Barcelone, dans une perspective de long terme ?

Car l'objectif de Barcelone est à la fois simple et ambitieux : une région en paix, bénéficiant d'une prospérité partagée, favorisant la vitalité de la société civile dans le respect des droits de l'homme et la compréhension mutuelle des civilisations. Cette triple orientation - politique, économique et culturelle - doit guider nos relations avec les pays méditerranéens. Nous les encourageons à progresser encore sur la route tracée depuis Barcelone, même si certains chemins sont parfois difficiles à emprunter.

L'Union européenne accorde à cette politique un caractère prioritaire. Il faut souligner, à cet égard, que l'attention portée à nos voisins d'Europe centrale et orientale, dans la perspective de l'élargissement de l'Union, ne l'est pas au détriment des relations avec

nos voisins du Sud. Les deux mouvements vont de pair et se renforcent. L'élargissement offrira de nouvelles opportunités de coopération avec la Méditerranée : le processus de Barcelone fait partie de l' « acquis communautaire » des relations extérieures, que les nouveaux Etats membres de l'Union auront intégré. En s'étendant à l'Est, l'Union européenne n'oubliera pas le Sud.

Bien au contraire, nous cherchons aujourd'hui à donner une nouvelle impulsion au processus de Barcelone, avec réalisme et ambition. Le réalisme s'impose, en effet, pour prendre acte des résultats obtenus, comme des difficultés rencontrées, depuis 1995.

La procédure de négociation et de ratification des accords d'association (qui fixent le cadre d'un dialogue politique, d'un système de libre-échange progressif et de formes de coopération adaptées) a été plus longue que prévu : à ce jour, seuls les accords signés avec la Tunisie, Israël, le Maroc et l'Autorité palestinienne sont entrés en vigueur ; celui avec la Jordanie s'y ajoutera sous peu.

Le rythme de la transition économique, nécessitant de mener à terme les réformes nécessaires pour promouvoir le développement du secteur privé et encourager l'investissement, a parfois été décevant. Le volume des échanges entre les partenaires méditerranéens, très faible à l'origine, n'a pas augmenté de manière satisfaisante - alors que les progrès du commerce Sud-Sud seront un élément clef du développement d'une région qui n'est pas encore perçue, aujourd'hui, comme une zone émergente intégrée à l'économie mondialisée.

L'esprit de partenariat, en outre, aurait pu conduire à des résultats plus rapides, s'agissant de questions aussi importantes que les droits de l'homme, la prévention du terrorisme, les migrations ou l'implication de la société civile dans un processus qui doit lui offrir de larges opportunités.

J'ajoute que nous n'avons pas su pleinement tirer parti de l'effort d'assistance engagé lors des premières années d'application du programme MEDA d'aide aux pays méditerranéens. Sa mise en oeuvre est trop longtemps restée entravée par des procédures complexes, relevant à la fois de l'organisation administrative communautaire et de celle des pays bénéficiaires. Notre ambition, dès lors, doit s'appliquer aussi bien à la dimension économique qu'au volet politique et culturel du partenariat euro-méditerranéen.

Le développement économique, à l'évidence, passe d'abord par la poursuite de réformes permettant de progresser vers le libre-échange. L'intégration du commerce Sud-Sud en est la première condition. L'harmonisation de type « marché unique » au sein de la région méditerranéenne est une nécessité première, qui favorisera, parallèlement, l'adhésion à l'Organisation mondiale du commerce et la convergence avec l'Union européenne. L'horizon est celui d'une zone de libre-échange euro-méditerranéenne en 2010.

Le choix de l'ouverture économique doit s'articuler avec celui de la stabilité démocratique. Le respect des droits de l'homme, la solidité de l'Etat de droit et la bonne gestion des affaires publiques constituent un cercle vertueux. La coopération euro-méditerranéenne peut encore être améliorée dans cette perspective.

Elle doit également prendre en compte, bien sûr, les questions de sécurité : même si les événements du Proche-Orient risquent d'en retarder l'adoption, la Charte euro-méditerranéenne de paix et de stabilité sera un instrument utile. Aussi devons-nous, dès maintenant, mieux utiliser les outils du processus de Barcelone. Deux points me semblent devoir être soulignés sur ce plan.

Il est important, d'une part, que la négociation, la ratification et l'application des accords d'association bénéficient d'une accélération. Comment peut-on garantir un partenariat effectif sans dispo-

ser de ce « contrat », formalisant les engagements des deux parties ? Il est nécessaire de mener à son terme, d'autre part, la réforme de MEDA, dont la nouvelle base juridique est en passe d'être adoptée. Dans le cadre de la réforme de la gestion de l'ensemble des programmes d'aide extérieure de la Communauté européenne, MEDA doit être exemplaire. Les pays bénéficiaires ont raison d'y être très attentifs. Ensemble, nous devons travailler à améliorer encore la qualité de la programmation des projets et la rapidité de leur mise en oeuvre effective.

En particulier, pour mieux garantir l'impact de l'assistance financière, la relation entre l'application des accords d'association et le financement dans le cadre de MEDA devrait sans doute être affinée. En outre, la nature plurilatérale des programmes de coopération régionale devrait être confirmée ; certains projets devraient être accessibles à un nombre variable d'Etats membres et de partenaires méditerranéens directement intéressés, selon des configurations pouvant être différentes d'un projet à l'autre.

Nous le savons : la Méditerranée entretient avec l'Europe des relations singulières, souvent passionnées. Elle est *mare nostrum*, mer à l'intérieur des terres, matrice de grandes civilisations, lieu d'échange et ligne de partage avec le Sud.

Relancer le partenariat euro-méditerranéen, en dépassant les facteurs de fragmentation et en développant l'intégration : c'est l'ambition de ces pistes de réflexion, qui devront être explorées lors de la rencontre de Marseille.

***-El-Watan. Le quotidien indépendant*<sup>464</sup>. 26 de novembre de 2005. T. Hocine.**

**Processus Euro-Mediterranée de Barcelone.**

Des questions cruciales

L'ambiance actuelle à Barcelone rappelle quelque peu celle qui prévalait il y a dix ans dans cette ville à l'occasion du lancement du processus euro-méditerranéen. Mais avec, cette fois, l'enthousiasme en moins.

Comme y incite le bilan de dix années. Mitigé pour les uns et franchement décevant pour les autres, c'est en ce sens que la presse est sollicitée pour porter le discours et la (...)

***-El-Watan. Le quotidien indépendant. 27 novembre de 2005. Cherfaoui Zine.***

**Les espoirs déçus de Barcelone.**

Les représentants des 38 pays membres du processus euroméditerranéen se réunissent aujourd'hui à Barcelone pour faire le point de leur partenariat. L'Union européenne (UE) et les pays du sud de la Méditerranée s'étaient fixé l'objectif, en 1995, de créer une vaste zone de paix et de prospérité partagée.

Dix ans après son lancement, force est de constater que cette association n'a pas tenu toutes ses promesses. Son bilan est même très mitigé. Cela pour de nombreuses raisons. L'une d'elles résulte d'abord (...)

---

464 <http://www.elwatan.com/>: Diari algerí independent i progressista, en llengua francesa.

**-The Daily Star<sup>465</sup>. 4 de juny de 1998. Khalil Fleihan.**  
**Boueiz puts peace process at heart of Euro-Med talks.**

Foreign minister Fares Boueiz entered the Palermo summit yesterday insisting that all topics discussed between the Mediterranean nations and the European Union must remain within the political orbit.

“The main point is to tell the Europeans that nothing can be discussed separate from the political issue” of the stalled Middle East process, he said. “Economic issues, the issues of nuclear disarmament in the Middle East, human rights and Arab detainees held by Israel can’t be discussed outside the political framework”.

**-L’Orient. Le Jour<sup>466</sup>: 29 de novembre de 2005.**

**Sommet de Barcelone : les résultats ne sont pas à la hauteur des espérances.**

Le sommet organisé pour les dix ans du processus de Barcelone se voulait historique, mais les représentants de l’Union européenne et leurs dix partenaires méditerranéens ne sont finalement parvenus à conclure, sur le plan politique, qu’un accord édulcoré sur un code de conduite antiterroriste. En raison des tensions au Proche-Orient, et plus précisément du conflit israélo-palestinien, le sommet a en effet échoué dans la mise au point d’une déclaration commune générale. « Il y a les mots qu’Israël veut utiliser et les mots que la Palestine veut utiliser », a résumé le Premier ministre britannique Tony Blair, coprésident de la conférence avec l’Espagne, pour justifier le remplacement de la déclaration commune par une déclaration de la présidence.

---

465 <http://www.dailystar.com.lb/home2.asp>: Rotatiu libanès, en llengua anglesa, d’orientació pro-occidental i progressista.

466 <http://www.lorient-lejour.com.lb/>: Rotatiu libanès, en llengua francesa. Pertany als cristians maronites, i suposa el quotidià més favorable al Procés de Barcelona.

**- *L'Orient. Le Jour: 29 de novembre de 2005.***

Le ministre syrien des AE évoque la libanité de Chebaa et affirme vouloir ouvrir « une nouvelle page » avec le Liban En marge de la conférence de Barcelone, rencontre de « réconciliation » entre Siniora et Chareh.

Barcelone, de notre envoyé spécial Michel HAJJI GEORGIU Le partenariat euromed ne sera probablement pas « la clef pour résoudre le conflit israélo-arabe », pour reprendre les termes pleins de réalisme, hier, du Premier ministre britannique, Tony Blair, qui s'exprimait lors de la conférence de presse de clôture du sommet euro-méditerranéen de Barcelone. Le Premier ministre britannique n'a pas complètement tort, et il sait de quoi il parle, puisque le spectre de la crise israélo-arabe – agrémenté de l'un de ses dérivés, la querelle sémantique sur la définition à accorder au vocable « terrorisme » – et les passions qu'elle continue de cristalliser, ont plané sur le dixième anniversaire du processus de Barcelone. Comme un oiseau de mauvais augure. Cette rencontre euro-méditerranéenne dans.

**-*L'Orient. Le Jour: 29 de novembre de 2005.***

**Un accord a minima sur la lutte antiterroriste sauve in extremis le « processus de Barcelone » Le sommet de l'EuroMed victime des tensions au Proche-Orient.**

Le premier sommet entre l'UE et ses 10 partenaires de la Méditerranée, qui s'est achevé hier à Barcelone, a conclu un accord a minima sur un code de conduite antiterroriste, mais a échoué dans la mise au point d'une déclaration commune générale en raison de désaccords entre Arabes et Israéliens. « Il y a les mots qu'Israël veut utiliser et les mots que la Palestine veut utiliser », a expliqué le Premier ministre britannique Tony Blair, coprésident de la conférence avec l'Espagne,

pour justifier le remplacement de la déclaration commune par une déclaration de la présidence. « L'EuroMed ne résoudra pas le processus de paix au Proche-Orient, pas à cette conférence en tout cas », a ajouté M. Blair. Les participants se sont tout de même mis d'accord sur un code de conduite antiterroriste éd.

***-L'Orient. Le Jour: 28 de novembre de 2005.***

**Le terrorisme au menu du sommet de l'EuroMed en Espagne  
Pour les dix ans du « processus de Barcelone », les leaders arabes brillent par leur absence**

En l'absence de presque tous les leaders arabes et du Premier ministre israélien, le premier sommet euroméditerranéen de l'histoire, initié par le « processus de Barcelone », dont on fête en 2005 le dixième anniversaire, s'est ouvert hier soir à Barcelone sur fond de difficiles discussions sur le terrorisme. Sur les dix partenaires méditerranéens de l'UE conviés à ce sommet pour essayer de relancer le partenariat créé en 1995, seules l'Autorité palestinienne et la Turquie sont représentées à Barcelone par leurs plus hauts responsables gouvernementaux, Mahmoud Abbas et Recep Tayyip Erdogan. Ni les chefs d'État ou de gouvernement d'Algérie, d'Égypte, d'Israël, de Jordanie, ni ceux du Maroc ou de Tunisie n'ont fait le déplacement. Les présidents de Syrie et du Liban n'avaient pas été invité.

***-L'Orient. Le Jour: 28 de novembre de 2005. Michel HAJJI GEORGIU***

**Ouverture hier du sommet EuroMed à Barcelone La représentation diplomatique au menu des discussions entre Abbas et Siniora Chareh privé de son intervention lors d'une réunion.**

Il fallait bien un événement spécial pour fêter les dix ans du processus de Barcelone (1995) et la mise en place du partenariat

entre les pays du pourtour de la Méditerranée. L'anniversaire de la plateforme de dialogue et du partenariat – fondée sur les trois volets politique, socio-économique et financier et échanges au niveau de la société civile – entre les pays membres de l'Union européenne et les pays de la rive sud de la Méditerranée a été l'occasion hier de l'ouverture dans la capitale catalane du premier sommet euro-méditerranéen des chefs d'État et de gouvernement dépassant le simple cadre des habituelles conférences ministérielles de l'Union européenne. Réunis jusqu'à aujourd'hui lundi sous haute sécurité (mais jusqu'à

***–Le Matin*<sup>467</sup>. 1 de desembre de 2005. Abdelaziz Mouride.  
Les Arabes après Barcelone.**

Le fait saillant du sommet de Barcelone, pourtant spécialement réuni pour le dixième anniversaire du processus du même nom, a été la défection des pays du Sud de la Méditerranée. Du moins, c'est ce qui a été retenu par les médias européens. Une aubaine que certains n'ont pas manqué de mettre à profit pour gloser sur les heurs et surtout les malheurs d'un monde arabe qui n'en finit pas de se débattre dans les difficultés de tous les diables.

C'est vrai que la politique de la chaise vide adoptée par les chefs d'États arabes, alors que toute l'Europe était là, a quelque chose de froissant, voire d'irritant, pour l'amour propre du citoyen européen moyen, habitué à ne regarder que d'un œil négligent l'autre rive de la Méditerranée.

Nous étouffons ni de l'irritation des uns ni de la défection des autres tant il est vrai, dans le cas de ces derniers, que les États ont des raisons que souvent la raison ignore. La diplomatie aussi. Certes, si l'absen-

467 <http://www.lematin.ma/>: rotatiu marroquí, de llengua francesa, i d'orientacions monàrquiques i governatives.

ce, pour raison de santé, de Bouteflika n'a rien de diplomatique, celle des autres a tout d'un geste de bouderie qui ne veut pas dire son nom. Bouderie à l'égard de l'Europe. Mais aussi entre boudeurs eux-mêmes. Il y a de quoi. A commencer par les questions à l'ordre du jour du sommet.

Si les Européens sont unanimes à placer les problèmes du terrorisme et de l'immigration clandestine au cœur de leurs relations avec le sud de la Méditerranée, ces mêmes questions sont loin de faire l'unanimité entre les partenaires arabes qui, en ordre dispersé, ont chacun des soucis particuliers et des priorités différentes.

Malgré les discours sur l'unité et sur le « destin commun de la nation arabe », les Etats arabes sont effarouchés à l'idée de s'encombrer d'une feuille de route commune dont ils devraient répondre les uns envers les autres. Et leur réticence est la même à l'égard du partenaire du nord beaucoup plus sourcilieux sur la discipline.

Pour l'instant, le monde arabe a choisi de ne pas choisir.

### ***Le Matin*. 28 de novembre de 2005.**

#### **Message du Souverain à Barcelone : «La nouvelle politique de voisinage de l'UE**

S.M. le Roi Mohammed VI a affirmé que la nouvelle politique de voisinage de l'Union européenne élargie et les différents plans d'action adoptés dans ce cadre, offrent des perspectives prometteuses pour l'espace euro-méditerranéen.

Dans un discours adressé, lundi, au Sommet organisé à Barcelone à l'occasion du 10e anniversaire du lancement dans cette ville espagnole du processus de partenariat euro-méditerranéen et dont lecture a été donnée par le Premier ministre, Driss Jettou, S.M. le Roi a souligné que cette nouvelle politique est «fortement complémentaire» de ce processus, «avec lequel se développeront, à l'avenir,

de manière utile et en synergie, les dimensions tant bilatérales que sous-régionales et euro-méditerranéennes de notre partenariat».

«Aussi, a insisté le Souverain, attendons-nous de l'Union européenne des engagements forts pour la mise en œuvre réussie de cette politique de voisinage, au sein de laquelle l'espace méditerranéen devra naturellement garder sa pleine centralité et son authentique spécificité».

S.M. le Roi a affirmé, à cet égard, que la commémoration du lancement du processus de Barcelone devra permettre aux États membres de ce partenariat de renouveler leur «acte de foi» et de faire du partenariat euro-méditerranéen un «véritable levier de solidarité et de stabilité régionales, un gage d'intégration économique entre les deux rives, ainsi qu'un vecteur de compréhension mutuelle et de rapprochement culturel».

Le Souverain a indiqué que la réduction des écarts de développement entre le nord et le sud de la Méditerranée constitue un «défi décisif et urgent», soulignant le besoin pressant d'un partenariat euro-méditerranéen «ne se réduisant pas seulement à une vaste zone de libre-échange, mais qui organiserait la mise en place d'un véritable espace commun, spécifique et mutuellement avantageux, à travers, notamment, l'approche de coopération renforcée avec des groupements homogènes».

***Le Matin. 28 de novembre de 2005.***

### **Adoption de l'initiative hispano-franco-marocaine.**

Le sommet euro-méditerranéen de Barcelone, qui devrait clôturer ses travaux lundi en début d'après-midi, a adopté l'initiative hispano-franco-marocaine qui prône une approche globale du phénomène de l'immigration, a indiqué à la MAP, le ministre délégué aux Affaires étrangères et à la coopération, Taib Fassi Fihri. «Nous

ne sommes pas venus ici pour demander une quelconque assistance.

Nous sommes ici pour prôner une approche globale dans la lutte contre l'immigration clandestine, qui passe nécessairement par l'augmentation des investissements et par le soutien du développement des pays du Sud», a dit M. Fassi Fihri qui accompagne le Premier ministre, Driss Jettou, à ce sommet.

Le ministre délégué aux Affaires étrangères et à la coopération a annoncé une prochaine réunion des experts de la région euro-méditerranéenne destinée à décliner l'initiative hispano-franco-marocaine en mesures concrètes aussi bien pour la lutte contre l'immigration clandestine que pour la régulation des flux de l'immigration légale. «Toutes les actions entreprises par le Maroc en matière de lutte contre l'immigration clandestine ont été financées grâce à ses propres moyens sans aucune aide étrangère. Nous n'avons reçu même pas un euro de l'Union Européenne» durant les dix dernières années pour la lutte contre les mafias de l'immigration clandestine, a insisté M. Fassi Fihri. Il a aussi mis l'accent sur le développement de l'immigration légale en concertation entre les pays du Nord et du Sud de la Méditerranée, notant que les pays européens auront besoin dans les prochaines années de main d'oeuvre étrangère pour le développement de leurs économies.

Concernant les travaux du sommet euro-méditerranéen, le ministre a affirmé que «la relance du partenariat euro-méditerranéen est une nécessité stratégique, économique, politique et sociale pour les pays de la région». «Les pays de la rive Nord de la Méditerranée doivent être conscients que leurs relations avec les pays du Sud ne doivent pas être limitées à la coopération contre le terrorisme et l'immigration clandestine. L'agenda de la rive Sud est beaucoup plus large et plus complet»,

a-t-il relevé, soulignant que» l'un des succès du sommet de Barcelone est d'avoir consacré cette vision: le partenaire doit recevoir pour pouvoir donner». M. Fassi Fhri a regretté l'absence de coopération entre le Maroc et l'Algérie en matière de lutte contre les mafias de l'immigration clandestine, relevant que des milliers d'immigrants subsahariens entrent au Maroc à travers le territoire algérien. «Nous souhaitons qu'il y ait un dialogue entre nous et nos frères algériens sur cette question et d'autres sujets», a-t-il dit. La lutte contre le terrorisme et le phénomène de l'immigration clandestine constitue les principaux thèmes au menu des débats de ce sommet, le premier du genre dans l'histoire que tiennent les chefs d'Etat et de gouvernement des pays de la région.

Ce sommet, qui marque le dixième anniversaire du processus de partenariat euro-méditerranéen, lancé à Barcelone en 1995, devrait déboucher sur l'adoption d'une déclaration définissant une vision commune et décider d'un programme de travail quinquennal destiné, d'une part, à renforcer les relations entre les pays du bassin méditerranéen et, d'autre part, à relever les défis auxquels la région est confrontée. En marge des travaux du sommet euro-méditerranéen, M. Fassi Fihri a eu des entretiens avec plusieurs membres des délégations ayant pris part à cette rencontre, dont notamment les chefs de la diplomatie suédoise et belge.

***Le Matin.* 28 de novembre de 2005. Khadija Ridouane.**

**Le terrorisme, sujet de discorde à Barcelone.**

**Une déclaration de présidence remplace la déclaration commune.**

La polémique était nette, au dernier jour du sommet des chefs d'Etat euro-méditerranéens au sujet du «code de conduite» antiterroriste. Point de discorde entre partenaires arabes et européens, un

passage du document faisant référence au rejet du terrorisme «quelles que soient ses causes». Une mention que les pays arabes veulent nuancer pour légitimer les cas de résistance armée à un occupant.

Le conflit israélo-palestinien continue ainsi d'être le principal point de blocage du Processus de Barcelone, confortant les résultats de l'analyse réalisée en cette année 2005 par l'Institut euro-méditerranéen (IEMed). Les pays arabes suggèrent, par ailleurs, que la déclaration finale du sommet fasse référence à l'occupation israélienne des territoires palestiniens depuis 1967 et au «droit à l'autodétermination et à la résistance». Une idée à laquelle Israël oppose une résistance.

L'intransigeance israélienne met dans l'embarras les hôtes de ce sommet que l'on veut historique. Un échange de propos entre le chef de gouvernement espagnol, qui avait omis de fermer son micro en début de plénière, hier matin, avec son directeur des relations internationales à la Moncloa, est ainsi révélateur. «Ca ne va pas très bien sur les textes, on est en train d'essayer de conclure quelque chose», dit M. Zapatero. «Il faut conclure, à n'importe quel prix !», répond l'autre, ajoutant d'un ton pressant «je dois te demander de faire une démarche auprès de Tony Blair, ils sont sur le point de jeter l'éponge». Evoquant le blocage sur le terrorisme, M. Casajuaña ajoute: «ce qu'il y a, c'est que les Israéliens sont intraitables, que ça fait six mois qu'ils n'acceptent pas le texte, et les autres sont bien tranquilles parce qu'ils disent que c'est la faute d'Israël». Les ministres des Affaires étrangères, qui s'étaient attelés dimanche soir à ce contentieux, se sont séparés dans la nuit sans trouver de solution.

Le gouvernement espagnol s'est, pourtant, voulu rassurant en déclarant hier à la presse que les partenaires ont «beaucoup avancé» dans leurs discussions sur les points de divergence. Les objectifs sont ainsi revus à la baisse et la recherche d'un équilibre minimum

sur la question de définition du terrorisme restait, de fait, l'unique alternative.

Mais les équilibres semblent improbables. Rien n'y fait, ni même les appels incessants de José-Luis Rodriguez Zapatero, chef du gouvernement hôte de la rencontre et Tony Blair, dont le pays préside le conseil de l'UE, au consensus sur la lutte contre le «terrorisme, qui nous a tous frappés». «Notre succès est vital», écrivaient les deux responsables de gouvernement dans un article paru lundi dans le quotidien «El País». L'absence de consensus sur le «code de conduite» anti-terroriste reste évidente et risquait, selon certains, de faire capoter l'ensemble des déclarations communes et ne laisser à la coprésidence espagnole et britannique que l'alternative d'une «déclaration de la présidence» au fort parfum d'échec collectif.

Ce qui arriva effectivement et que le chef de la diplomatie italienne Gianfranco Fini désignera comme étant «une occasion manquée». De fait, le Secrétaire d'Etat chargé de la communication, Fernando Moraleda, admettait lors d'un point de presse, hier à Barcelone, «l'énorme complexité» du sommet. « Nous agissons dans un contexte énormément complexe où il faut trouver des équilibres, également complexes, entre réformes, lutte contre le terrorisme, compromis politique et déclarations », a résumé le Secrétaire d'Etat espagnol aux affaires étrangères, Bernardino León.

Les choses auraient été plus aisées en ce qui concerne la question migratoire, autre terme délicat et central du sommet de Barcelone. Les partenaires étaient parvenus à un accord dès le premier jour des travaux. Le consensus des participants était ainsi total sur le document préparé à ce sujet et un plan d'action en cinq ans qui concerne notamment la régulation de l'immigration clandestine est ainsi finalisé. Défi commun pour toute la région, ce dossier serait

désormais abordé tant sous l'angle de contrôle des frontières que d'aide au développement des pays d'émigration.

C'est du moins la grande résolution de Barcelone, obtenue sous grande pression du gouvernement espagnol qui subit de plein fouet les conséquences de l'émigration clandestine. José Luis Rodriguez Zapatero, par ailleurs, déterminé à réussir ce test de passage et marquer de son empreinte le Processus de Barcelone, a dès lundi lancé son grand projet sur « l'Alliance des civilisations ». Le chef du gouvernement espagnol conduisait, dès dimanche, une réunion avec tous les participants au sommet pour les informer sur le projet qu'il a formellement lancé plus tôt dans la journée à Palma de Majorque (Baléares) avec M. Erdogan.

Le groupe de haut niveau de l'Onu mis en place le jour même devra proposer des « solutions concrètes » pour fomentier le dialogue entre l'islam et l'Occident, avec pour ambition saper les « prétextes de légitimation » du terrorisme islamiste. Au total, ce sont trois textes qui devront sortir du sommet de relance du processus de Barcelone. Le plan d'action jusqu'en 2010 au niveau politique, économique et social et qui inclut le chapitre sur les migrations. Le code de conduite anti-terroriste et la déclaration politique du sommet, tous deux objet de négociations ardues.

Les espagnols veulent bien dans la détermination de la rencontre à traiter les sujets, à la fois sensibles et d'actualité, de l'émigration clandestine et du terrorisme comme une avancée en soi.

Si le volet politique a été un grand handicap du processus de partenariat euro-méditerranéen, la réussite, pour le moins relative, du volet économique est présentée comme un facteur d'espoir donnant toute sa raison d'être à ce projet. Le président français Jacques Chirac a, par ailleurs, affirmé que les pays du sud de la Méditerranée devaient « demeurer une priorité stratégique pour l'Europe »,

appelant en particulier à maintenir les engagements financiers de l'Union européenne.

Il faut non seulement «maintenir les engagements financiers de l'Union, c'est-à-dire ne pas consacrer moins des deux tiers des ressources du nouvel instrument de voisinage à la coopération méditerranéenne, mais aussi (...) mobiliser des moyens supplémentaires, en particulier pour la coopération sur les migrations», a-t-il dit. M. Chirac estime que, «à terme, s'imposera une Banque de développement dédiée à la Méditerranée» qui pourrait dans un premier temps prendre la forme d'une filiale de la Banque européenne d'investissement (BEI). La création a été annoncée d'un fonds d'investissement destiné au pays du Maghreb.

***Le Matin. 27 de novembre de 2005. El Mahjoub Rouane.***  
**Sécurité, l'enjeu majeur.**

Le besoin de renforcer la sécurité et la stabilité en Méditerranée par la consolidation du partenariat entre États des deux rives de la Méditerranée constitue un enjeu majeur pour les années à venir.

Aujourd'hui, tous les pays membres expriment une perception commune des enjeux de sécurité et de protection des populations dans la région méditerranéenne dans un contexte international marqué par la lutte contre le terrorisme international et la criminalité organisée.

C'est dans cette perspective que le ministre français de la Défense avait proposé, le 17 juillet 2004, de créer un groupe de travail restreint et informel sur les questions de sécurité et de défense réunissant l'ensemble des pays riverains de la Méditerranée occidentale. Proposée dans un premier temps à l'Italie, l'Espagne, le Portugal, l'Algérie, le Maroc et la Tunisie (format 4+3), cette initiative a été élargie à la Libye, la Mauritanie et Malte (format 5+5).

L'objectif est de définir des points d'intérêt commun entre les ministères de la Défense des pays participants et d'engager ensuite des actions ponctuelles et concrètes sur la sécurité et la défense dans cet important espace stratégique.

Les contributions du Maroc au sein de ce Partenariat euroméditerranéen font de notre pays un acteur dynamique du Processus de Barcelone.

En décembre 2004, le Maroc avait signé à Paris, le 21 décembre 2004, les deux documents fondamentaux pour l'exercice «sécurité» dans le format « 5+5», à savoir la déclaration d'intention qui fixe le cadre, les objectifs et les ambitions de la démarche, ainsi que le plan d'actions qui arrête pour 2005 les orientations à mettre en œuvre.

Ce plan d'actions détermine trois objectifs principaux, à savoir la contribution des ministères de la Défense à la surveillance maritime, à la protection civile, et à la sécurité aérienne en Méditerranée.

***Le Matin. 27 de novembre de 2005. Khadija Ridouane.***

**Barcelone dix ans après : La relance obligée.**

**A l'occasion du dixième anniversaire du Processus de Barcelone, le premier sommet euro-méditerranéen de l'Histoire s'est ouvert hier à Barcelone. Il doit se terminer ce matin.**

**Au menu des discussions, le débat sur le terrorisme et l'immigration s'annonce difficile. Il s'agit surtout de trouver les moyens de relancer un projet qui avait soulevé beaucoup d'espoir mais qui, au fil des années, s'est souvent révélé décevant. De nombreux grands sont là : Tony Blair qui préside l'UE et le chef du gouvernement espagnol, le Président français Jacques Chirac, la chancelière allemande Angela Merkel et le Premier ministre turc Recep Tayyip Erdogan.**

Les pays européens s'inquiètent des réticences d'une partie du monde arabe. Ils soulignent que le Maroc, la Turquie et la Palestine collaborent pleinement aux travaux de l'EuroMed. En revanche, précise une source espagnole, un premier groupe constitué par l'Égypte et la Tunisie oppose de fortes résistances aux pressions de Bruxelles pour qu'ils prennent des engagements en matière de bonne gouvernance, de démocratisation et de droits des femmes, selon la même source. Un deuxième groupe, comprenant la Syrie, le Liban et l'Algérie font problème dans les discussions sur le code de bonne conduite anti-terroriste, notamment sur la définition de cette notion.

Il y a des absences compréhensibles. Sa Majesté le Roi Mohammed VI est en visite officielle au Japon. De son côté, le Roi Abdallah de Jordanie a préféré ne pas quitter son pays au lendemain des terribles attaques terroristes dont Amman a été la cible.

Mais, souligne une source espagnole, les défections en cascade de leaders arabes s'expliquent par le «contexte international qui n'est pas facile». Hosni Moubarak, le Président égyptien, est retenu chez lui par les tensions accompagnant les élections législatives. Le Président libanais s'est probablement abstenu pour éviter les critiques à propos de l'enquête de l'Onu sur l'assassinat de Rafic Hariri tandis que, à cause de son manque de coopération dans la même enquête, le Président syrien Bachar el-Assad n'était pas invité.

Abdelaziz Bouteflika est parti en France pour un «bilan médical car il souffre de troubles digestifs». Toujours selon cette source, «Ce n'est pas la même chose d'organiser un tel sommet avec et sans guerre en Irak. Ce conflit contamine tout dans la région : les relations entre les pays arabes et les relations entre les pays arabes et l'Europe». Ariel Sharon n'est pas non plus venu, occupé qu'il est à mettre sur pied son nouveau parti centriste et à préparer des élections antici-

pées. Mais le Président palestinien Mahmoud Abbas, lui, est bien là.

***Le Matin*, 27 de novembre de 2005. Khadija Ridouane.**

**Driss Khrouz : «Le Processus de Barcelone est resté une affaire des gouvernants et de quelques minorités».**

**Un entretien avec le secrétaire général du Groupement de recherche et d'études sur la Méditerranée Professeur universitaire, Driss Khrouz est secrétaire général du Groupement de recherche et d'études sur la Méditerranée (GERM), un observatoire privilégié qui mène depuis des années des recherches poussées sur le Processus de Barcelone dont il a suivi de très près toutes les étapes. Dans cet entretien, celui qui a par ailleurs la charge de diriger la Bibliothèque nationale, décorative pour nous le projet de Partenariat euroméditerranéen. Vu de l'angle de coopération avec le Maroc, ce Processus n'aura pas été à la hauteur des ambitions initiales.**

**Le Matin : On dit que le bilan du Processus de Barcelone est mitigé, quelle est votre propre évaluation de ce projet ?**

**Driss Khrouz :** Je considère personnellement le bilan du Processus de Barcelone très intéressant. Mitigé n'est peut-être pas le terme qui convient, car il me paraît plus quantitatif que qualitatif. Si on met l'accent sur le développement économique, sur l'entreprise et l'investissement, on peut considérer qu'il n'a pas répondu aux attentes. Ceci dit, il faut se poser la question de savoir quelles étaient ces attentes et si elles étaient légitimes.

L'autre question importante est de savoir quel est le contexte qui a vu naître le Processus de Barcelone. En fait, il est né à la suite de la chute du mur de Berlin et de la réunification allemande, des

conséquences de la Perestroïka et de la Glasnost en Ex-URSS et l'implosion du mode soviétique.

Tout cela fait que le projet a été porté par le réveil de l'Union européenne et par une velléité de ce bloc de se constituer en puissance politique régionale, dans le cadre de la mondialisation de l'économie faisant face au seul pôle qui existe (les Etats-Unis d'Amérique), mais aussi pour que sa politique institutionnelle, sa force géostratégique régionale accompagnent sa puissance commerciale et économique au début des années 90.

Il y a eu aussi la première guerre du Golfe, où l'Europe a très mal vécu la suprématie américaine. Il y a eu également la guerre des Balkans. L'Europe a donc voulu réagir. Il y a eu toute la dynamique des accords d'Oslo et de Madrid sur la question israélo-palestinienne.

On peut de fait considérer que le Processus de Barcelone s'inscrivait dans une double perspective. La première, L'Europe qui veut créer son être politique et géostratégique. La seconde est que l'Union européenne avait, à l'époque, une certaine volonté d'élargissement vers l'Est - ce sera fait en 2004 -, mais aussi vers le Sud en raison des événements cités (le Golfe, la Palestine, l'Algérie depuis 1992).

Le Partenariat euroméditerranéen était un élément dans ce vaste puzzle. C'est pourquoi, aujourd'hui, toute appréciation du Processus de Barcelone doit prendre en considération ce contexte. Ce contexte a radicalement changé à partir de septembre 2001.

**Si on évalue l'accord signé avec le Maroc, sur un plan purement économique, peut-on conclure qu'il a été avantageux ? Que nous a-t-il apporté concrètement ?**

Je crois qu'il n'a pas donné tout ce qu'il pouvait, mais qu'il a apporté beaucoup de choses au Maroc. La première des choses est qu'il a créé un stimulant. Une petite économie comme celle du Maroc où les entreprises, mise à part une trentaine avec une dimension

régionale, ne sont pas capables de jouer la concurrence, d'investir, d'innover, de prospecter des marchés, a profité de l'accord dans le sens de la stimulation qu'il lui a apporté. La deuxième chose est que l'accord d'association a obligé l'économie et l'entreprise marocaines à se poser des questions qu'ils ne se seront jamais posé à mon avis.

La concurrence est là aujourd'hui et les plus grands concurrents du marché marocain sont pas les Européens, ce sont les Turcs, les Chinois, les Indous, demain les Brésiliens, après demain les Sud-africains et peut-être dans un troisième temps l'Égypte, la Pologne et la Hongrie. C'est un deuxième facteur très important. La mise à niveau ne s'est pas faite, car l'entreprise marocaine n'y a pas été forcée.

**Les partenaires européens disent vouloir respecter les délais de 2010 pour le démantèlement des frontières douanières. Suivant votre analyse, peut-on penser que l'économie et l'entreprise marocaines ne sont pas parées pour affronter cette échéance ?**

Nous ne sommes pas prêts effectivement et ce n'est pas la faute de l'Europe. On peut considérer que le Partenariat n'a pas joué suffisamment pour attirer les investissements étrangers. Mais on peut dire aussi, et c'est mon point de vue, que le contexte marocain a mis énormément de temps à réagir. L'entreprise marocaine n'a pas pu s'inscrire dans des réseaux.

C'est une entreprise qui a très peu d'expérience. Il ne faut pas la culpabiliser, car pendant des années, elle a été protégée. Le marché marocain a été traité pendant longtemps comme un marché mineur. On avait une économie administrée et brusquement, pendant les années quatre-vingt, il y a eu un désengagement et une ouverture brutale, et on voulait que cette entreprise devienne majeure. Cela ne se fait pas en deux ou trois décennies. L'entreprise marocaine n'a

pas été capable d'attirer les investissements. Ces derniers ne peuvent, par ailleurs, aller que là où ils peuvent gagner.

Avant les accords phare, avant l'adhésion de la Pologne et de la Tchéquie et avant même l'adhésion de l'Espagne, du Portugal et de la Grèce au marché européen, le nombre d'entreprises réseaux qui se sont constituées avec l'Europe, le Japon et les Etats-Unis est énorme. Mettre tout sur le dos du Partenariat, c'est se tromper de cible. Beaucoup de politiques et d'entrepreneurs marocains croyaient que l'accord d'association se résume en une manne d'argent que l'Europe allait déverser sur nous. L'Europe, c'est d'abord un marché.

Si nous n'avons pas quelque chose à vendre, nous n'allons pas y gagner. Si nous n'avons pas une main-d'œuvre qualifiée, une justice indépendante, une administration sereine, nous n'aurons pas beaucoup d'espoir non plus d'y gagner beaucoup. Or, ce n'est que depuis cinq ans que le Maroc a entrepris des réformes véritablement profondes. Avant, il fallait six mois à un investisseur entre le temps où il déposait sa demande et celui où il obtenait l'autorisation. Aujourd'hui, les délais ont été remarquablement raccourcis.

Mais ce changement n'est pas suffisamment connu. Par ailleurs, pendant que nous travaillons à réduire les délais, à lutter contre la corruption, à gérer les problèmes du foncier, et tous ces problèmes qui ne sont pas réglés comme le transport, le respect des délais et des rendez-vous, les concurrents ont fait des pas de géant.

La situation de notre entreprise aujourd'hui est comparable à celle que vivait la turque en 1980, la polonaise en 1988, la tunisienne en 1990. C'est pour cela qu'il faut toujours «contextualiser». Je dirais que si l'on s'attendait à ce que le Partenariat soit des fonds publics dirigés vers le Maroc, c'est qu'on se trompe d'Europe. Car,

l'Europe c'est d'abord l'entreprise capitaliste qui cherche des intérêts.

### **Est-il possible aujourd'hui de rattraper le retard ? Et comment ?**

D'abord, il est important de faire un travail d'identification, qui commence déjà à se faire, des branches, des secteurs, et des entreprises qui sont capables de rattraper le retard. Elles existent. Il y a des secteurs où une mise à niveau forcée se fera, et se fait déjà. En gros, 25 % des entreprises marocaines entrent dans cette catégorie. Il y a 30 à 35 % des entreprises qui ont besoin d'un soutien de l'Europe et du Maroc pour se mettre à niveau. Il faut, par ailleurs, accepter de sacrifier les 40% des entreprises à peu près qui restent.

Se posent alors deux questions. La première, est c'est là où l'Europe peut être sollicitée, non pas pour donner de l'argent à tout le monde, mais pour cibler les secteurs qui peuvent bénéficier des fonds de soutien, de prêts et de crédits. La seconde est de considérer que 40 % du secteur textile, 40% de la petite entreprise de commerce, de sous-traitance polyvalente, mais sans identité, doivent disparaître.

A partir du moment où on est sûr aujourd'hui que dans dix ans le secteur informel va prendre un coup dur très sérieux, que l'agriculture paysanne sous sa forme d'aujourd'hui sera finie, il faudra que l'Etat se désengage des secteurs qui peuvent se débrouiller tout seuls, réforme les crédits, la fiscalité marocaine qui est injuste et qui pénalise les gens qui travaillent, développe l'infrastructure. Il faut enfin que l'Etat joue un rôle de régulateur pour essayer de développer ce qu'on a appelé, il y a quelques années, les filets de sécurité.

En résumé, il faut des politiques volontaristes de lutte contre le chômage, de recyclage et de formation continue, alternée des populations qui seront au chômage. Que faire de l'économie informelle ?

Que faire des populations de la contrebande (22.000 à 25.000 personnes traversent la frontière chaque jour entre Sebta et Mellilia pour faire vivre des familles) ? On ne peut pas maintenir le secteur informel et développer le marché intérieur.

Il faudrait donc, comme premier moyen d'action, qu'il y ait une compensation entre les secteurs à plus-value avec ceux à moins-value. Il faudrait que l'Europe, justement, soit sollicitée dans trois domaines particuliers. Un, accompagner cette entreprise intermédiaire (recyclage, mobilité, ré-allocation des ressources et de main-d'œuvre). Deux, agir au niveau de ce qu'on peut appeler les économies d'échelle (les infrastructures, les nouvelles technologies, la justice)... Il faut que l'Etat joue son rôle. Il faut mobiliser les ressources et les orienter vers les secteurs prioritaires. Et qu'enfin, l'entreprise qui est capable de jouer la concurrence, paye.

L'aide au développement est tout de même un volet important du Processus de Barcelone. Est-il vrai que l'Europe a plus regardé vers l'Est que vers le Sud pour proposer son aide ? C'est évident, lorsqu'on voit qu'un pays comme la Pologne a reçu douze fois plus de financement que le Maroc. L'Europe, à partir d'un certain moment, s'est vite détournée du Sud pour aller vers l'Est, sous l'influence de l'Allemagne, très préoccupée par son flanc Est qui l'a rejoint et par les pays européens qui constituent un marché énorme, une main-d'œuvre remarquablement formée.

Nous avons le tort de considérer que l'Europe est homogène. Ce que veulent les pays du sud européen n'est pas ce que veut la Grande-Bretagne ou la Suède, le Danemark, l'Allemagne, la Hollande. Il y a donc eu ce glissement vers des économies potentiellement riches, plus proches. La deuxième Guerre mondiale a permis à l'Europe d'exister et on oublie que ces pays de l'Est qui avaient rejoint la Russie étaient des pays européens. Mais il y a aussi que

nous n'avons pas suffisamment interpellé l'Europe, nous sommes restés réactifs.

### **Les questions du terrorisme ne sont-elles pas venues exacerber cette tendance de renfermement de l'Europe sur elle-même ?**

C'est pour cela que je dis que le bilan du Processus de Barcelone ne compte pas dix ans. Depuis 2001, il vit sur ses acquis. L'Europe, a depuis cette date, changé totalement de culture politique par rapport au Sud. A une volonté d'association s'est substituée progressivement une méfiance vis-à-vis de l'ensemble, peut-être moins vis-à-vis du Maroc, de la Tunisie et de l'Égypte.

### **Que justifie cette méfiance ?**

On pense que le big-bang de septembre 2001 a été fait par des musulmans et que, de toutes les façons, on ne peut jamais considérer les sociétés du Sud que comme émettrices d'extrémistes.

La deuxième chose est que certaines chaînes satellitaires du Sud ont cette culture du sensationnel qui fait souvent peur. C'est-à-dire que l'on a stigmatisé tout ce qui est exceptionnel dans ces pays. Le minoritaire a été tellement sur-dimensionné que ce que l'on voit du Sud ce sont les barbus et les intégristes. A cela s'ajoutent l'émigration clandestine, la contrebande, le trafic de drogue, l'économie criminelle.

Tout cela se mélange, ce qui fait que dans les sociétés européennes qui sont à la merci du vote, des sondages, et de l'audimat, les opinions publiques sont habitées par cette peur confuse.

### **Les chefs d'Etat sont réunis depuis hier à Barcelone, qu'attendez-vous de ce rendez-vous ?**

Je tiens d'abord à faire remarquer que ce Processus tel qu'il a vécu a souffert d'un contexte et de facteurs exogènes qui l'ont paralysé, ne serait-ce que depuis 2001 et de fait, nous avons eu cinq ans de coopération et non dix ans. L'Europe, par ailleurs, a été portée

par une espèce de dynamisme interne vers l'Est. Elle s'est donc très vite détournée du projet initial. La première chose importante à faire, à mon avis, est de repenser le Processus euroméditerranéen en fonction du contexte d'aujourd'hui. Il est très important de faire des évaluations. Repenser veut dire que tout ce qui a été à la base de ce projet doit être discuté. Il faut définir ce qu'on veut du Partenariat et comment.

Il faut, par ailleurs, considérer que le Partenariat est une question de société. Or, au Nord comme au Sud, il y a une ignorance totale et un désintérêt d'un Processus qui est resté une affaire de gouvernants et de quelques minorités. Il faut, également, convenir que ceux qui ont porté le projet à son lancement ont totalement changé de positionnement. Il y a eu un changement d'élites, de porte-parole et de relais. Il faut donc impliquer la société, ce qui veut dire l'ensemble des acteurs : politiques, culturels, sociaux, associatifs et institutionnels. Il faut que ce soit une affaire qui mobilise, un projet de société.

Ce projet, dans lequel trois volets sont interactifs (politique, économique et culturel), doit déterminer des priorités. Dans ces priorités, il y a des dossiers urgents comme l'émigration clandestine, la pauvreté, les pandémies et la consolidation de quelques pans des économies qui sont entièrement détruits par l'échange. Le commerce doit ainsi être subordonné à la volonté politique. Je dirais que le politique détermine les priorités.

La dernière chose, il faut que les pays du Sud s'engagent en fonction d'un diagnostic et une évaluation qui n'ont jamais été faits. Qu'est-ce que l'entreprise au Maroc ? Le commerce ? L'échange ? L'agriculture ? Le tourisme ? La justice ? Le foncier ? Il faut donc qu'il y ait des dynamiques internes très profondes qui s'en chargent.

On aboutira à la conclusion que l'on ne préparait pas le Partenariat dans le sens où il a été engagé.

***Le Matin*, 22 de novembre de 2005. Karim Douichi.**

**Radi et Borrell d'accord sur les insuffisances du processus de Barcelone.**

**L'assemblée parlementaire euro-méditerranéenne a tenu le 20 et 21 novembre une séance extraordinaire à Rabat pour célébrer le Xe anniversaire du processus de Barcelone. La session a été inaugurée par Josep Borrell, président du Parlement européen et par Abdelwahed Radi, président du Parlement. Lors du discours d'ouverture, Abdelwahed Radi a rappelé que le conflit Arabo-israélien reste l'obstacle majeur devant la solidarité euro-méditerranéenne. Selon, le président de la Chambre des représentants, la résolution de ce conflit demeure tributaire de l'application des résolutions de l'ONU.**

Il a appelé, en cette occasion, les euro-méditerranéens à se mobiliser avec la communauté internationale pour aboutir à une solution juste et équitable à ce conflit et qui mettrait fin à l'occupation des territoires arabes occupés par Israël et assurerait l'avènement d'un Etat palestinien.

Sur un autre registre, Abdelwahed Radi a salué les acquis enregistrés en matière des droits de l'Homme enregistrés dans plusieurs pays de la région. Toutefois, a-t-il estimé, ces acquis restent tributaires d'un soutien constant au niveau économique et social afin d'améliorer le niveau de vie des populations les plus démunies.

Concernant le processus de Barcelone, A.Radi s'est dit ne pas être content des résultats qui ne sont pas encore à la hauteur des aspirations des partenaires euro-méditerranéens, et ce, à cause de la lenteur des réalisations et l'insuffisance des moyens engagés. Josep

Borrell a, quant à lui, souligné que les conflits politiques entravent le développement. En outre, les écarts entre les deux rives ne cessent de grandir. Ainsi, le président du Parlement européen a révélé que la Méditerranée est la frontière la plus inégale du monde.

En chiffres, cet écart est plus cinglant. Entre les années 1994 et 2004, le PIB par habitant des quinze de l'Union européenne a plus que doublé, s'élevant à plus de 30 000 dollars. Pendant la même période, sur la rive sud, le revenu par habitant est passé d'un peu moins de 5 000 dollars à un peu plus de 5 000 dollars malgré les transferts importants de fonds publics de l'Europe. J. Borrell a estimé que le problème vient du fait que les investissements privés n'ont pas suivi les investissements publics, et ce, pour plusieurs raisons notamment l'absence d'un cadre adéquat pour attirer les investisseurs et la persistance des conflits politiques entre les Etats du sud de la Méditerranée.

## AGRAÏMENTS- RINGRAZIAMENTI.

Als meus directors de la tesi: Giuseppe Giliberti (des de Bologna), Mario Ruiz (i amb la distància, des de Tarragona), que des del primer dia han tingut la paciència de llegir totes i cadascuna de les línies de la tesi, i que m'han encoratjat, motivat i estimulat per seguir endavant en aquest camí tant difícil.

Ai miei direttori della tesi: Giuseppe Giliberti (da Bologna), Mario Ruiz (a distanza, da Tarragona), che fin dall'inizio hanno avuto la pazienza di leggere ogni singola riga della tesi, che mi hanno incoraggiato, motivato, stimolato per andare avanti in questa faticosa strada.

### **Pels consells, orientacions i crítiques sempre constructives:**

Dels professors: Enric Olivé, Teresa Abelló, Bruno Amoroso, Salvador de Brocà, Gustavo Gozzi, Enrico Pugliese, Romano Prodi, Flavia Prodi, Ian Reffalo.

I també de: Fèlix Arola, Delfine Bonada, Marc Casanovas, Massimo di Ricco, Valentina Donini, Valentino Parlato, Josep Piqué, Deborah Scolart, Rebeca Tomás, Kristina Touzenis, Adriana Vozzi.

### **Per i consigli, orientamenti e critiche sempre costruttive:**

Dei professori: Enric Olivé, Teresa Abelló, Bruno Amoroso, Salvador de Brocà, Gustavo Gozzi, Enrico Pugliese, Romano Prodi, Flavia Prodi, Ian Reffalo.

E di: Fèlix Arola, Delfine Bonada, Marc Casanovas, Massimo di Ricco, Valentina Donini, Valentino Parlato, Josep Piqué, Deborah Scolart, Rebeca Tomás, Kristina Touzenis, Adriana Vozzi.

### **Pel recolzament fonamental de:**

L'Stefano i dels meus pares. Sense ells no hagués estat possible fer aquesta tesi, els seus consells i ànims persistents han fet que el camí de la tesi fos menys rocós. Els meus germans i cunyats, les meves àvies (i els meus avis des d'allà on siguin), les meves ties, els meus cosins.

Els meus amics, especialment la Casanovas, que amb la distància m'han ajudat a seguir endavant.

La meva família adoptiva a Itàlia, l'Elena, el Nicola, la Marina, l'Ennio, i la Silvia, i Nonni i tots els meus amics de Lugo de Romagna, així com tots els amics bolognesos, que m'han ajudat a superar els moments més crítics.

Al personal de la biblioteca de Ciències Polítiques (Dipartimento di Politica, Istituzioni, Storia) de la Universitat de Bologna, sempre disponible a les meves sol·licituds de llibres i documentació vària.

### **Per l'appoggio fondamentale di:**

Stefano e dai miei genitori. Senza di loro non sarebbe stato possibile fare questa tesi, per i loro consigli ed l'incoraggiamento costante hanno fatto che la strada fosse meno tortuosa. Dai miei fratelli, cognati, e le nonne (e dai miei nonni ovunque dove siano), le mie zie, i miei cugini.

I miei amici, particolarmente la Casanovas, che con la distanza mi hanno aiutato a seguire in avanti.

La mia famiglia adottiva in Italia, l'Elena, Nicola, Marina, Ennio, e la Silvia, i Nonni e tutti i miei amici di Lugo di Romagna, così come tutti gli amici bolognesi che mi hanno aiutato nei momenti più critici.

Al personale della biblioteca di Scienze Politiche (Dipartimento di Politica, Istituzioni, Storia) dell'Università di Bologna, sempre disponibili alle mie richieste di libri e documentazione varia.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LES POLÍTIQUES IMMIGRATÒRIES DE LA UNIÓ EUROPEA I EL PROCÉS DE BARCELONA.  
Autora: Maria Olivé Elias  
ISBN: 978-84-690-6748-2 / DL: T.1182-2007